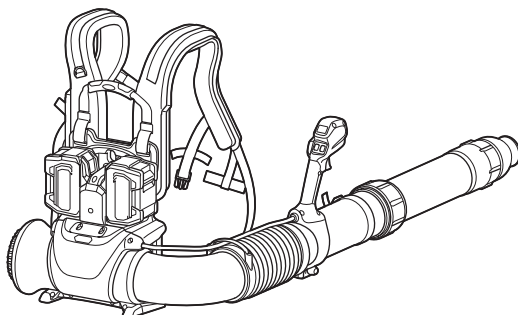




<b>EN</b>	<b>Cordless Backpack Blower</b>	<b>INSTRUCTION MANUAL</b>	<b>10</b>
<b>PL</b>	<b>Akumulatorowa Dmuchawa Plecakowa</b>	<b>INSTRUKCJA OBSŁUGI</b>	<b>20</b>
<b>HU</b>	<b>Akkumulátoros háti lombfúvó</b>	<b>HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV</b>	<b>31</b>
<b>SK</b>	<b>Akumulátorové dýchadlo na plecía</b>	<b>NÁVOD NA OBSLUHU</b>	<b>42</b>
<b>CS</b>	<b>Akumulátorový zádový fukar</b>	<b>NÁVOD K OBSLUZE</b>	<b>52</b>
<b>UK</b>	<b>Ранцева акумуляторна повітродувка</b>	<b>ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ</b>	<b>62</b>
<b>RO</b>	<b>Suflantă tip rucsac cu acumulator</b>	<b>MANUAL DE INSTRUCȚIUNI</b>	<b>74</b>
<b>DE</b>	<b>Akku-Gebläse rückentragbar</b>	<b>BETRIEBSANLEITUNG</b>	<b>85</b>

**UB004G**



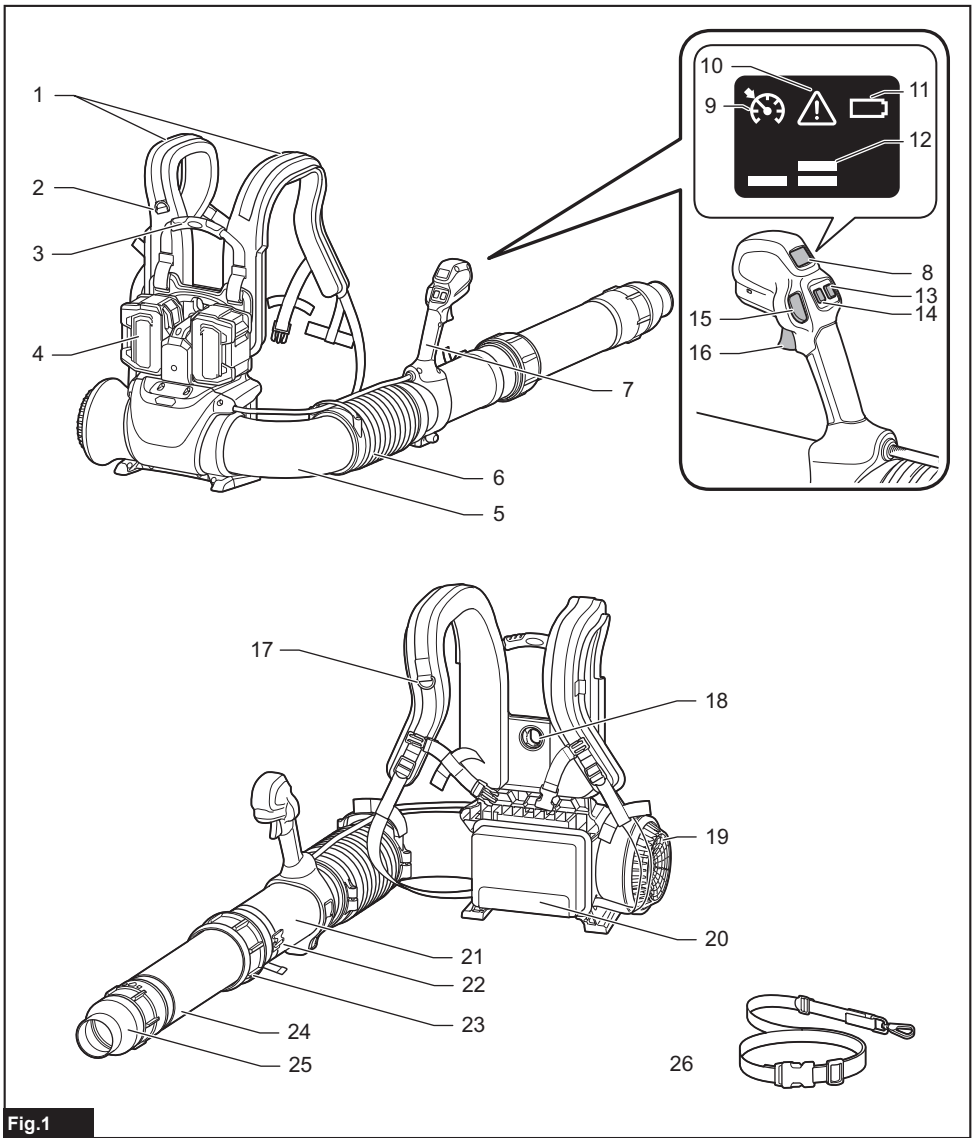


Fig.1

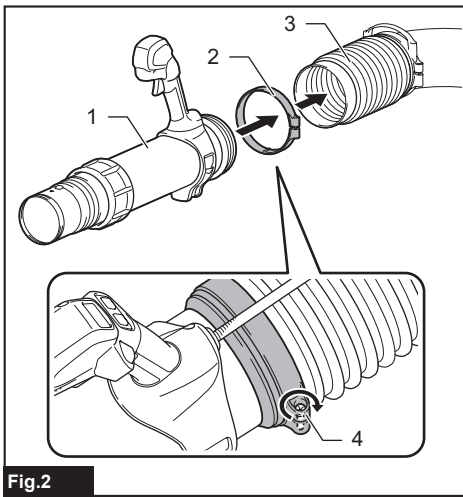


Fig.2

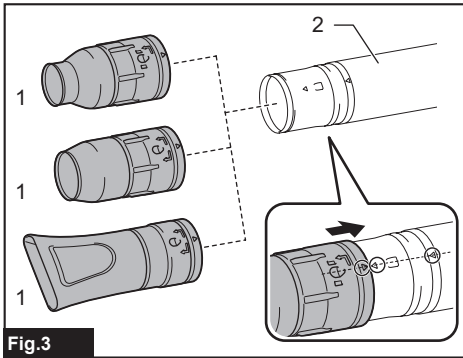


Fig.3

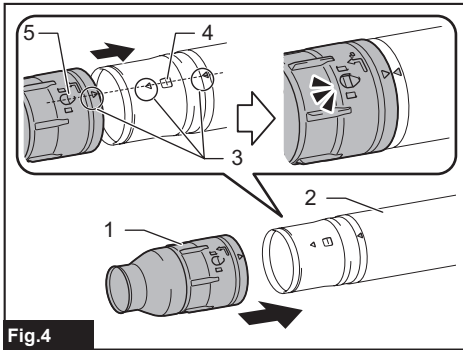


Fig.4

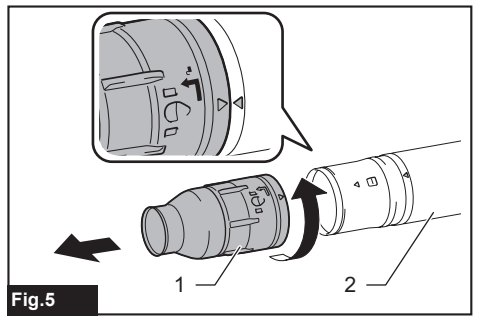


Fig.5

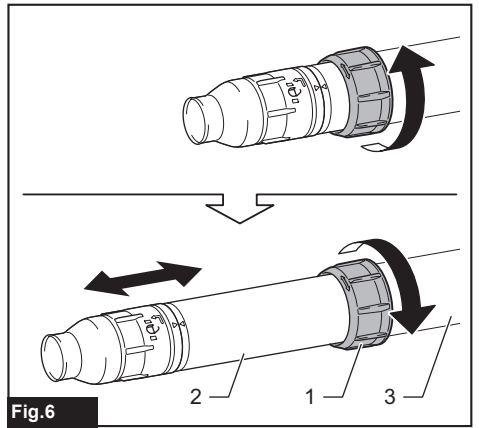


Fig.6

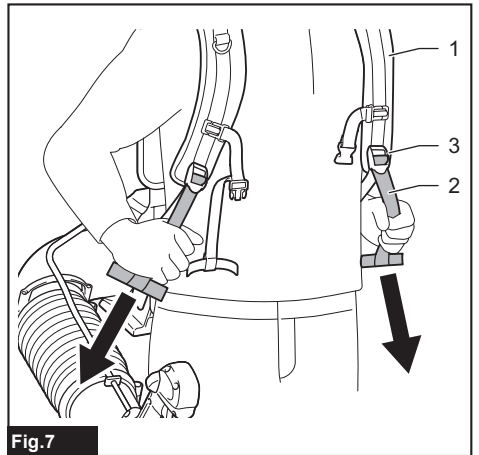


Fig.7

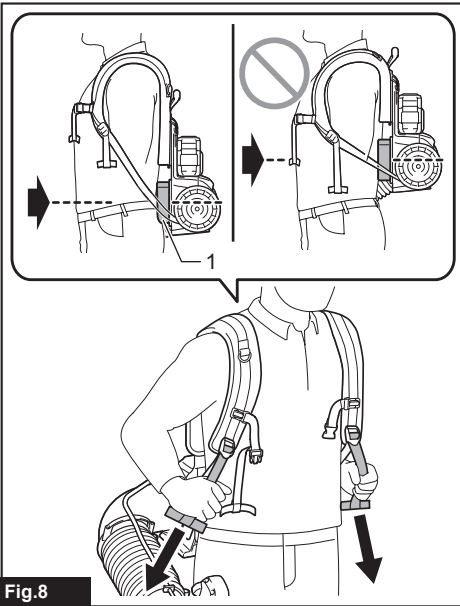


Fig.8

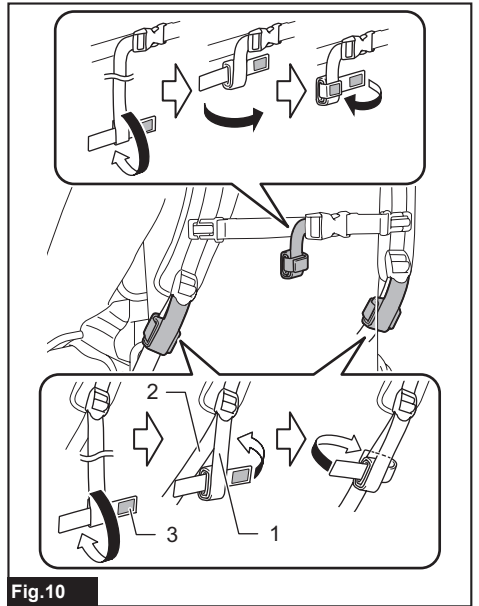


Fig.10

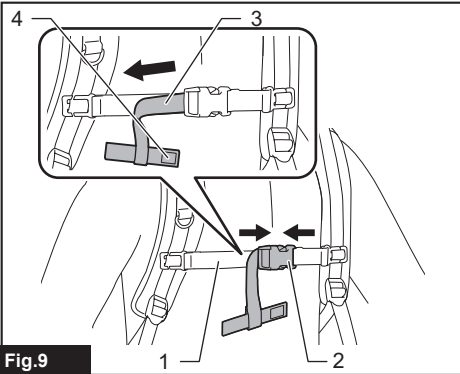


Fig.9

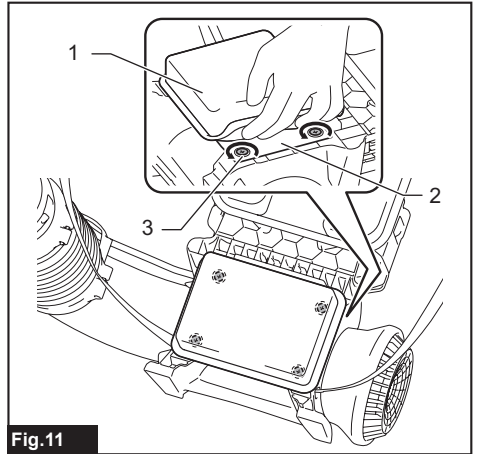


Fig.11

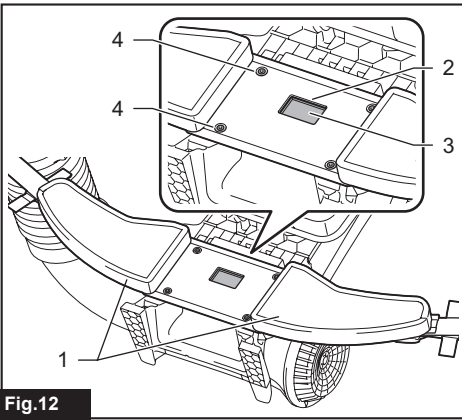


Fig. 12

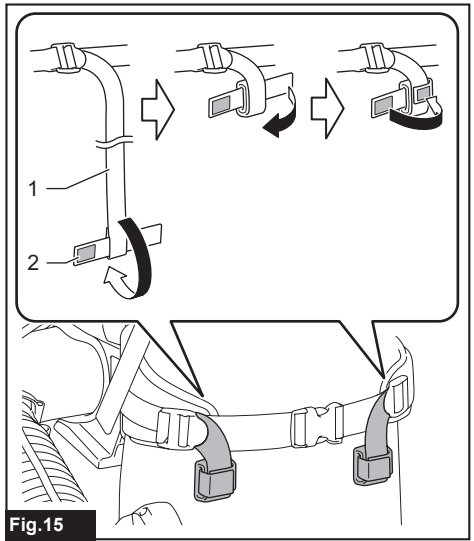


Fig. 15

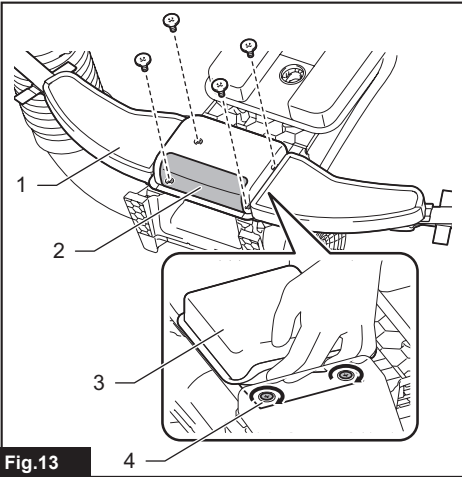


Fig. 13

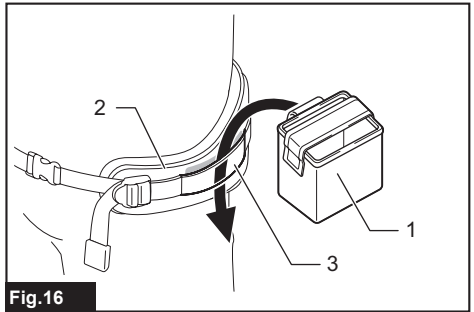


Fig. 16

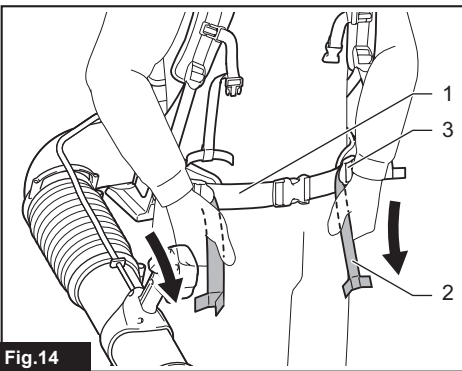


Fig. 14

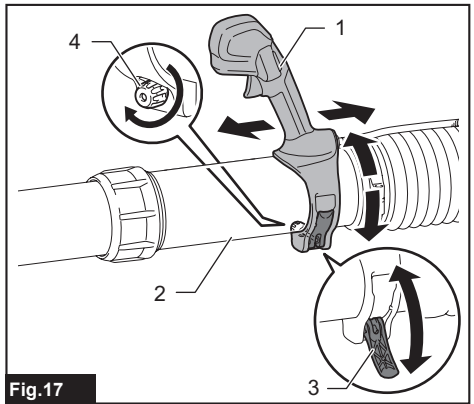


Fig. 17



Fig.18

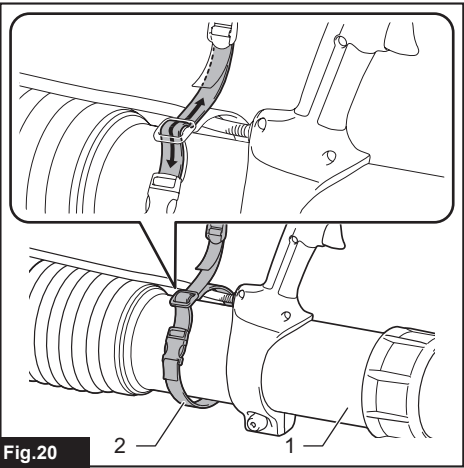


Fig.20

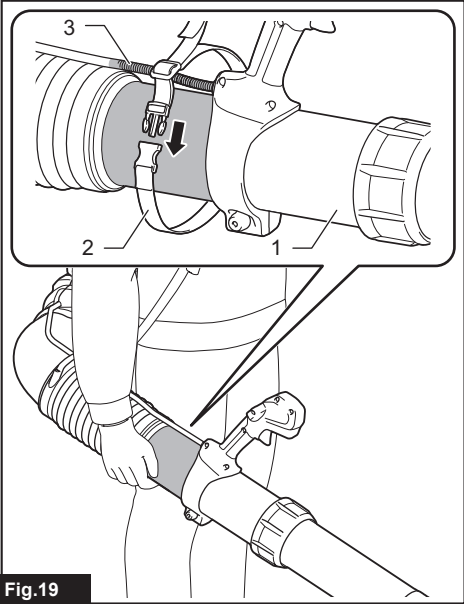


Fig.19

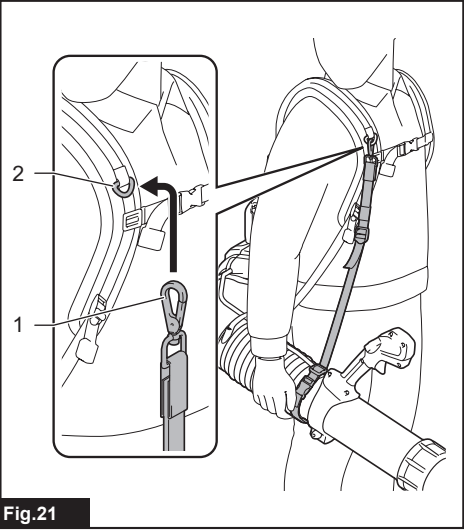


Fig.21

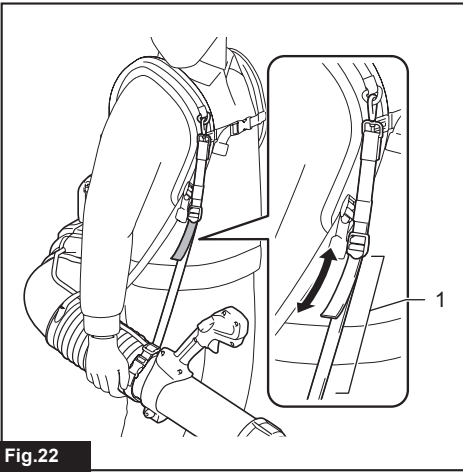


Fig.22

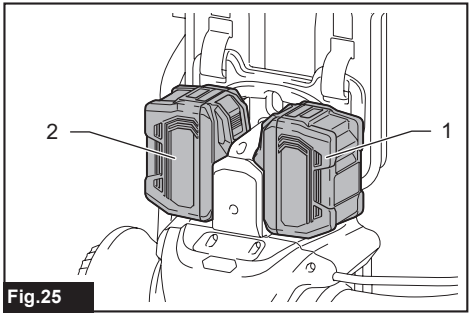


Fig.25

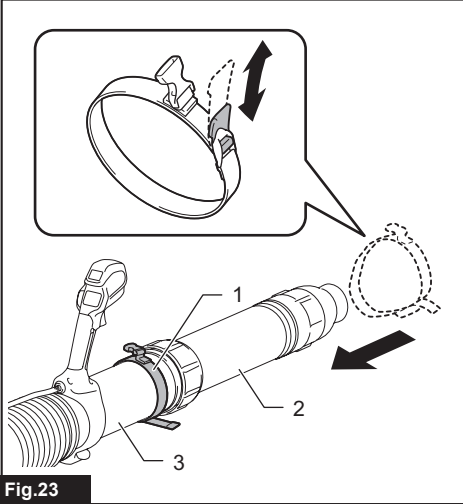


Fig.23

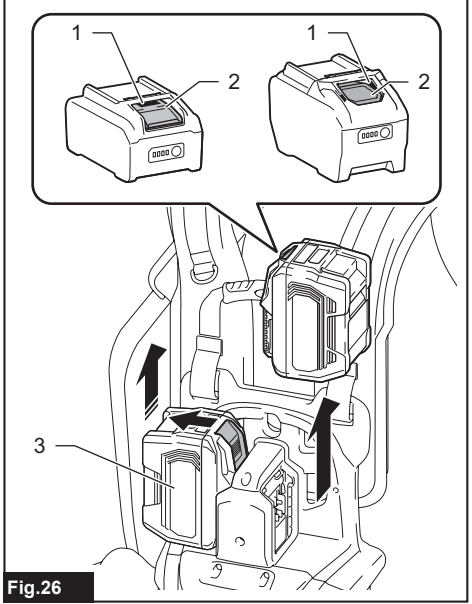


Fig.26

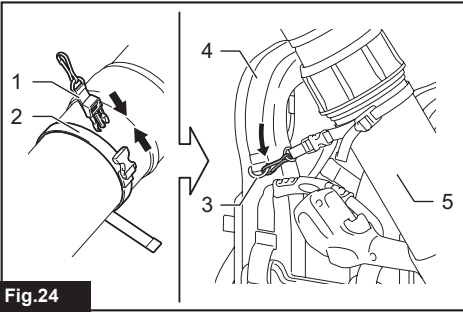


Fig.24

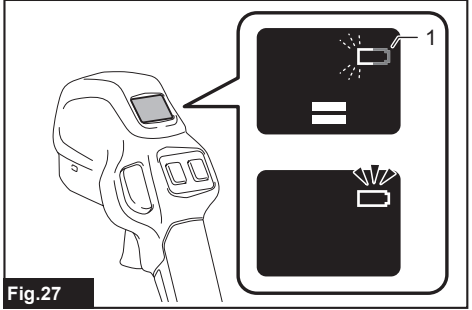


Fig.27

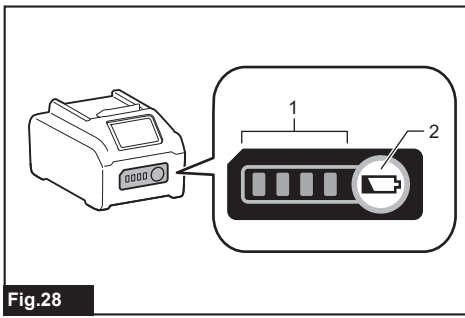


Fig.28

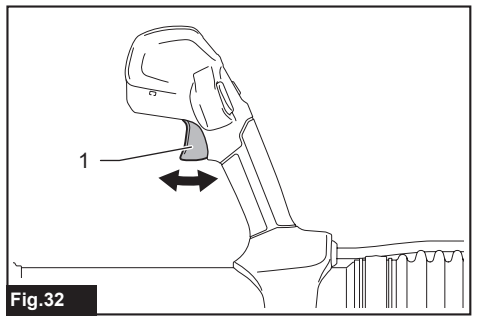


Fig.32

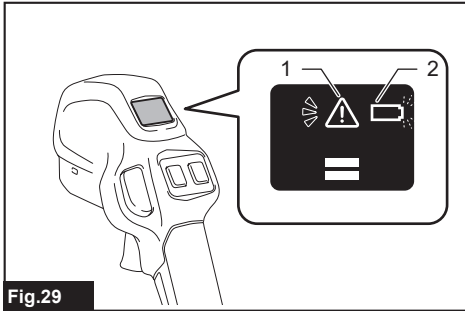


Fig.29

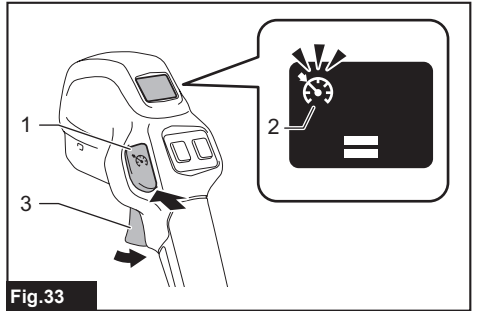


Fig.33

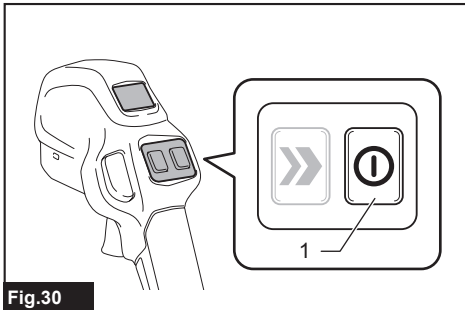


Fig.30

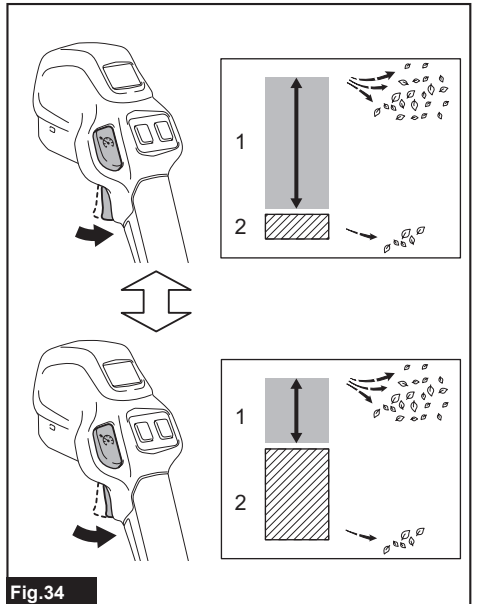


Fig.34

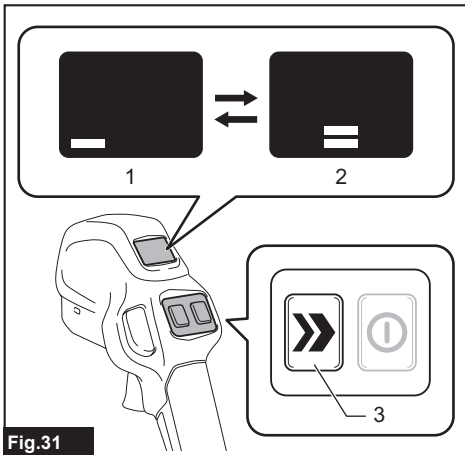
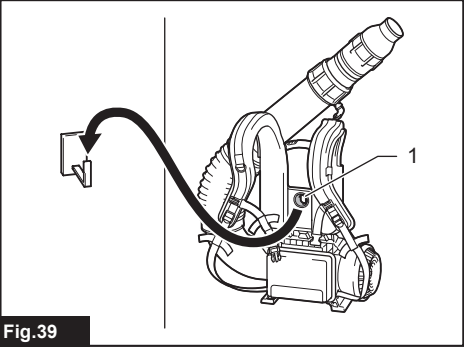
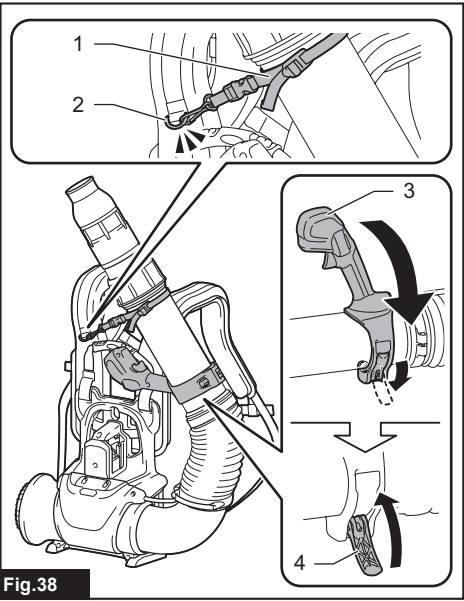
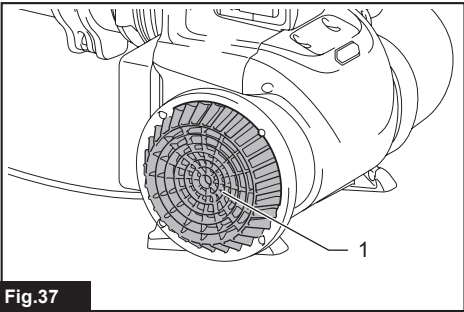
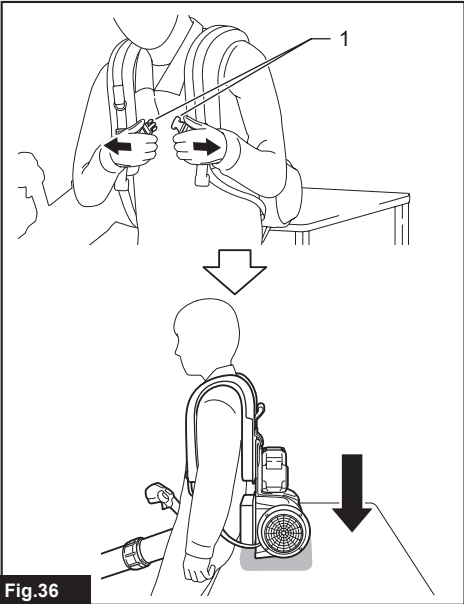
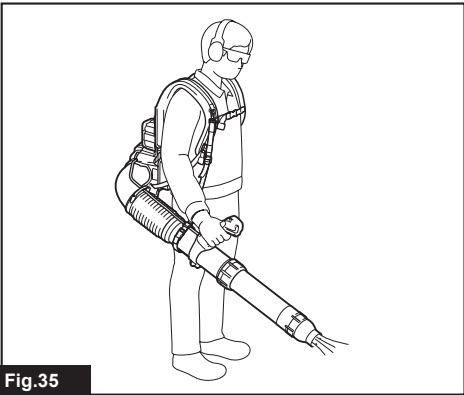


Fig.31



# SPECIFICATIONS

Model:		UB004G
Capacities *1	Air volume	0 - 19.1 m <sup>3</sup> /min
	Air speed [average]	0 - 80.5 m/s
	Air speed [max.]	0 - 96.0 m/s
Dimensions (L x W x H) *2		242 mm x 585 mm x 522 mm
Rated voltage		D.C. 36 V - 40 V max
Net weight	*3	5.0 kg
	*4	5.8 - 9.0 kg
Protection degree		IPX4

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.

\*1. Measured with end nozzle 71 and battery BL4080H.

\*2. Without pipes and nozzles.

\*3. Weight without any optional accessories and battery cartridge(s).

\*4. The net weight value includes the lightest and heaviest combination of the attachment(s) for normal and safe use and battery cartridge(s) which are specified in the instruction manual.

## Applicable battery cartridge and charger



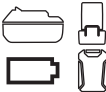



Battery cartridge	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* * : Recommended battery
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

**⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

## Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Take particular care and attention.
	Read instruction manual.
	A representative battery applicable to this product.
	Keep hands away from rotating parts.
	Long hair may cause entanglement accident.
	Keep bystanders away.



Wear eye and ear protection.



Only for EU countries

Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.



Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.



Sound power level according to Australia  
NSW Noise Control Regulation.

## Intended use

The machine is intended for blowing dust.

## Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN IEC 62841-4-6:

Sound pressure level ( $L_{p(A)}$ ) : 81.2 dB (A)

Uncertainty (K) : 2.9 dB (A)

Sound power level ( $L_{W(A)}$ ) : 94.4 dB (A)

Uncertainty (K) : 2.1 dB(A)

**NOTE:** The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

**NOTE:** The declared noise emission value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

**⚠ WARNING:** Wear ear protection.

**⚠ WARNING:** The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

**⚠ WARNING:** Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

## Vibration

The continuous vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN IEC 62841-4-6:

Work mode: operation without load

Vibration emission ( $a_w$ ) : 0.2 m/s<sup>2</sup>

Uncertainty (K) : 1.5 m/s<sup>2</sup>

**NOTE:** The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

**NOTE:** The declared vibration total value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

**⚠ WARNING:** The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

**⚠ WARNING:** Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

The following shows the mean values of the peak amplitude of the acceleration from repeated shock vibrations,  $p_E$ , with corresponding uncertainty (K) determined according to EN IEC 62841-4-6.

$p_E$  : 3 m/s<sup>2</sup>

Uncertainty (K) : 1 m/s<sup>2</sup>

**NOTE:** These declared values should not be used to determine hand arm vibration exposure.

## Declarations of Conformity

*For European countries only*

The EU/UK Declaration of Conformity can be accessed from the following URL.



[https://support.makita.biz/doc/doc\\_index.html](https://support.makita.biz/doc/doc_index.html)

## SAFETY WARNINGS

### General power tool safety warnings

**⚠ WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### Cordless backpack garden blower safety warnings

1. **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
2. **Before use, check the supply cord and any extension cord for signs of damage or aging. Do not touch the cord before disconnecting the supply. Do not use the machine if the cord is damaged or worn.** A damaged supply cord may result in electric shock, fire and/or serious injury.
3. **Wear eye protection and ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of personal injury.
4. **While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the risk of injury to the feet.

5. **Do not wear loose fitting clothing or articles such as scarves, strings, chains, ties, etc., that could get drawn into the air inlets. The back or cover long hair to make sure it does not get drawn into the air inlets.** If any of these items are drawn into the air inlets, it can increase the risk of personal injury.
6. **Keep bystanders away while operating the machine.** Thrown debris can increase the risk of personal injury.
7. **Never point the blower nozzle in the direction of people or pets or in the direction of windows. Use extra caution when blowing debris near solid objects, such as trees, automobiles and walls that can cause debris to ricochet.** Thrown objects can damage property and increase the risk of personal injury.
8. **Do not use the machine to blow anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.** These ignition sources may increase the risk of fire.
9. **Do not touch the fan while still in motion. Turn off the machine and wait until the fan stops before removing any part that may give access to the fan.** This reduces the risk of injury from moving parts.
10. **When clearing jammed material or servicing the machine, make sure the power switch is off.** Unexpected starting of the machine while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
11. **Incoming foreign substances may block the air channels and laden air flows. Remove any obstacles in the air path if the blowing performance is being affected.**
12. **Always wear gloves during operation.** Avoid operating the machine with your bare hands. This reduces the risk of injury to the hands and fingers.
13. **Use this machine at ground level, not on ladders or any unstable support.**
14. **When the machine strikes a hard object or if there appears to be excessive vibration, inspect the machine for damage.**
15. **Switch off the machine and remove the battery cartridge and make sure that all moving parts have come to a complete stop**
  - whenever you leave the machine.
  - before clearing blockages.
  - before checking, cleaning or working on the machine.
  - if the machine starts to vibrate abnormally.
16. **Always make sure that the ventilation openings are kept clear of debris.**
17. **Clean the machine before storage.**
18. **Never blow dangerous materials, such as nails, fragments of glass, or blades.**
19. **During operation, keep the cord away from obstacles. The cord caught by obstacles may cause serious injury.**
20. **Wear no more than one set of harness at one time.** Putting on harness and belts in layers makes it difficult to take them off in cases of emergency.
21. **Make sure that no other wearable interferes with the release and removal of harness.**
22. **Do not apply a heavy load to the shoulder harness.** The shoulder harness will be damaged under conditions of high tension and severe stress.
23. **Do not use the machine in bad weather where visibility is limited.** Failure to do so may cause fall or incorrect operation due to low visibility.
24. **Avoid operating the blower for a long time in low temperature environment.**
25. **When you use the machine on muddy ground, wet slope, or slippery place, pay attention to your footing.**
26. **Do not leave the machine unattended outdoors in the rain.**
27. **When storing the machine, avoid direct sunlight and rain, and store it in a place where it does not get hot or humid.**
28. **Always bend your knees and keep your body upright when lifting the machine.**

### Electrical and battery safety

1. **Avoid dangerous environment. Do not use the tool in damp or wet locations or expose it to rain. Water entering the tool will increase the risk of electric shock.**
2. **Do not open or mutilate the battery(ies).** Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
3. **Do not replace the battery with wet hands.**
4. **Do not leave the battery in the rain, nor charge, use, or store the battery in a damp or wet place.**
5. **Do not wet the terminal of battery with liquid such as water, or submerge the battery.** If the terminal gets wet or liquid enters inside of battery, the battery may be short circuited and there is a risk of overheating, fire, or explosion.
6. **After removing the battery from the tool or charger, be sure to attach the battery cover to the battery and store it in a dry place.**
7. **If the battery cartridge gets wet, drain the water inside and then wipe it with a dry cloth. Dry the battery cartridge completely in a dry place before use.**

### SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠WARNING:** DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

**MISUSE** or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

## Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
  - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
  - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
  - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.  
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.  
Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.

12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**CAUTION:** Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

**NOTICE:** Makita is not responsible for any accidents resulting from the use of non-genuine Makita batteries or batteries that have been modified. Genuine Makita batteries have been rigorously evaluated for compatibility with Makita tools and chargers, in line with applicable legislation and safety standards.

## Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

# PARTS DESCRIPTION

► Fig.1

1	Shoulder harness	2	Hanger ring (for folding strap)	3	Carry handle grip
4	Battery cartridge	5	Elbow pipe	6	Flexible pipe
7	Control handle	8	Control display	9	Cruise control lamp
10	Alert lamp	11	Battery lamp	12	Mode lamps
13	Main power button	14	Mode button	15	Cruise control button
16	Switch trigger	17	Hanger ring (for pipe support belt)	18	Hang hole
19	Air vent	20	Cushion pad	21	Blower pipe
22	Folding strap	23	Lock ring	24	Middle pipe
25	Nozzle	26	Pipe support belt	-	-

## ASSEMBLY

**⚠ CAUTION:** Always be sure that all the battery cartridges are removed before carrying out any work on the machine. Failure to remove all the battery cartridges may result in serious personal injury from accidental start-up.

**⚠ CAUTION:** Never start the machine unless it is completely assembled. Operation of the machine in a partially assembled state may result in serious personal injury from accidental start-up.

### Assembling blower pipes

**NOTICE:** Be careful not to twist the cable of the control handle when assembling blower pipes.

1. Loosen the screw on a hose clamp. Place the hose clamp over the opening end of the flexible pipe.
  2. Attach the blower pipes to the flexible pipe. Then tighten the screw on the hose clamp.
- Fig.2: 1. Blower pipes 2. Hose clamp 3. Flexible pipe 4. Screw

**NOTE:** Be sure to fasten the hose clamp with its opening facing inward.

### Installing blower nozzles

**NOTICE:** Be sure to tighten the lock ring and hold the blower pipes firmly before assembling and disassembling nozzles.

Attach one of blower nozzles available with the machine to the middle pipe.

► Fig.3: 1. Nozzles 2. Middle pipe

Align the arrow mark on a nozzle with those on the middle pipe. Then slide the nozzle onto the front end of the middle pipe until the projection on the middle pipe is engaged with the cutout groove on the nozzle.

► Fig.4: 1. Nozzle 2. Middle pipe 3. Arrow marks  
4. Projection 5. Cutout groove

For disassembly, turn the nozzle in the direction indicated by the arrow on the nozzle to disengage the lock. Then slide the nozzle off the middle pipe.

► Fig.5: 1. Nozzle 2. Middle pipe

### Adjusting blower pipes lengths

The blower pipes can be extended to the desired lengths according to your needs.

Loosen the lock ring by turning it in the direction shown in the figure. Slide the middle pipe out from the blower pipe to your desired length, and then turn the lock ring counter-wise to lock the middle pipe.

► Fig.6: 1. Lock ring 2. Middle pipe 3. Blower pipe

**NOTE:** Fasten the lock ring firmly to set the middle pipe in place and ensure a secure fit.

### Adjusting shoulder harness

**⚠ CAUTION:** Make sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting the shoulder harness.

1. Put on the machine. Adjust the lengths of the shoulder harness by pulling or loosening the adjusting straps through the slider buckles.

► Fig.9: 1. Shoulder harness 2. Adjusting strap  
3. Slider buckle

2. Carefully position the cushion pad so it sits right on your waist.

► Fig.8: 1. Cushion pad

**NOTE:** Make sure that the cushion pad is correctly positioned as shown in the figure. If the cushion pad is above or below the recommended position, it is difficult to work comfortably.

3. Lock the buckle of the chest belt. Place the belt in a correct position as shown in the figure. Then adjust the lengths of the chest belt by pulling or loosening the adjusting strap.

► Fig.9: 1. Chest belt 2. Buckle 3. Adjusting strap  
4. Hook and loop fastener

4. Make a loose end of the adjusting strap on the harness several folds and lay it flat over the tensioned strap. Tie them up together with the hook and loop fastener.

► Fig.10: 1. Loose adjusting strap 2. Tensioned adjusting strap 3. Hook and loop fastener

## Installing waist support belt

### Optional accessory

The adjustable waist support belt helps distribute weight evenly for worker comfort and reduces strain on your back and shoulders.

1. Detach the cushion pad that is pre-installed in the machine.

Peel the cushion pad off the base plate. Loosen four screws that retain the pad position at each corner underneath. Then remove the cushion pad from the machine.

► **Fig.11:** 1. Cushion pad 2. Base plate 3. Screw

2. Place the waist support belt on the base plate, aligning the retaining holes together to screw them up. Make sure that a rectangle retainer on the base plate well fits into the cut out in the waist support belt to secure the position.

► **Fig.12:** 1. Waist support belt 2. Cut out 3. Rectangle retainer 4. Retaining hole

3. Place the cushion pad back on the waist support belt and secure the position with 4 screws.

Make sure to place the cushion pad with its non-slip surface facing downward.

► **Fig.13:** 1. Waist support belt 2. Non-slip surface 3. Cushion pad 4. Screw

### Adjusting waist support belt

1. Put on the machine. Adjust the lengths of the waist support belt by pulling or loosening the adjusting straps through the slider buckles.

Make sure that the waist support belt well fits around your waist.

► **Fig.14:** 1. Waist support belt 2. Adjusting strap 3. Slider buckle

2. Fold and fix the adjusting straps with the hook and loop fasteners as shown in the figure.

► **Fig.15:** 1. Adjusting strap 2. Hook and loop fastener

**NOTE:** When you use the battery holder (optional accessory), pass the battery holder through the gap between the waist support belt and the adjusting strap.

► **Fig.16:** 1. Battery holder 2. Waist support belt 3. Adjusting strap

## Adjusting control handle position

The control handle can be positioned at your convenience and comfort.

Release the clamp lever. Move and turn the control handle along the blower pipe to your comfortable position. Then tighten the clamp lever.

When the clamp becomes loose during use, retighten the clamp screw.

► **Fig.17:** 1. Control handle 2. Blower pipe 3. Clamp lever 4. Clamp screw

## Installing pipe support belt

The pipe support belt helps to reduce the load on your hand during operation. Snap the hook on the shoulder harness to hang the blower pipes with the adjustable belts.

► **Fig.18**

1. Bind the strap belt around the blower pipe.

Be sure to tie up the control cable for clamping it on the blower pipe.

► **Fig.19:** 1. Blower pipe 2. Strap belt 3. Control cable

2. Adjust the tension of the support belt on the blower pipe.

► **Fig.20:** 1. Blower pipe 2. Strap belt

3. Hang the snap hook on the hanger ring in the right shoulder harness.

► **Fig.21:** 1. Snap hook 2. Hanger ring

4. Adjust the lengths of the support belt according to your preferences.

► **Fig.22:** 1. Support belt

## Installing folding strap

Use the folding strap to attach the blower pipes to the shoulder harness when you do not use the machine.

1. Loosen a strap belt to widen its opening. Place the strap belt over along the blower pipes and wrap the belt around the blower pipe.

► **Fig.23:** 1. Strap belt 2. Middle pipe 3. Blower pipe

2. Buckle a suspender and hang it on the hanger ring set behind the left shoulder harness.

► **Fig.24:** 1. Suspender 2. Strap belt 3. Hanger ring 4. Left shoulder harness 5. Blower pipe

**NOTICE:** Unbuckle the folding strap before operating the machine.

# FUNCTIONAL DESCRIPTION

**CAUTION:** Always be sure that the machine is switched off and all the battery cartridges are removed before adjusting or checking function on the machine.

## Installing or removing battery cartridges

**CAUTION:** Always switch off the machine before installing and removing battery cartridges.

**CAUTION:** Hold the machine and battery cartridges firmly when installing or removing battery cartridges. Failure to hold the machine and the battery cartridges firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the machine and battery cartridges and a personal injury.

**CAUTION:** Always install the battery cartridges fully until the red indicators cannot be seen. If not, they may accidentally fall out of the machine, causing injury to you or someone around you.

**CAUTION:** Do not install battery cartridges forcibly. If the cartridges do not slide in easily, they are not being inserted correctly.

The machine has double battery slots. With two identical batteries in parallel, you can extend your running time in one or more uses without having to stop to recharge batteries. The machine also works with a single battery, so you can choose with either double batteries or single battery according to your needs.

► **Fig.25:** 1. Right battery slot 2. Left battery slot

### With double batteries

Continuous drive with two batteries allows longer runtime and more efficient performance. When the first battery is becoming empty, the machine automatically switches a power source, so it continues working with the second battery.

**NOTE:** The right battery slot (when facing against the back of the machine) has priority over the left battery slot. The left battery slot will only be identified as a power source, either when no battery is installed in the right battery slot or the battery in the right battery slot becomes empty.

**NOTE:** Once the machine switches its power source from the right battery slot to the left without stopping operation, you can remove the battery from the right battery slot and recharge it.

To give priority back to the right battery slot after installing a recharged battery, restart the machine.

### With a single battery

Only one battery is required as a power source in either the left or right battery slot. The machine automatically determines which battery slot is available according to operating conditions.

## Installation and uninstallation

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

► **Fig.26:** 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

**NOTE:** Power shifting between batteries may be led in different intervals based on the operation mode you set. When the machine switches the power source from the first battery to the second, it may require a temporary halt in operations, causing a slight loss of blowing power. Please note that it is not malfunction so the machine recovers and resumes operations immediately after the pause.

## Battery lamp

The battery lamp on the control display shows remaining battery power for easy monitoring. Either with a single battery or double batteries, the battery lamp blinks when the battery power becomes insufficient for continuous operation. Further use is possible even while the battery lamp is blinking, until the battery cartridge becomes empty.

► **Fig.27:** 1. Battery lamp

Indication	Remaining power	Battery status
	Low	No alternative power source and the battery power is becoming low.
	Empty	The battery power becomes too low to operate. The mode lamps on display go out. Recharge the battery.




















**NOTE:** Use the indicator as a reference. Display indications may differ depending on the working condition and ambient temperature.

## Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► **Fig.28:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■ ■ ■ ■			75% to 100%
■ ■ ■ □			50% to 75%
■ ■ □ □			25% to 50%

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
	  		0% to 25%
	  		Charge the battery.
 	 		The battery may have malfunctioned.
 	 		

**NOTE:** Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

**NOTE:** The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

## Machine/battery protection system

The machine is equipped with a machine/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend machine and battery life. The machine will automatically stop during operation if the machine or battery is placed under one of the following conditions:

► **Fig.29:** 1. Alert lamp 2. Battery lamp

## Overload protection

When the battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the machine automatically stops and the alert lamp blinks in red. In this situation, turn the machine off and stop the application that caused the machine to become overloaded. Then turn the machine on to restart.

## Overheat protection

When the machine is overheated, the machine stops automatically, the mode lamps go out and the alert lamp lights up in red. In this case, let the machine cool before turning the machine on again.

When the battery is overheated, the machine stops automatically, the mode lamps go out and the battery lamp lights up in red. In this case, let the battery cool before turning the machine on again.

## Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the battery lamp blinks in red to alert you. Further use of remaining battery capacity will cause overdischarge and stop the machine with the battery lamp lighting up in red and the mode lamps going out. In such cases, remove the battery from the machine and charge the battery.

## Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the machine and allows the machine to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the machine has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the machine off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the machine and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

**NOTICE:** If the machine stops due to a cause not described above, refer to the section for troubleshooting.

## Main switches

**WARNING:** Always turn off the machine when it is not in use.

To turn on the machine, press the main power button. The mode lamps light up in green. To turn off, press the main power button again.



► **Fig.30:** 1. Main power button

Two ranges of speed can be controlled by mode settings. Air volume in mode 1 (low-mode) becomes smaller than in mode 2 (high-mode). Select either of the two operation modes according to practical applications.



Press the mode button to toggle between mode 1 (low-mode) and mode 2 (high-mode) until the mode lamps indicate the mode you want to select.

► **Fig.31:** 1. Mode 1 (low-mode) indication 2. Mode 2 (high-mode) indication 3. Mode button

## Blowing performance with battery model BL4080H

Mode indication	Mode	Air volume
	High	0 - 19.1 m <sup>3</sup> /min
	Low	0 - 13.8 m <sup>3</sup> /min

## Blowing performance with battery model BL4080F and others

Mode indication	Mode	Air volume
	High	0 - 16.2 m <sup>3</sup> /min
	Low	0 - 13.8 m <sup>3</sup> /min

**NOTE:** The machine restarts in the mode you have selected before.

**NOTE:** The mode lamps automatically go out if you release the switch trigger and no further switch action is made for a certain period.

**NOTE:** If you press the main power button while pulling the switch trigger, the machine does not start and the alert lamp blinks in red. To start the machine, first release the switch trigger. Then pull the switch trigger again.

## Switch action

**⚠ WARNING:** Before installing the battery cartridges into the machine, always check to see that the switch trigger actuates properly and it returns to the "OFF" position when released.

Pull the switch trigger to start the machine. The speed increases by gradually applying pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop the machine.

► **Fig.32:** 1. Switch trigger

## Cruise control feature

The cruise control feature allows the operator to maintain constant speed control without pulling the switch trigger.

Press the cruise control button when your desired speed has been reached by squeezing the switch trigger. The machine will maintain that speed on its own even after you release the switch trigger.

To cancel cruise control, press the cruise control button while the switch trigger is released.

► **Fig.33:** 1. Cruise control button 2. Cruise control lamp 3. Switch trigger

**NOTE:** The cruise control lamp lights up in green while cruise control is engaged.

**NOTE:** The rate of constant speed control varies according to the mode you are in.

## Manual cruise control

At the speed range above the cruise control speed, you can manually control your rate.

Accelerate higher than the cruise control speed at any time by squeezing the switch trigger more than you pre-set.

► **Fig.34:** 1. Manual speed range 2. Cruise control speed

**NOTE:** If you want to change your cruise rate to higher, squeeze the switch trigger more than you pre-set, and press the cruise control button again when the desired speed is reached.

**NOTE:** If you want to change your cruise rate to lower, disengage cruise control first by pressing the cruise control button with the switch trigger released. Then reset cruise control.

## Electronic function

The machine is equipped with the electronic function for easy operation.

- Constant speed control  
The speed control function provides the constant rotation speed regardless of load conditions.

## Accidental re-start preventive function

If you press the main power button while pulling the switch trigger, the machine does not start and the alert lamp blinks in red. To start the machine, first release the switch trigger. Then pull the switch trigger again.

## OPERATION

**⚠ CAUTION:** When putting on the machine, be sure to put shoulder harness on your both shoulders. Failure to do so may cause the machine to fall and result in injury when you use the machine.

**⚠ CAUTION:** When putting on the machine, be sure to put on the machine on your back. Otherwise, the machine may fall during operation and cause an injury.

**⚠ CAUTION:** Avoid excessive strain on the shoulder harness. Only use the harness within its load capacity to avoid overstretching or weakening.

**⚠ CAUTION:** Do not place the machine on the ground while it is running. Sand or dust may enter from suction inlet and cause a malfunction or personal injury.

**⚠ CAUTION:** Avoid blockages on the air vent holes and blower outlet caused by potential abuse or unintended use of the machine.

**⚠ CAUTION:** Adjust the air volume adequately to prevent you from losing balance during operation. The machine can generate high blowing power. If the operator does not control the machine carefully, it may move unexpectedly.

**NOTICE:** Hold the carry handle grip firmly when carrying the machine to prevent slipping and injury.

Hold the control handle firmly and perform the blowing operation by moving it around slowly. When blowing around building, big stone or vehicle, direct the nozzle away from them. When performing an operation in a corner, start from the corner and then move to wide area.

► **Fig.35**

When setting down the machine, unlock the buckles of the chest belt and the waist support belt if any. Then set the machine down slowly on a stable surface such as a workbench.

► **Fig.36:** 1. Buckle

## MAINTENANCE

**⚠ CAUTION:** Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridges are removed before attempting to perform inspection or maintenance.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs and any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

## Cleaning the machine

**NOTICE:** Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Clean the machine by wiping off dust with a dry cloth or one dipped in soapy water and wrung out.

Remove dust or dirt from the air vent.

► **Fig.37:** 1. Air vent

## Storage

Always remove the battery cartridges before storing the machine.

Store the machine in a place out of the reach of children and not exposed to moisture, rain, or direct sunlight.

You can buckle the folding strap to the left shoulder harness from behind.

Stand the blower pipes in an upright position for safe and space saving storage.

► **Fig.38:** 1. Folding strap 2. Hanger ring 3. Control handle 4. Clamp lever

**NOTE:** Turn the control handle down to the closed position as shown in the figure. It helps the machine stay stable.

A hang hole allows for easy storage when not in use or travelling between work sites. You can also use a hang hole to make it comfortable to grab and go.

► **Fig.39:** 1. Hang hole

## TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the machine. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Motor does not run.	Battery is not installed.	Install the battery.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	Overheating.	Stop using the machine to allow it to cool down.
The machine does not reach the maximum speed.	Battery is installed improperly.	Install the battery as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: ⇒ stop the machine immediately!	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor cannot stop: ⇒ Remove the battery immediately!	Electric or electronic malfunction.	Remove the battery and ask your local authorized service center for repair.

## OPTIONAL ACCESSORIES

**CAUTION:** These accessories or attachments are recommended for use with your Makita product specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- End nozzle 81
- Flat nozzle
- Waist support belt
- Battery holder
- Makita genuine battery and charger

**NOTE:** Some items in the list may be included in the product package as standard accessories. They may differ from country to country.

## DANE TECHNICZNE

<b>Model:</b>		<b>UB004G</b>
Zakresy wydajności *1	Przepływ powietrza	0–19,1 m <sup>3</sup> /min
	Prędkość powietrza [średnia]	0–80,5 m/s
	Prędkość powietrza [maks.]	0–96,0 m/s
Wymiary (dług. x szer. x wys.)*2		242 mm x 585 mm x 522 mm
Napięcie znamionowe		Prąd stały 36 V–40 V maks.
Masa netto	*3	5,0 kg
	*4	5,8–9,0 kg
Stopień ochrony		IPX4

- W związku ze stałe prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym niniejsze dane mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
- Dane techniczne mogą różnić się w zależności od kraju.

\*1. Pomiaru dokonano z dyszą końcową 71 i akumulatorem BL4080H.

\*2. Bez rur i końcówek.

\*3. Masa bez akcesoriów opcjonalnych i akumulatorów.

\*4. Wartość masy netto obejmuje najlżejszą i najcięższą kombinację przystawek do standardowej i bezpiecznej pracy oraz akumulatorów, które wskazano w instrukcji obsługi.

## Kompatybilne akumulatory i ładowarki

Akumulator	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* *: Zalecany akumulator
Ładowarka	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Pewne z wymienionych powyżej akumulatorów i ładowarek mogą być niedostępne w regionie zamieszkania użytkownika.

**⚠ OSTRZEŻENIE: Należy używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek wymienionych powyżej.**  
Używanie innych akumulatorów i ładowarek może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.

## Symbole

Poniżej pokazano symbole, jakie mogą być zastosowane na urządzeniu. Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z ich znaczeniem.

	Zachować szczególną ostrożność.
	Przeczytać instrukcję obsługi.
	Przykładowy akumulator do zastosowania z tym produktem.
	Trzymać ręce z dala od części obrotowych.
	Istnieje ryzyko wypadku związanego z zaplądaniem się długich włosów.
	Osoby postronne powinny przebywać w bezpiecznej odległości.



Nosić okulary ochronne i ochronniki słuchu.



Dotyczy tylko państw UE  
Z uwagi na obecność w sprzęcie niebezpiecznych składników, zużyty sprzęt elektryczny, elektroniczny, akumulatory oraz baterie mogą powodować negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych, elektronicznych lub akumulatorów wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz dotyczącą akumulatorów i baterii oraz zużytych akumulatorów i baterii, a także dostosowaniem ich do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne, elektroniczne, baterie i akumulatory, należy składować osobno i przekazywać do punktu selektywnej zbiórki odpadów komunalnych, działającego zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Informuje o tym symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady umieszczonego na sprzęcie.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej zgodnie z dyrektywą UE w sprawie hałasu na zewnątrz.



Poziom mocy akustycznej zgodnie z australijskimi przepisami dot. redukcji hałasu dla Nowej Południowej Walii

## Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone do wydmuchiwania pyłu.

## Hałas

Typowy równoważny poziom dźwięku A określony w oparciu o normę EN IEC 62841-4-6:

Poziom ciśnienia akustycznego ( $L_{pA}$ ): 81,2 dB(A)

Niepewność (K): 2,9 dB(A)

Poziom mocy akustycznej ( $L_{WA}$ ): 94,4 dB (A)

Niepewność (K): 2,1 dB(A)

**WSKAZÓWKA:** Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

**WSKAZÓWKA:** Deklarowane wartości emisji hałasu można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Nosić ochronniki słuchu.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Poziom hałasu wytwarzanego podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od podanych wartości całkowitych w zależności od sposobu użytkowania narzędzia.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

## Drgania

Całkowita wartość drgań ciągłych (suma wektorów w 3 osiach) określona zgodnie z normą EN IEC 62841-4-6:

Tryb pracy: praca bez obciążenia

Emisja drgań ( $a_{11}$ ): 0,2 m/s<sup>2</sup>

Niepewność (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**WSKAZÓWKA:** Deklarowana wartość poziomu drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

**WSKAZÓWKA:** Deklarowane wartości całkowite poziomu drgań można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Poziom drgań wytwarzanych podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od podanych wartości całkowitych w zależności od sposobu użytkowania narzędzia.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

Poniżej przedstawiono średnie wartości szczytowej amplitudy przyspieszenia po wielokrotnych drganiach spowodowanych uderzeniem,  $p_{IF}$ , wraz z odpowiadającymi im wartościami niepewności (K) określonymi zgodnie z normą EN IEC 62841-4-6.

$p_{IF}$ : 3 m/s<sup>2</sup>

Niepewność (K): 1 m/s<sup>2</sup>

**WSKAZÓWKA:** Nie należy używać tych podanych wartości do określania narażenia na drgania przekazywane na kończyne górne.

## Deklaracje zgodności

*Dotyczy tylko krajów europejskich*

Deklaracja zgodności UE/UK jest dostępna pod poniższym adresem URL.



[https://support.makita.biz/doc/doc\\_index.html](https://support.makita.biz/doc/doc_index.html)

## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### Ogólne zasady bezpiecznej eksploatacji elektronarzędzi

**⚠️ OSTRZEŻENIE** Należy zapoznać się z wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do tego elektronarzędzia. Niezastosowanie się do wszystkich podanych poniżej instrukcji może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

### Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Pojęcie „elektronarzędzie”, występujące w wymienionych tu ostrzeżeniach, odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci elektrycznej (z przewodem zasilającym) lub do elektronarzędzia akumulatorowego (bez przewodu zasilającego).

## Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dla ogrodowej akumulatorowej dmuchawy plecakowej

1. **Nie należy używać maszyny przy złej pogodzie, w szczególności jeśli istnieje ryzyko wyładowań atmosferycznych.** Pozwala to zmniejszyć ryzyko porażenia piorunem.
2. **Przed użyciem należy sprawdzić przewód zasilający i przedłużacz pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Nie należy dotykać przewodu przed odłączeniem go od zasilania. Nie należy używać maszyny, jeśli przewód jest uszkodzony lub wykazuje oznaki zużycia.** Uszkodzenie przewodu zasilającego może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.
3. **Używać okularów ochronnych i ochronników słuchu.** Odpowiednie środki ochrony osobistej pozwalają zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała.
4. **Podczas użytkowania maszyny zawsze należy nosić antypoślizgowe i ochronne obuwie. Nie wolno używać maszyny bez założonego obuwia lub nosząc sandały.** Zmniejsza to ryzyko obrażeń stóp.
5. **Nie nosić luźnych ubrań ani akcesoriów, takich jak szalik, sznurki, łańcuchy, krawaty itp., które mogłyby dostać się do wlotów powietrza. Związać lub zakryć długie włosy, aby nie dostały się do wlotów powietrza.** Jeśli któryś z tych elementów dostanie się do wlotów powietrza, może zwiększyć ryzyko obrażeń ciała.
6. **Podczas korzystania z maszyny osoby postronne powinny przebywać w bezpiecznej odległości.** Wyrzucane odłamki mogą zwiększyć ryzyko obrażeń ciała.
7. **Nie wolno kierować końcówką dmuchawy w stronę ludzi, zwierząt ani okien. Należy zachować szczególną ostrożność podczas wydmuchiwania odłamków w pobliżu dużych obiektów, takich jak drzewa, samochody czy ściany, ponieważ odłamki mogą się od nich odbić.** Wyrzucane przedmioty mogą uszkodzić mienie i zwiększyć ryzyko obrażeń ciała.
8. **Nie wydmuchiwać za pomocą maszyny niczego, co się pali lub dymi, na przykład papierosów, zapalek lub gorącego popiołu.** Takie źródła zapłonu mogą zwiększyć ryzyko pożaru.
9. **Nie wolno dotykać poruszającego się wentylatora. Przed zdjęciem jakiegokolwiek części umożliwiającej dostęp do wentylatora należy wyłączyć maszynę i zaczekać, aż wentylator się zatrzyma.** Zmniejsza to ryzyko obrażeń spowodowanych przez ruchome części.
10. **Podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania maszyny należy się upewnić, że przełącznik zasilania jest wyłączony.** Nieoczekiwane uruchomienie maszyny podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
11. **Przedostające się do środka ciała obce mogą zablokować kanały powietrza i utrudnić przepływ powietrza. Należy usunąć wszelkie przeszkody ze ścieżki powietrza, jeśli wydajność przedmuchu się obniżyła.**
12. **Podczas pracy zawsze nosić rękawice.** Należy unikać obsługiwanie maszyny gołymi rękami. Zmniejsza to ryzyko obrażeń dłoni i palców.
13. **Maszyny należy używać na poziomie gruntu. Nie wolno korzystać z niej na drabinie ani niestabilnej podstawie.**
14. **W przypadku uderzenia maszyny o twardy przedmiot lub zauważenia nadmiernych drgań należy sprawdzić maszynę pod kątem uszkodzeń.**
15. **Wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator oraz upewnić się, że wszystkie ruchome elementy dmuchawy się zatrzymały:**
  - gdy operator oddala się od urządzenia;
  - przed usunięciem niedrożności;
  - przed przeprowadzeniem kontroli, czyszczenia lub konserwacji urządzenia;
  - gdy urządzenie zaczyna drgać w nietypowy sposób;
16. **Należy przez cały czas utrzymywać otwory wentylacyjne w czystości.**
17. **Przed przechowywaniem wyczyścić maszynę.**
18. **Nigdy nie należy wydmuchiwać niebezpiecznych materiałów, takich jak gwoździe, odłamki szkła czy ostrza.**
19. **Podczas pracy przewód należy prowadzić z dala od przeszkód. Przewód przyciśnięty przez przeszkodę może spowodować poważne obrażenia.**
20. **Nie wolno zakładać więcej niż jednego zestawu szelek jednocześnie.** Nałożenie kolejnych warstw szelek i pasek utrudnia ich zdjęcie w sytuacjach nagłych.
21. **Należy upewnić się, że żaden inny założony element nie utrudnia zdjęcia szelek.**
22. **Nie należy nadmiernie obciążać szelek nośnych.** W przypadku dużego napięcia i obciążenia szelki nośne mogą ulec uszkodzeniu.
23. **Nie używać maszyny przy złej pogodzie ograniczającej widoczność.** Grozi to upadkiem lub nieodpowiednią obsługą narzędzia w wyniku złej widoczności.
24. **Unikać używania dmuchawy przez długi czas w niskiej temperaturze.**
25. **Używając maszyny na błotnistym gruncie, mokrym zboczu lub śliskiej nawierzchni, utrzymywać stabilną postawę ciała i uważać, by się nie przewrócić.**
26. **Nie pozostawiać maszyny bez nadzoru na otwartym powietrzu, w deszczu.**
27. **Maszyna powinna być przechowywana w miejscu nienarażonym na bezpośrednie nasłonecznienie, deszcz, nadmierny wzrost temperatury i zawilgocenie.**
28. **Podczas podnoszenia maszyny zawsze należy zgiąć kolana i utrzymywać wyprostowaną postawę ciała.**

## Zasady bezpieczeństwa dotyczące urządzeń elektrycznych i akumulatora

1. **Unikać niebezpiecznych warunków pracy.** Nie wolno używać narzędzia w otoczeniu wilgotnym, mokrym ani narażać go na działanie deszczu. Woda, która dostanie się do wnętrza narzędzia, zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
2. **Nie wolno otwierać ani niszczyć akumulatorów.** Uwolniony elektrolit jest substancją żrącą, która może spowodować uszkodzenie oczu lub skóry. W przypadku połknięcia może być trujący.
3. **Nie wymieniać akumulatora mokrymi rękami.**
4. **Nie pozostawiać akumulatora w deszczu oraz nie ładować, nie używać ani nie przechowywać akumulatora w wilgotnym lub mokrym miejscu.**
5. **Nie dopuścić do zmoczenia styków akumulatora cieczą, np. wodą, ani nie narażać akumulatora.** Jeśli styk zamoknie lub do wnętrza akumulatora dostanie się ciecz, może dojść do zwarcia akumulatora, co grozi przegrzaniem, zapłonem lub wybuchem.
6. **Po wyjęciu akumulatora z narzędzia lub ładowarki należy koniecznie przymocować do akumulatora jego pokrywę i umieścić akumulator w suchym miejscu.**
7. **W przypadku zamoczenia akumulatora usunąć znajdującą się w środku wodę i wytrzeć go suchą szmatką. Przed użyciem całkowicie wysuszyć akumulator, pozostawiając go w suchym miejscu.**

## ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub rutyna (nabyta w wyniku wielokrotnego używania urządzenia) zastąpiły ściśle przestrzeganie zasad bezpieczeństwa obsługi.

**NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE** narzędzia lub niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

### Ważne zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora

1. **Przed użyciem akumulatora zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i znakami ostrzegawczymi na (1) ładowarce, (2) akumulatorze i (3) produkcie, w którym będzie używany akumulator.**
2. **Nie rozmontowywać ani modyfikować akumulatora.** Może to spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
3. **Jeśli czas działania uległ znacznemu skróceniu, należy natychmiast przerwać pracę.** Może bowiem dojść do przegrzania, ewentualnych poparzeń, a nawet eksplozji.
4. **W przypadku przedostania się elektrolitu do oczu, przemyć je czystą wodą i niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.** Może on bowiem spowodować utratę wzroku.

5. **Nie doprowadzać do zwarcia akumulatora:**
  - (1) **Nie dotykać styków materiałami przewodzącymi prąd.**
  - (2) **Unikać przechowywania akumulatora w pojemniku z metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, monety itp.**
  - (3) **Chronić akumulator przed deszczem lub wodą.**

Zwarcie prowadzi do przepływu prądu elektrycznego o dużym natężeniu i przegrzania akumulatora, co w konsekwencji może grozić poparzeniami a nawet awarią urządzenia.
6. **Narzędzia i akumulatora nie wolno przechowywać ani używać w miejscach, w których temperatura osiąga bądź przekracza 50°C (122°F).**
7. **Akumulatorów nie wolno spalać, również tych poważnie uszkodzonych lub całkowicie zużytych.** Akumulator może eksplodować w ogniu.
8. **Nie należy przecinać ani zginać akumulatora, wbijać w niego gwoździ, rzucać nim, upuszczać, ani uderzać akumulatorem o twarde objekty.** Takie działanie może spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
9. **Nie wolno używać uszkodzonego akumulatora.**
10. **Stanowiące wyposażenie akumulatory litowo-jonowe podlegają przepisom dotyczącym produktów niebezpiecznych.**

Na potrzeby transportu komercyjnego, np. świadczony przez firmy trzecie czy spedycyjne, należy przestrzegać specjalnych wymagań w zakresie pakowania i oznaczania etykietami. Przygotowanie produktu do wysyłki wymaga skonsultowania się ze specjalistą ds. materiałów niebezpiecznych. Należy także przestrzegać przepisów krajowych, które mogą być bardziej szczegółowe.

Zakleić taśmą lub zaślepić otwarte styki akumulatora oraz zabezpieczyć go, aby nie mógł się przesuwać w opakowaniu.
11. **Jeśli zajdzie konieczność utylizacji akumulatora, należy wyjąć go z narzędzia i przekazać w bezpieczne miejsce.** Postępować zgodnie z przepisami lokalnymi dotyczącymi utylizacji akumulatorów.
12. **Używać akumulatorów tylko z produktami określonymi przez firmę Makita.** Zastosowanie akumulatorów w niezgodnych produktach może spowodować pożar, przegrzanie, wybuch lub wyciek elektrolitu.
13. **Jeśli narzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulator.**
14. **Przed użyciem akumulatora i po jego użyciu akumulator może pozostawać nagrany, co może spowodować poparzenia lub poparzenia w niskiej temperaturze.** Z gorącym akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie.
15. **Nie należy dotykać styku narzędzia bezpośrednio po jego użyciu, ponieważ może on być na tyle gorący, że spowoduje oparzenia.**
16. **Nie należy dopuszczać, aby wióry, kurz lub brud gromadziły się na stykach, w otworach i rowkach akumulatora.** Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru, wybuchu lub uszkodzenia narzędzia lub akumulatora, co może spowodować oparzenia lub obrażenia ciała.

17. **Jeśli narzędzie nie jest przeznaczone do użytku w pobliżu linii wysokiego napięcia, nie należy korzystać z akumulatora w ich sąsiedztwie.** Może to spowodować nieprawidłowości w działaniu lub uszkodzenie narzędzia lub akumulatora.
18. **Przechowywać akumulator w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

## ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

**⚠ PRZESTROGA:** Używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów firmy Makita. Używanie nieoryginalnych akumulatorów firm innych niż Makita lub akumulatorów, które zostały zmodyfikowane, może spowodować wybuch akumulatora i pożar, obrażenia ciała oraz zniszczenie mienia. Stanowi to również naruszenie warunków gwarancji firmy Makita dotyczących narzędzia i ładowarki.

**UWAGA:** Firma Makita nie ponosi odpowiedzialności za wypadki wynikające z korzystania z akumulatorów innych niż oryginalne akumulatory firmy Makita lub akumulatorów, które zostały zmodyfikowane. Oryginalne akumulatory firmy Makita zostały poddane dokładnej ocenie pod kątem zgodności z narzędziami i ładowarkami firmy Makita zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami bezpieczeństwa.

## Wskazówki dotyczące zachowania maksymalnej trwałości akumulatora

1. **Akumulator należy naładować zanim zostanie do końca rozładowany.** Po zauważeniu spadek mocy narzędzia należy przerwać pracę i naładować akumulator.
2. **Nie wolno ładować powtórnie w pełni naładowanego akumulatora.** Przeladowanie akumulatora skraca jego trwałość.
3. **Akumulator należy ładować w temperaturze pokojowej w przedziale 10–40°C (50–104°F).** W przypadku gorącego akumulatora przed przystąpieniem do ładowania należy poczekać, aż ostygnie.
4. **Jeśli akumulator nie jest używany, należy go wyjąć z narzędzia lub ładowarki.**
5. **Akumulatory niklowo-wodorkowe należy naładować po okresie długiego nieużytkowania (dłuższego niż sześć miesięcy).**

## OPIS CZĘŚCI

### ► Rys.1

1	Szelki nośne	2	Kółko do zawieszania (dla paska zabezpieczającego)	3	Rączka uchwytu do przenoszenia
4	Akumulator	5	Kolanko	6	Rura elastyczna
7	Uchwyt sterujący	8	Wyświetlacz kontrolny	9	Lampka tempomatu
10	Lampka ostrzegawcza	11	Lampka akumulatora	12	Lampki trybu
13	Główny przycisk zasilania	14	Przycisk trybu	15	Przycisk tempomatu
16	Spust przełącznika	17	Kółko do zawieszania (dla paska podtrzymującego rurę)	18	Otwór do zawieszania
19	Otwór wentylacyjny	20	Podkładka	21	Rura dmuchawy
22	Pasek zabezpieczający	23	Pierścień zabezpieczający	24	Rura środkowa
25	Końcówka	26	Pasek podtrzymujący rurę	-	-

## MONTAŻ

**⚠ PRZESTROGA:** Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z obsługą maszyny należy koniecznie upewnić się, że akumulatory zostały wyjęte. Jeśli akumulatory nie zostaną wyjęte, może to spowodować poważne obrażenia ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia.

**⚠ PRZESTROGA:** Nigdy nie włączać maszyny, jeśli nie jest ona całkowicie zmontowana. Obsługa częściowo zmontowanej maszyny może prowadzić do poważnych obrażeń ciała w wyniku nieoczekiwanego uruchomienia.

## Montaż rur dmuchawy

**UWAGA:** W czasie montażu rur dmuchawy należy uważać, by nie przekreślić linki uchwytu sterującego.

1. Poluzować śrubę na zacisku przewodu. Umieścić zacisk przewodu na końcu rury elastycznej.
  2. Przymocować rury dmuchawy do rury elastycznej. Następnie dokręcić śrubę na zacisku przewodu.
- **Rys.2:** 1. Rury dmuchawy 2. Zacisk przewodu 3. Rura elastyczna 4. Śruba

**WSKAZÓWKA:** Zacisk przewodu należy przymocować z otworem skierowanym do wewnątrz.

## Zakładanie końcówek dmuchawy

**UWAGA:** Przed przystąpieniem do montażu lub demontażu końcówek należy dokręcić pierścieni zabezpieczający i mocno chwycić rury dmuchawy.

Założyć jedną z końcówek dmuchawy dostępnych z maszyną na rurę środkową.

► **Rys.3:** 1. Końcówki 2. Rura środkowa

Ustawić symbol strzałki na końcówce w jednej linii z symbolem na rurze środkowej. Następnie nasunąć końcówkę na przedni koniec rury środkowej w taki sposób, by wystąpił na rurze zaczepił się w wyciętym w końcówce rowku.

► **Rys.4:** 1. Końcówka 2. Rura środkowa 3. Symbole strzałki 4. Występ 5. Wycięty rowek

W celu zdjęcia obrócić końcówkę w kierunku wskazanym przez strzałkę na końcówce, aby zwolnić blokadę. Następnie zsunąć końcówkę z rury środkowej.

► **Rys.5:** 1. Końcówka 2. Rura środkowa

## Regulacja długości rur dmuchawy

Rury dmuchawy można rozsunąć do żądanych długości zgodnie z potrzebami.

Poluzować pierścieni zabezpieczający, obracając go w kierunku wskazanym na rysunku. Wysunąć rurę środkową z rury dmuchawy do żądanej długości, a następnie obrócić pierścieni zabezpieczający w przeciwnym kierunku, aby zablokować rurę środkową.

► **Rys.6:** 1. Pierścieni zabezpieczający 2. Rura środkowa 3. Rura dmuchawy

**WSKAZÓWKA:** Pierścieni zabezpieczający należy mocno dokręcić w celu ustawienia i unieruchomienia rury środkowej w odpowiednim miejscu.

## Regulacja szelek nośnych

**▲PRZESTROGA:** Przed przystąpieniem do regulacji szelek nośnych należy upewnić się, że maszyna jest wyłączona, a akumulator został wyjęty.

1. Założyć maszynę. Wyregulować długość szelek nośnych, pociągając lub luzując paski regulacyjne przeciągnięte przez regulatory.

► **Rys.7:** 1. Szelki nośne 2. Pasek regulacyjny 3. Regulator

2. Dokładnie ustawić podkładkę, tak aby znajdowała się na wysokości talii.

► **Rys.8:** 1. Podkładka

**WSKAZÓWKA:** Należy upewnić się, że podkładka znajduje się we właściwym położeniu, jak przedstawiono na rysunku. Ustawienie podkładki powyżej lub poniżej zalecanego położenia może powodować dyskomfort podczas pracy.

3. Zablokować klamrę paska piersiowego. Ustawić pasek w prawidłowym położeniu zgodnie z rysunkiem. Następnie wyregulować długość paska piersiowego, pociągając lub luzując pasek regulacyjny.

► **Rys.9:** 1. Pasek piersiowy 2. Klamra 3. Pasek regulacyjny 4. Zapięcie na rzep

4. Zwinąć luźny koniec paska regulacyjnego szelek i przyłożyć go do napiętej części paska. Przyczepić je do siebie za pomocą zapięcia na rzep.

► **Rys.10:** 1. Luźny pasek regulacyjny 2. Napięty pasek regulacyjny 3. Zapięcie na rzep

## Zakładanie paska biodrowego

### Osprzęt dodatkowy

Regulowany pasek biodrowy umożliwi równomierny rozkład masy w celu zwiększenia komfortu pracownika i zmniejszenia obciążenia pleców oraz ramion.

1. Odczepić podkładkę wstępnie przymocowaną do maszyny.

Podkładkę należy odczepić od płyty podstawy.

Poluzować cztery śruby utrzymujące podkładkę we właściwym położeniu znajdujące się w rogach pod spodem. Następnie zdjąć podkładkę z maszyny.

► **Rys.11:** 1. Podkładka 2. Płyta podstawy 3. Śruba

2. Umieścić pasek biodrowy na płycie podstawy, dopasowując otwory ustalające do siebie, aby umożliwić skrócenie.

Prostokątny element ustalający na płycie podstawy musi być dokładnie dopasowany do wycięcia w pasku biodrowym, aby umożliwić zmianę położenia.

► **Rys.12:** 1. Pasek biodrowy 2. Wycięcie 3. Prostokątny element ustalający 4. Otwór ustalający

3. Umieścić podkładkę z powrotem na pasku biodrowym i przymocować przy użyciu 4 śrub.

Podkładka musi być ustawiona tak, by powierzchnia antypoślizgowa była skierowana w dół.

► **Rys.13:** 1. Pasek biodrowy 2. Powierzchnia antypoślizgowa 3. Podkładka 4. Śruba

### Regulacja paska biodrowego

1. Założyć maszynę. Wyregulować długość paska biodrowego, pociągając lub luzując paski regulacyjne przeciągnięte przez regulatory.

Należy upewnić się, że pasek biodrowy jest dobrze dopasowany do bioder.

► **Rys.14:** 1. Pasek biodrowy 2. Pasek regulacyjny 3. Regulator

2. Zwinąć i przymocować paski regulacyjne za pomocą zapięcia na rzep w sposób przedstawiony na rysunku.

► **Rys.15:** 1. Pasek regulacyjny 2. Zapięcie na rzep

**WSKAZÓWKA:** W przypadku używania uchwytu akumulatora (akcesorium opcjonalne) przeciągnąć uchwyt przez szczelinę między paskiem biodrowym a paskiem regulacyjnym.

► **Rys.16:** 1. Uchwyt akumulatora 2. Pasek biodrowy 3. Pasek regulacyjny

## Regulacja położenia uchwyty sterującego

Położenie uchwyty sterującego można dopasować do własnych potrzeb.

Zwolnić dźwignię zaciskową. Przesunąć i obrócić uchwyt sterujący wzdłuż rury dmuchawy do wybranego położenia. Następnie zamknąć dźwignię zaciskową.

Jeśli zacisk ulegnie poluzowaniu w trakcie pracy, dokręcić śrubę zaciskową.

- **Rys.17:** 1. Uchwyt sterujący 2. Rura dmuchawy  
3. Dźwignia zaciskowa 4. Śruba zaciskowa

## Zakładanie paska podtrzymującego rurę

Pasek podtrzymujący rurę pozwala na odciążenie ręki podczas wykonywanej pracy. Rury dmuchawy można zwiesić przy użyciu regulowanych paszków, zapinając karabińczyk na szelce nośnej.

- **Rys.18**

1. Zapiąć pasek wokół rury dmuchawy.

Należy pamiętać o umieszczeniu linki sterującej pod paskiem w celu zaciśnięcia jej na rurze dmuchawy.

- **Rys.19:** 1. Rura dmuchawy 2. Pasek 3. Linka sterująca

2. Wyregulować napięcie paska podtrzymującego rurę dmuchawy.

- **Rys.20:** 1. Rura dmuchawy 2. Pasek

3. Zaczepić karabińczyk na kółku do zawieszania po prawej stronie szelek nośnych.

- **Rys.21:** 1. Karabińczyk 2. Kółko do zawieszania

4. Dostosować długość paska podtrzymującego odpowiednio do potrzeb.

- **Rys.22:** 1. Pasek podtrzymujący

## Zakładanie paska zabezpieczającego

Pasek zabezpieczający umożliwia przymocowanie rur dmuchawy do szelek nośnych, gdy maszyna nie jest używana.

1. Poluzować pasek, aby poszerzyć jego otwór. Założyć pasek na rury dmuchawy i owinać go wokół rury.

- **Rys.23:** 1. Pasek 2. Rura środkowa 3. Rura dmuchawy

2. Przypiąć element do zawieszania i zaczepić go na kółku do zawieszania za szelkami nośnymi po lewej stronie.

- **Rys.24:** 1. Element do zawieszania 2. Pasek 3. Kółko do zawieszania 4. Lewa strona szelek nośnych 5. Rura dmuchawy

**UWAGA:** Przed uruchomieniem maszyny odpiąć pasek zabezpieczający.

## OPIS DZIAŁANIA

**⚠ PRZESTROGA:** Przed przystąpieniem do regulacji lub kontroli działania maszyny zawsze upewnić się, że jest ona wyłączona i wyjęto wszystkie akumulatory.

## Wkładanie i wyjmowanie akumulatorów

**⚠ PRZESTROGA:** Przed włożeniem i wyjęciem akumulatorów należy zawsze wyłączyć maszynę.

**⚠ PRZESTROGA:** Podczas wkładania lub wyjmowania akumulatorów należy mocno trzymać maszynę i akumulatory. W przeciwnym razie mogą się one wyslizgnąć z rąk, powodując uszkodzenie maszyny i akumulatorów oraz obrażenia ciała.

**⚠ PRZESTROGA:** Akumulatory zawsze należy wkładać do końca, tak aby czerwone wskaźniki nie były widoczne. W przeciwnym razie mogą one przypadkowo wypaść z maszyny, powodując obrażenia u operatora lub znajdujących się w pobliżu osób.

**⚠ PRZESTROGA:** Nie wkładać akumulatorów na siłę. Jeśli akumulatory nie dają się swobodnie wsunąć, oznacza to, że zostały włożone nieprawidłowo.

Maszyna jest wyposażona w dwa gniazda akumulatorów. Dzięki dwóm identycznym akumulatorom zamontowanym równolegle można wydłużyć czas pracy w jednym lub kilku cyklach użycia, bez konieczności przerywania pracy na ładowanie akumulatorów. Maszyna działa również z jednym akumulatorem, więc można wybrać, czy będzie używana z dwoma akumulatorami, czy z jednym, odpowiednio do potrzeb.

- **Rys.25:** 1. Gniazdo akumulatora po prawej stronie 2. Gniazdo akumulatora po lewej stronie

### Z dwoma akumulatorami

Ciągła praca z dwoma akumulatorami zapewni dłuższy czas pracy i większą wydajność. Kiedy pierwszy akumulator rozładowuje się, maszyna automatycznie przełącza źródło zasilania, dzięki czemu kontynuuje pracę z użyciem drugiego akumulatora.

**WSKAZÓWKA:** Gniazdo akumulatora po prawej stronie (patrząc na tył maszyny) jest używane przed gniazdem akumulatora po lewej stronie. Gniazdo akumulatora po lewej stronie zostanie zidentyfikowane jako źródło zasilania tylko wtedy, gdy w gnieździe akumulatora po prawej stronie nie ma akumulatora lub gdy akumulator w gnieździe po prawej stronie będzie rozładowany.

**WSKAZÓWKA:** Po zmianie źródła zasilania z prawego gniazda akumulatora na lewe bez zatrzymania pracy można wyjąć akumulator z prawego gniazda i naładować go.

Aby po włożeniu naładowanego akumulatora z powrotem przypisać pierwszeństwo do gniazda akumulatora po prawej stronie, należy ponownie uruchomić maszynę.

## Z jednym akumulatorem

Źródłem zasilania może być tylko jeden akumulator, zamontowany w gnieździe akumulatora po prawej lub lewej stronie. Maszyna automatycznie określi, które gniazdo akumulatora jest dostępne, odpowiednio do warunków pracy.

### Wkładanie i wyjmowanie

Aby włożyć akumulator, wyrównać występ na akumulatorze z rowkiem w obudowie i wsunąć go na swoje miejsce. Akumulator należy wsunąć do oporu, aż się zatrzaśnie na miejscu, co jest sygnalizowane delikatnym kliknięciem. Jeśli jest widoczny czerwony wskaźnik pokazany na rysunku, akumulator nie został całkowicie zablokowany.

Aby wyjąć akumulator, przesuń przycisk znajdujący się w przedniej jego części i wysuń akumulator.

- **Rys.26:** 1. Czerwony wskaźnik 2. Przycisk 3. Akumulator

**WSKAZÓWKA:** Zmiana źródła zasilania między akumulatorami może odbywać się z różną częstotliwością zależnie od ustawionego trybu pracy. Kiedy maszyna przełącza źródło zasilania z pierwszego akumulatora na drugi, może wymagać tymczasowego wstrzymania pracy, co spowoduje zmniejszenie mocy podmuchu. Należy pamiętać, że nie jest to usterką i maszyna wznowi działanie niezwłocznie po wstrzymaniu.



## Lampka akumulatora

Lampka akumulatora na wyświetlaczu kontrolnym umożliwia łatwe monitorowanie stanu naładowania akumulatora.

Bez względu na to, czy włożono jeden akumulator, czy dwa akumulatory, lampka akumulatora miga, gdy stan naładowania akumulatorów jest niewystarczający do pracy ciągłej.

Dalsza praca jest możliwa mimo migającej lampki akumulatora do momentu całkowitego wyczerpania akumulatorów.

- **Rys.27:** 1. Lampka akumulatora



















Wskazanie	Poziom naładowania	Status akumulatora
	Niski	Akumulator rozładowuje się i nie jest dostępne alternatywne źródło zasilania.
	Pusty	Poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski, aby można było kontynuować pracę. Lampki trybu na wyświetlaczu gasną. Naładować akumulator.

**WSKAZÓWKA:** Wskaźnik pełni wyłącznie rolę informacyjną. Wyświetlane wskazania mogą się różnić zależnie od warunków pracy i temperatury otoczenia.

## Wskazanie stanu naładowania akumulatora

Nacisnąć przycisk kontrolny na akumulatorze w celu wyświetlenia stanu naładowania akumulatora. Lampki wskaźnika zaświecą się przez kilka sekund.

- **Rys.28:** 1. Lampki wskaźnika 2. Przycisk kontrolny

Lampki wskaźnika			Pozostała energia akumulatora
Świeci się	Wyłączony	Miga	
			75–100%
			50–75%
			25–50%
			0–25%
			Naładować akumulator.
			Akumulator może nie działać poprawnie.

**WSKAZÓWKA:** Zależnie od warunków użytkowania i temperatury otoczenia, wskazywany poziom może nieznacznie się różnić od rzeczywistego stanu naładowania akumulatora.

**WSKAZÓWKA:** Pierwsza (skrajnie po lewej stronie) lampka wskaźnika miga, gdy układ zabezpieczenia akumulatora jest aktywny.

## Układ zabezpieczenia urządzenia/akumulatora

Maszyna jest wyposażona w układ zabezpieczenia maszyny/akumulatora. Układ automatycznie odcina zasilanie silnika w celu wydłużenia trwałości maszyny i akumulatora. Urządzenie zostanie automatycznie zatrzymane podczas pracy w następujących sytuacjach związanych z urządzeniem lub akumulatorem:

- **Rys.29:** 1. Lampka ostrzegawcza 2. Lampka akumulatora

## Zabezpieczenie przed przeciążeniem

W przypadku korzystania z akumulatora w sposób powodujący nadmiernie wysoki pobór prądu maszyna zostanie automatycznie zatrzymana, a lampka ostrzegawcza będzie migać na czerwono. W takiej sytuacji należy wyłączyć maszynę i zaprzestać wykonywania czynności powodujących jej przeciążenie. Następnie należy włączyć maszynę w celu ponownego uruchomienia.

## Zabezpieczenie przed przegrzaniem

W przypadku przegrzania maszyna zostanie automatycznie zatrzymana, lampki trybu zgasną, a lampka ostrzegawcza zacznie świecić na czerwono. W takiej sytuacji przed ponownym włączeniem maszyny należy zaczekać, aż ostygnie.

W przypadku przegrzania akumulatora maszyna zostanie automatycznie zatrzymana, lampki trybu zgasną, a lampka ostrzegawcza zacznie świecić na czerwono. W takiej sytuacji przed ponownym włączeniem maszyny należy zaczekać, aż akumulator ostygnie.

## Zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem

Lampka akumulatora miga na czerwono, aby ostrzec o niskim poziomie naładowania akumulatora. Dalsza praca przy pozostałym poziomie naładowania akumulatora będzie skutkowała nadmiernym rozładowaniem, zatrzymaniem maszyny, zaświeceniem się na czerwono lampki akumulatora i zgaśnięciem lampek trybu. W takiej sytuacji należy wyjąć akumulator z maszyny i naładować go.

## Inne zabezpieczenia

Układ zabezpieczający jest także przeznaczony do ochrony przed innymi czynnikami, które mogłyby doprowadzić do uszkodzenia maszyny i umożliwiał automatyczne zatrzymanie maszyny. Należy wykonać poniższe kroki, aby usunąć przyczyny tymczasowego wstrzymania lub zatrzymania pracy maszyny.

1. Wyłączyć maszynę, a następnie włączyć ją ponownie w celu zrestartowania.
2. Naładować akumulatory lub zastąpić je (lub jeden z nich) naładowanymi akumulatorami.
3. Pozostawić narzędzie i akumulator(y) do ostygnięcia.

Jeśli przywrócenie działania układu zabezpieczającego nie przynosi pozytywnych efektów, należy skontaktować się z centrum serwisowym Makita.

**UWAGA:** Jeśli maszyna zostanie zatrzymana z przyczyn innych niż opisane powyżej, należy zapoznać się z sekcją dotyczącą rozwiązywania problemów.

## Przełączniki główne

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Zawsze należy wyłączać maszynę, gdy nie jest używana.

Aby włączyć maszynę, nacisnąć główny przycisk zasilania. Lampki trybu zaświecą się na zielono. Aby wyłączyć, należy ponownie nacisnąć główny przycisk zasilania.

► **Rys.30:** 1. Główny przycisk zasilania

Ustawienia trybu umożliwiają sterowanie dwoma zakresami prędkości. Przepływ powietrza w trybie 1 (tryb niski) jest mniejszy niż w trybie 2 (tryb wysoki). Należy wybrać jeden z dwóch trybów pracy odpowiednio do zastosowania.

Nacisnąć przycisk trybu, aby przełączyć między trybem 1 (tryb niski) a trybem 2 (tryb wysoki), tak aby kontrolki trybu wskazywały wybrany tryb.

- **Rys.31:** 1. Wskazanie trybu 1 (tryb niski)  
2. Wskazanie trybu 2 (tryb wysoki)  
3. Przycisk trybu

## Wydajność przedmuchu z akumulatorem BL4080H

Wskazanie trybu	Tryb	Przepływ powietrza
	Wysoka	0–19,1 m <sup>3</sup> /min
	Niska	0–13,8 m <sup>3</sup> /min

## Wydajność przedmuchu z akumulatorem BL4080F i innymi modelami

Wskazanie trybu	Tryb	Przepływ powietrza
	Wysoka	0–16,2 m <sup>3</sup> /min
	Niska	0–13,8 m <sup>3</sup> /min

**WSKAZÓWKA:** Po ponownym uruchomieniu maszyny aktywny będzie wcześniej wybrany tryb.

**WSKAZÓWKA:** Kontrolki trybu gasną automatycznie, jeśli przez określony czas po zwolnieniu spustu przełącznika nie zostaną wykonane żadne czynności.

**WSKAZÓWKA:** Po naciśnięciu głównego przycisku zasilania przy pociągniętych spuście przełącznika maszyna nie zostanie uruchomiona, a lampka ostrzegawcza będzie migać na czerwono. Aby uruchomić maszynę, należy najpierw zwolnić spust przełącznika. Następnie należy ponownie pociągnąć spust przełącznika.

## Działanie przełącznika

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Przed włożeniem akumulatorów do maszyny należy zawsze sprawdzić, czy spust przełącznika działa prawidłowo i czy powraca do położenia wyłączenia po zwolnieniu.

Pociągnąć spust przełącznika, aby uruchomić maszynę. Prędkość zwiększa się wraz ze stopniowym wywieraniem nacisku na spust przełącznika. Aby zatrzymać maszynę, zwolnić spust przełącznika.

► **Rys.32:** 1. Spust przełącznika

## Funkcja tempomatu

Funkcja tempomatu umożliwia operatorowi utrzymywanie stałej prędkości bez pociągania za spust przełącznika.

Nacisnąć przycisk tempomatu po osiągnięciu żądanej prędkości przez pociągnięcie spustu przełącznika. Maszyna utrzyma tę prędkość nawet po zwolnieniu spustu przełącznika.

Aby wyłączyć tempomat, nacisnąć przycisk tempomatu przy zwolnionym spuście przełącznika.

► **Rys.33:** 1. Przycisk tempomatu 2. Lampka tempomatu 3. Spust przełącznika

**WSKAZÓWKA:** Lampka tempomatu świeci się na zielono, gdy funkcja tempomatu jest aktywna.

**WSKAZÓWKA:** Stała prędkość różni się zależnie od ustawionego trybu.

## Ręczny tempomat

W zakresie powyżej prędkości ustawionej w funkcji tempomatu można ręcznie sterować prędkością. Można w dowolnym momencie ustawić prędkość wyższą niż zadana przez funkcję tempomatu, pociągając dalej spust przełącznika.

► **Rys.34:** 1. Ręczny zakres prędkości 2. Prędkość ustawiona w funkcji tempomatu

**WSKAZÓWKA:** Aby zwiększyć prędkość ustawioną w funkcji tempomatu, pociągnąć dalej spust przełącznika i ponownie nacisnąć przycisk tempomatu w momencie osiągnięcia żądanej prędkości.

**WSKAZÓWKA:** Aby obniżyć prędkość ustawioną w funkcji tempomatu, najpierw wyłączyć funkcję tempomatu, naciskając przycisk tempomatu przy zwolnionym spuście przełącznika. Następnie ponownie ustawić tempomat.

## Funkcja regulacji elektronicznej

Urządzenie jest wyposażone w funkcję regulacji elektronicznej ułatwiającą jego obsługę.

- Kontrola stałej prędkości  
Funkcja regulacji prędkości zapewnia stałą prędkość obrotową niezależnie od warunków obciążenia.

## Funkcja zapobiegająca przypadkowemu uruchomieniu

Po naciśnięciu głównego przycisku zasilania przy pociągnięciu spustu przełącznika maszyna nie zostanie uruchomiona, a lampka ostrzegawcza będzie migać na czerwono. Aby uruchomić maszynę, należy najpierw zwolnić spust przełącznika. Następnie należy ponownie pociągnąć spust przełącznika.

## OBSŁUGA

**⚠ PRZESTROGA:** W czasie zakładania maszyny szelki nośne powinny zostać założone na obu ramionach. W przeciwnym razie może dojść do upadku maszyny i obrażeń ciała podczas pracy.

**⚠ PRZESTROGA:** Maszynę należy nosić na plecach. W przeciwnym razie maszyna może upaść podczas pracy i spowodować obrażenia ciała.

**⚠ PRZESTROGA:** Nie należy nadmiernie obciążać szelek nośnych. Należy przestrzegać wartości nośności szelek, aby nie doszło do ich rozciągnięcia lub osłabienia.

**⚠ PRZESTROGA:** Nie kłaść włączonej maszyny na podłożu. Piach lub pył mogą przedostać się do środka przez otwór zasysania i spowodować usterkę lub doprowadzić do obrażeń ciała.

**⚠ PRZESTROGA:** Nie dopuszczać do blokowania otworów wentylacyjnych i otworu dmuchawy w wyniku nieprawidłowego lub niezamierzonego użycia maszyny.

**⚠ PRZESTROGA:** Należy odpowiednio wyregulować przepływ powietrza, aby zapobiec utracie równowagi w trakcie pracy. Maszyna może generować dużą moc podmuchu. W przypadku utraty kontroli operatora nad maszyną może się ona przemieścić w nieoczekiwany sposób.

**UWAGA:** Podczas przenoszenia maszyny należy mocno trzymać rączkę uchwytu do przenoszenia, aby nie doszło do wyslizgnięcia i obrażeń ciała.

Trzymać mocno uchwyt sterujący i powoli ruszać nim na boki w celu wykonania operacji dmuchania. Podczas pracy w pobliżu budynku, dużego kamienia lub pojazdu skierować końcówkę w przeciwnym kierunku. Podczas wykonywania prac w narożnikach zacząć od narożnika, a następnie przemieścić się w obszar o większej przestrzeni.

► **Rys.35**

Przed odłożeniem maszyny należy odblokować klamry paska piersiowego i biodrowego (jeśli występują). Następnie powoli odłożyć maszynę na stabilną powierzchnię, na przykład blat roboczy.

► **Rys.36:** 1. Klamra

## KONSERWACJA

**⚠ PRZESTROGA:** Przed przystąpieniem do przeglądu lub konserwacji maszyny upewnić się, że jest ona wyłączona, a akumulatory zostały wyjęte.

W celu zachowania odpowiedniego poziomu BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI produktu wszelkie naprawy i różnego rodzaju prace konserwacyjne lub regulacje powinny być przeprowadzane przez autoryzowany lub fabryczny punkt serwisowy narzędzi Makita, zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

## Czyszczenie urządzenia

**UWAGA:** Nie stosować benzyny, rozpuszczalników, alkoholu itp. środków. Mogą one powodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.

Czyścić urządzenie, wycierając kurz suchą szmatką lub wykręconą szmatką zanurzoną wcześniej w wodzie z dodatkiem mydła.

Usunąć pył i zanieczyszczenia z otworu wentylacyjnego.

► **Rys.37:** 1. Otwór wentylacyjny

## Przechowywanie

Przed przystąpieniem do przechowywania maszyny zawsze wyjąć z niej akumulatory.

Maszynę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nienarażonym na działanie wilgoci, deszczu lub bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Pasek zabezpieczający można przypiąć od tyłu do szelek nośnych po lewej stronie.

Rury dmuchawy należy ustawić pionowo w celu zapewnienia bezpieczeństwa i zaoszczędzenia miejsca podczas przechowywania.

► **Rys.38:** 1. Pasek zabezpieczający 2. Kółko do zawieszania 3. Uchwyt sterujący 4. Dźwignia zaciskowa

**WSKAZÓWKA:** Należy opuścić uchwyt sterujący do położenia zamkniętego, jak przedstawiono na rysunku. Zwiększa to stabilność maszyny.

Otwór do zawieszania ułatwia przechowywanie oraz zamieszanie między miejscami pracy. Ponadto otwór do zawieszania można wykorzystać do wygodnego chwytania.

► **Rys.39:** 1. Otwór do zawieszania

# ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed oddaniem urządzenia do naprawy należy najpierw przeprowadzić samodzielną kontrolę. W razie napotkania problemu, który nie został wyjaśniony w instrukcji, nie należy próbować demontować urządzenia we własnym zakresie. Należy zlecić naprawę w autoryzowanym centrum serwisowym firmy Makita, zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

Nieprawidłowe działanie	Prawdopodobna przyczyna (usterka)	Rozwiązanie
Silnik nie działa.	Nie włożono akumulatora.	Włożyć akumulator.
	Problem z akumulatorem (za niskie napięcie)	Naładować akumulator. Jeżeli ładowanie akumulatora nie przynosi skutku, należy go wymienić.
	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	Zlecić naprawę w lokalnym autoryzowanym punkcie serwisowym.
Silnik wyłącza się po krótkim czasie.	Niski poziom naładowania akumulatora.	Naładować akumulator. Jeżeli ładowanie akumulatora nie przynosi skutku, należy go wymienić.
	Przegrzanie.	Przerwać pracę i zaczekać, aż urządzenie ostygnie.
Urządzenie nie osiąga maksymalnej prędkości.	Akumulator został włożony nieprawidłowo.	Włożyć akumulator zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.
	Spada moc akumulatora.	Naładować akumulator. Jeżeli ładowanie akumulatora nie przynosi skutku, należy go wymienić.
	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	Zlecić naprawę w lokalnym autoryzowanym punkcie serwisowym.
Nietypowe drgania: ⇒ Natychmiast wyłączyć narzędzie!	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	Zlecić naprawę w lokalnym autoryzowanym punkcie serwisowym.
Silnik nie zatrzymuje się: ⇒ Natychmiast wyjąć akumulator!	Usterka elektryczna lub elektroniczna.	Wyjąć akumulator i zlecić naprawę w lokalnym autoryzowanym punkcie serwisowym.

## AKCESORIA OPCJONALNE

**⚠ PRZESTROGA:** Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i przystawek z urządzeniem Makita opisanym w niniejszej instrukcji. Stosowanie innych akcesoriów lub przystawek może być przyczyną obrażeń ciała. Akcesoriów lub przystawek należy używać wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem.

W razie potrzeby wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udzielą Państwu lokalne punkty serwisowe Makita.

- Dysza końcowa 81
- Płaska końcówka
- Pasek biodrowy
- Uchwyt akumulatora
- Oryginalny akumulator i ładowarka firmy Makita

**WSKAZÓWKA:** Niektóre pozycje znajdujące się na liście mogą być dołączone do pakietu urządzenia jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.

## RÉSZLETES LEÍRÁS

Típus:		UB004G
Kapacitások *1	Levegőmennyiség	0 - 19,1 m <sup>3</sup> /min
	Levegő sebessége [átlag]	0 - 80,5 m/s
	Levegő sebessége [max.]	0 - 96,0 m/s
Méretek (H x Sz x M) *2		242 mm x 585 mm x 522 mm
Névleges feszültség		36 V - 40 V max., egyenáram
Nettó tömeg	*3	5,0 kg
	*4	5,8 - 9,0 kg
Védettségi fokozat		IPX4

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.

\*1. A mérés 71-es végfűvókával és BL4080H akkumulátorral történt.

\*2. Csövek és fűvókák nélkül.

\*3. Súly opcionális tartozékok és akkumulátor(ok) nélkül.

\*4. A nettó súlyérték a normál és biztonságos használathoz szükséges tartozék(ok) és az akkumulátor(ok) legkönnyebb és legnehezebb kombinációját tartalmazza, amely(ek) a használati utasításban szerepel(nek).

## Alkalmazható akkumulátorok és töltők


Akkumulátor	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* * : Javasolt akkumulátor
Töltő	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02


- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt akkumulátorok és töltők nem érhetőek el.

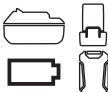
**FIGYELMEZTETÉS:** Csak a fentiekben felsorolt akkumulátorokat és töltőket használja. Bármilyen más akkumulátor vagy töltő használata sérüléseket és/vagy tüzet okozhat.


## Szimbólumok


A következőkben a berendezésen esetleg használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.


 Legyen különösen elővigyázatos és figyelmes.

 Olvassa el a használati utasítást.

 A termékhez használandó akkumulátortípus.

 Ne nyúljon a forgó részekhez.

 A hosszú haj beleakadhat az alkatrészekbe.

 A szerszám használatakor ne engedjen senkit annak közelébe.



Viseljen védőszemüveget és fülvédőt!



Csak EU-tagállamok számára  
Mivel a berendezésben veszélyes alkatrészek vannak, az elektromos és elektronikus berendezések, akkumulátorok és elemek hulladékaik negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Az elektronikus és elektronikus készülékeket vagy akkumulátorokat ne dobja a háztartási szemétkébe!  
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól és az akkumulátorokról és elemekről, valamint az akkumulátorok és elemek hulladékáról szóló európai irányelvnek, valamint a nemzeti jogszabályokhoz történő adaptálásának megfelelően a használt elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell tárolni, és a települési hulladék elkülönített gyűjtőhelyére kell szállítani a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően. Ezt jelzi a berendezésen elhelyezett áthúzott kerekese kuka szimbólum.



Garantált hangteljesítményszint az EU szabotáteri zajvédelmi irányelvének megfelelően.



## Rendeltetés

A gépet por fúvására szánták.

## Jaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN IEC 62841-4-6 szerint meghatározva:

Hangnyomásszint ( $L_{pA}$ ): 81,2 dB(A)

Bizonytalanság (K): 2,9 dB(A)

Hangteljesítményszint ( $L_{WA}$ ): 94,4 dB (A)

Bizonytalanság (K): 2,1 dB(A)

**MEGJEGYZÉS:** A zajkibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

**MEGJEGYZÉS:** A zajkibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

**FIGYELMEZTETÉS:** Viseljen fülvédőt!

**FIGYELMEZTETÉS:** A szerszám zajkibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott teljes értéktől a használat módjától függően.

**FIGYELMEZTETÉS:** Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becslült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

## Vibráció

A folyamatos rezgés teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg) az EN IEC 62841-4-6 szerint meghatározva:

Üzem mód: töltés nélküli használat

Rezgés kibocsátás ( $a_n$ ): 0,2 m/s<sup>2</sup>

Bizonytalanság (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**MEGJEGYZÉS:** A rezgés teljes értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

**MEGJEGYZÉS:** A rezgés teljes értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

**FIGYELMEZTETÉS:** A szerszám rezgés kibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott teljes értéktől a használat módjától függően.

**FIGYELMEZTETÉS:** Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becslült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

Az alábbiakban az ismételt lökésszerű rezgésekből származó gyorsulás csúcsmplitúdójának  $p_f$  átlagértékeit mutatjuk be, a megfelelő bizonytalansággal (K), amelyet a EN IEC 62841-4-6 szerint határoztunk meg.

$p_f$ : 3 m/s<sup>2</sup>

Bizonytalanság (K): 1 m/s<sup>2</sup>

**MEGJEGYZÉS:** Ezek a bejelentett értékek nem használhatók a kéz-kar rezgés vibrációs expozíciójának meghatározására.

## Megfelelőségi nyilatkozatok

**Csak európai országokra vonatkozóan**

Az EU/Egyesült Királyság megfelelési nyilatkozata a következő URL-címen érhető el.



[https://support.makita.biz/doc/doc\\_index.html](https://support.makita.biz/doc/doc_index.html)

## BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

### A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

**FIGYELMEZTETÉS** Olvassa el a szerszámgéphez mellékelte összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és a műszaki adatokat. A következőkben leírt utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

### Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

A figyelmeztetéseken szereplő "szerszámgép" kifejezés az Ön hálózatról (vezetékes) vagy akkumulátorral (vezeték nélküli) működtetett szerszámgépére vonatkozik.

### Akkumulátoros háti lombfúvó biztonsági figyelmeztetések

1. Ne használja a gépet rossz időjárási körülmények esetén, különösen, ha villámlás várható. Ez csökkenti a villámcsapás veszélyét.
2. Használat előtt ellenőrizze, hogy a tápkábel és a hosszabbító kábelek nem sérültek-e, illetve nem öregedettek-e el. Ne nyúljon a kábelhez, mielőtt kihúzta volna a hálózathoz. Ne használja a gépet sérült, vagy hibás kábellel. A sérült tápkábel elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

3. **Viseljen védőszemüveget és fülvédőt.** A megfelelő védőfelszerelés csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
4. **A gép használata közben mindig csúszásgátló munkavédelmi lábbelit viseljen.** Ne működtesse a gépet mezítláb vagy nyitott szandálban. Ez csökkenti a lábsérülés kockázatát.
5. **Ne viseljen laza ruházatot vagy olyan tárgyakat, mint sálak, zsinórok, láncok, nyakkendők stb., amelyek a légbeömlőbe kerülhetnek.** A hosszú hajat kösse hátra vagy takarja el, hogy az ne kerüljön a légbeömlőbe. Ha ezen tárgyak bármelyike a légbeömlőbe kerül, az növelheti a személyi sérülés kockázatát.
6. **A gép használata közben tartsa távol a közelben tartózkodókat.** A kidobott törmelék növelheti a személyi sérülések kockázatát.
7. **Soha ne mutasson a fűvő fűvókájával emberek, háziállatok vagy ablakok irányába.** Legyen különösen óvatos, ha szilárd tárgyak, például fák, gépkocsik és falak közelében fújja a törmelékét, amelyeken visszapatlanhat a törmelék. A kidobott objektumok anyagi károkat okozhatnak, és növelhetik a személyi sérülések kockázatát.
8. **Ne használja a gépet égő vagy füstölő tárgyakat, például cigaretták, gyufák vagy forró hamu fújására.** Ezek a gyújtóforrások növelhetik a tűzveszélyt.
9. **Ne érjen hozzá a ventilátorhoz, amíg mozog.** Kapcsolja ki a gépet, és várja meg, amíg a ventilátor leáll, mielőtt eltávolít bármilyen alkatrészt, amely hozzáférést biztosíthat a ventilátorhoz. Így csökkenti a mozgó alkatrészek okozta sérülés kockázatát.
10. **Az elakadt anyag eltávolításakor vagy a gép karbantartásakor győződjön meg arról, hogy a hálózati kapcsoló ki van kapcsolva.** A gép véletlenül bekapcsolása az elakadt anyag eltávolítása vagy javítás közben súlyos személyi sérüléseket okozhat.
11. **A beáramló idegen anyagok elzárhatják a légcsatornákat és megterhelhetik a levegő áramlását.** Távolítsa el minden akadályt a levegő útjából, ha az befolyásolja a fűvétel teljesítményt.
12. **A munkavégzés közben mindig viseljen kesztyűt.** Ne működtesse a gépet csupasz kézzel. Ez csökkenti a kéz- és ujsérülés kockázatát.
13. **A gépet talajszinten használja, ne létrán vagy bármilyen instabil támaszon.**
14. **Ha a gép kemény tárgynak ütközik, vagy ha úgy tűnik, hogy túlzott rezgés tapasztalható, vizsgálja meg a gépet sérülés szempontjából.**
15. **Kapcsolja ki a gépet, távolítsa el az akkumulátort, és győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt**
  - minden alkalommal, amikor magára hagyja a gépet.
  - mielőtt eltömődést szüntet meg.
  - ellenőrzés, tisztítás vagy a gépen való munkavégzés előtt.
  - ha a gép rendellenesen rázkódni kezd.
16. **Mindig győződjön meg róla, hogy a szellőzőnyílásokat nem tömítette-e el törmelék.**
17. **Tárolás előtt tisztítsa meg a gépet.**
18. **Soha ne fújjon veszélyes tárgyakat, például szegeket, üvegdarabokat vagy pengéket.**
19. **Működtetés közben tartsa a vezetéket távol az akadályoktól.** Az akadályokba akadó vezeték súlyos sérülést okozhat.
20. **Egyszerre ne viseljen egynél több hevederkészletet.** A hevederek és övek réteges felhelyezése megnehezíti a vészhelyzetben történő levételüket.
21. **Győződjön meg róla, hogy semmilyen más vezető nem akadályozza a heveder kioldását és eltávolítását.**
22. **Ne terhelje erősen a vállhevedert.** A vállheveder nagy feszültség és súlyos igénybevétel esetén megsérül.
23. **Ne használja a gépet rossz időben, ha a látási viszonyok korlátozottak.** Ellenkező esetben eleshet vagy hibásan működtetheti a gépet a rossz látási viszonyok miatt.
24. **Ügyeljen arra, hogy ne használja a lombfűvőt hosszú ideig alacsony hőmérsékletű környezetben.**
25. **Ha sáros talajon, nedves lejtőn vagy csúszós helyen használja a gépet, figyeljen oda a lábtartására.**
26. **Ne hagyja a gépet őrizetlenül kültéren az esőben.**
27. **A gép tárolásakor kerülje a közvetlen napsütést és az esőt, és olyan helyen tárolja, amely nem forrószél fel és nem párosodik be.**
28. **A gép emelésekor mindig hajlítsa be a térdét, és tartsa egyenesen a testét.**

## **Az elektromos áramra és az akkumulátorra vonatkozó biztonsági tudnivalók**

1. **Kerülje a veszélyes környezetet.** Ne használja a gépet nyirkos, nedves helyen, és ne tegye ki esőnek. A gépbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
2. **Ne nyissa fel és ne vágja szét az akkumulátor(ok)at.** A kifolyt elektrolit korrozív hatású, továbbá a szem és a bőr sérülését okozhatja. Lenyelése mérgezést okozhat.
3. **Ne cserélje az akkumulátort nedves kézzel.**
4. **Ne hagyja az akkumulátort az esőben, és ne töltsé, használja vagy tárolja az akkumulátort nyirkos vagy nedves helyen.**
5. **Ne vedd tesztet meg az akkumulátor érintkezőit folyadékkal, például vízzel, és ne merítse bele az akkumulátort.** Ha az érintkezők benedvesednek vagy víz kerül az akkumulátor belsejébe, az akkumulátor rövidre záródhat, és fennáll a túlmelegedés, tűz vagy robbanás kockázata.
6. **Miután eltávolította az akkumulátort a szerzőből vagy a töltőből, gondoskodjon róla, hogy csatlakoztassa az akkumulátorhoz a fedelét, és tárolja száraz helyen.**
7. **Ha az akkumulátor nedves lesz, öntse ki belőle a vizet, majd törölje le egy száraz kendővel.** Használat előtt szárítsa meg teljesen az akkumulátort egy száraz helyen.

## **ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.**

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** NE HAGYJA, hogy (a termék többszöri használatából eredő) kényelem és megszokás váltsa be a termék biztonsági előírásainak szigorú betartását.

**A HELYTELEN HASZNÁLAT és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.**

## Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

1. Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőn (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.
2. Ne szerelje szét, és ne módosítsa az akkumulátort. Tűzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
3. Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszélyével is járhat.
4. Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal kérjen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.
5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:
  - (1) Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.
  - (2) Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmekkel, stb. egy helyen.
  - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.

Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.
6. Ne tárolja és használja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-t (122 °F).
7. Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.
8. Ne szúrja meg, ne vágja meg, ne törje össze, ne dobja el és ne ejtse le az akkumulátort, illetve ne üsse hozzá kemény tárgyhoz. Az ilyen magatartás tűzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
9. Ne használjon sérült akkumulátort.
10. A készülékben található lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukkal kapcsolatos előírások vonatkoznak.

A termék pl. harmadik felek, fuvarozó cégek stb. által történő szállítása esetén minden esetben tartsa szem előtt a csomagoláson és a címkén található speciális követelményeket.

A termék szállításra történő felkészítése esetén vegye fel a kapcsolatot egy veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Kérjük, hogy az esetlegesen szigorúbb nemzeti előírásokat is vegye figyelembe. Ragassza le a kiálló érintkezőket, illetve oly módon csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.

11. Az akkumulátor ártalmatlanításakor vegye ki azt a szerszámból, és ártalmatlanítsa egy biztonságos helyen. Az akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.
12. Az akkumulátorokat csak a Makita által megjelölt termékekhez használja. Ha az akkumulátorokat azokkal nem kompatibilis termékekbe helyezi, az tűzhez, túlmelegedéshez, robbanáshoz vagy elektrolitszivárgáshoz vezethet.
13. Ha a szerszám hosszabb ideig nincs használatban, az akkumulátort ki kell venni a szerszámból.
14. Használat közben és után az akkumulátor felforrósodhat, ami égési sérülést vagy alacsony hőmérsékletű égési sérülést okozhat. Figyeljen oda a forró akkumulátor kezelésére.
15. Ne érintse meg közvetlenül a szerszám érintkezőjét, mert elég forró lehet ahhoz, hogy égési sérüléseket okozzon.
16. Ne engedje, hogy forgács, por vagy sár tapadjon az akkumulátor érintkezőire, lyukaiba és hornyába. Az felmelegedést, tűzet, robbanást és a szerszám vagy az akkumulátor meghibásodását okozhatja, ami égési és személyi sérülésekhez vezet.
17. Hacsak a szerszám nem támogatja a nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében történő használatot, ne használja az akkumulátort nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében. Az a szerszám vagy az akkumulátor hibás működését vagy meghibásodását okozhatja.
18. Tartsa távol a gyermekektől az akkumulátort.

## ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

**▲ VIGYÁZAT:** Csak eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használata esetén az akkumulátor felrobbanhat, ami tűzet, személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A Makita szerszámra és töltőre vonatkozó Makita garanciát is érvénytelenítheti.

**MEGJEGYZÉS:** A Makita nem vállal felelősséget a nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használatából eredő balesetekért. Az eredeti Makita akkumulátorokat szigorúan megvizsgálták a Makita szerszámokkal és töltőkkel való kompatibilitás szempontjából, a vonatkozó jogszabályoknak és biztonsági előírásoknak megfelelően.

## Tippek az akkumulátor maximális élettartamának eléréséhez

1. Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Állítsa le a gépet, és töltse fel az akkumulátort, ha a gép erejének csökkenését észleli.
2. Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. Töltse az akkumulátort szobahőmérsékleten, 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) között. Töltés előtt hagyja lehűlni a fölforrósodott akkumulátort.
4. Ha nem használja az akkumulátort, vegye ki a szerszámból vagy a töltőből.
5. Töltse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideje (több mint hat hónapja) nem használta azt.

# ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

## ► Ábra1

1	Vállheveder	2	Akasztkarika (összehajtható hevederhez)	3	Fogantyúmarkolat szállításhoz
4	Akkumulátor	5	Könyökcső	6	Rugalmas cső
7	Vezérlőkar	8	Vezérlő kijelző	9	Sebességtartó lámpa
10	Riasztó lámpa	11	Akkumulátorlámpa	12	Módlámpák
13	Főkapcsoló gomb	14	Mód gomb	15	Sebességtartó gomb
16	Kapcsológomb	17	Akasztkarika (csőtartó szíjhoz)	18	Felakasztó furat
19	Szellőzőnyílás	20	Párnabetét	21	Fúvócső
22	Összehajtható heveder	23	Zárógyűrű	24	Középső cső
25	Szívófej	26	Csőtartó szíj	-	-

## ÖSSZESZERELÉS

**⚠ VIGYÁZAT:** Mindig győződjön meg róla, hogy eltávolított minden akkumulátort, mielőtt bármilyen munkát végezne a gépen. Az összes akkumulátor eltávolításának elmulasztása a gép véletlen beindulását eredményezheti, ami súlyos személyi sérüléseket okozhat.

**⚠ VIGYÁZAT:** A gépet kizárólag akkor indítsa be, ha az teljesen össze van szerelve. A részlegesen összeszerelt gép használata súlyos sérüléseket okozhat, ha véletlenül beindul.

### A fúvócsövek összeállítása

**MEGJEGYZÉS:** Ügyeljen arra, hogy a fúvócsövek összeszerelésekor ne csavarja meg a vezérlőkar kábelét.

1. Lazítsa meg a tömlőbilincset csavarját. Helyezze a tömlőbilincset a rugalmas cső egyik nyílásvégére.
  2. Helyezze a fúvócsöveket a rugalmas csőre. Ezután húzza meg a tömlőbilincset csavarját.
- **Ábra2:** 1. Fúvócsövek 2. Tömlőbilincset 3. Rugalmas cső 4. Csavar

**MEGJEGYZÉS:** Ügyeljen arra, hogy a tömlőbilincset úgy rögzítse, hogy a nyílása befelé nézzen.

### A fúvó fúvókájának felszerelése

**MEGJEGYZÉS:** A fúvókák összeszerelése és szétszerelése előtt feltétlenül húzza meg a zárógyűrűt, és tartsa erősen a fúvócsöveket.

Csatlakoztassa a géphez rendelkezésre álló fúvóka egyikét a középső csőre.

► **Ábra3:** 1. Szívófejek 2. Középső cső

Igazítsa a fúvókán lévő nyíljelzést a középső csővön lévő nyílakhoz. Ezután csúsztassa a fúvókát a középső cső elülső végére, amíg a középső cső nyúlványa bele nem illeszkedik a fúvókán lévő kivágott horonyba.

► **Ábra4:** 1. Szívófej 2. Középső cső 3. Nyíl jelek 4. Nyúlvány 5. Kivágott horony

A szétszereléshez fordítsa a fúvókát a fúvókán lévő nyíl által jelzett irányba a reteszelés kioldásához. Ezután csúsztassa le a fúvókát a középső csőről.

► **Ábra5:** 1. Szívófej 2. Középső cső

### Fúvócsövek hosszának beállítása

A fúvócsövek az Ön igényei szerint a kívánt hosszúságúra meghosszabbíthatók.

Lazítsa meg a zárógyűrűt az ábrán látható irányban elforgatva. Csúsztassa ki a középső csövet a fúvócsőből a kívánt hosszra, majd a középső cső rögzítéséhez fordítsa el a zárógyűrűt az ellenkező irányba.

► **Ábra6:** 1. Zárógyűrű 2. Középső cső 3. Fúvócső

**MEGJEGYZÉS:** Rögzítse erősen a zárógyűrűt, hogy a középső cső a helyére kerüljön és biztosan illeszkedjen.

### Vállheveder beállítása

**⚠ VIGYÁZAT:** A vállheveder beállítása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és az akkumulátor el van távolítva.

1. Vegye fel a gépet. Állítsa be a vállheveder hosszát az állítóhevederek húzásával vagy lazításával a csúszós csatokon keresztül.

► **Ábra7:** 1. Vállheveder 2. Heveder beállítása 3. Csúszós csat

2. Óvatosan helyezze el a párnabetétet úgy, hogy az pontosan a derekára üljön.

► **Ábra8:** 1. Párnabetét

**MEGJEGYZÉS:** Győződjön meg arról, hogy a párnabetét megfelelően van elhelyezve, az ábrán látható módon. Ha a párnabetét ajánlott helyzet fölött vagy alatt van, akkor nehéz kényelmesen dolgozni.

3. Csatolja be a mellkaspánt csatját. Helyezze a szíjat az ábrán látható megfelelő helyzetbe. Ezután állítsa be a mellkasi öv hosszát a beállító heveder meghúzásával vagy lazításával.

► **Ábra9:** 1. Mellszíj 2. Csat 3. Heveder beállítása 4. Tépőzár

4. A heveder állítósíjának szabad végét többször hajtsa be, és fektesse laposan a megfeszített síjra. Kösse össze őket a tépőzárral.

► **Ábra10:** 1. Laza beállító heveder 2. Megfeszített beállító heveder 3. Tépőzár

## Deréktámasztó öv felszerelése

### Opcionális kiegészítők

Az állítható deréktámasztó öv segít egyenletesen elosztani a súlyt a dolgozó kényelme érdekében, és csökkenti a hát és a vállak megterhelését.

1. Vegye le a gépbe előre beszerelt párnabetétet.

Húzza le a párnabetétet az alaplapról. Lazítsa meg a négy csavart, amelyek a párna helyzetét rögzítik minden egyes saroknál alul. Majd távolítsa el a párnabetétet a gépből.

► **Ábra11:** 1. Párnabetét 2. Alaplemez 3. Csavar

2. Helyezze a deréktámasztó övet az alaplemezre, a rögzítőfuratokat egymáshoz igazítva csavarja fel őket.

Győződjön meg róla, hogy az alaplemezen lévő téglalap alakú rögzítő jól illeszkedik a deréktámasztó övének kivágásába, hogy biztosítsa a pozíciót.

► **Ábra12:** 1. Deréktámasztó öv 2. Kivágás 3. Téglalap alakú rögzítő 4. Rögzítőnyílás

3. Helyezze vissza a párnátámasztó deréktámasztó övre, és rögzítse a pozíciót 4 csavarral.

Ügyeljen arra, hogy a párnátámasztó csúszásmentes felülete lefelé nézzen.

► **Ábra13:** 1. Deréktámasztó öv 2. Csúszásmentes felület 3. Párnabetét 4. Csavar

### A deréktámasztó öv beállítása

1. Vegye fel a gépet. Állítsa be a deréktámasztó öv hosszát a csúszós csatokon keresztül a beállító hevederek meghúzásával vagy lazításával.

Győződjön meg róla, hogy a deréksíj jól illeszkedjen a dereka köré.

► **Ábra14:** 1. Deréktámasztó öv 2. Heveder beállítása 3. Csúszós csat

2. Hajtsa be és rögzítse a beállító hevedereket a tépőzár rögzítőkkal az ábrán látható módon.

► **Ábra15:** 1. Heveder beállítása 2. Tépőzár

**MEGJEGYZÉS:** Ha az akkumulátortartót (opcionális tartozék) használja, vezesse át az akkumulátortartót a deréktámasztó síj és a beállító heveder közötti résen.

► **Ábra16:** 1. Akkumulátortartó 2. Deréktámasztó öv 3. Heveder beállítása

## A vezérlőkar pozíciójának beállítása

A vezérlőkar az Ön kényelme és kedve szerint pozícionálható.

Engedje fel a szorítókart. Mozgassa és fordítsa el a vezérlőkart a fúvócső mentén a kedvelt pozícióba. Ezt követően húzza meg a szorítókart.

Ha a szorító használat közben meglazul, húzza meg újra a szorítócsavart.

► **Ábra17:** 1. Vezérlőkar 2. Fúvócső 3. Szorítókar 4. Szorítócsavar

## Csőtartó síj felszerelése

A csőtartó síj segít csökkenteni a kezére nehezedő terhelést üzemeltetés közben. Pattintsa be a kampót a vállhevederre, hogy a fúvócsöveket az állítható síjakkal felakaszthassa.

► **Ábra18**

1. Kössön egy hevedersíjat a fúvócső köré.

Ügyeljen arra, hogy a fúvócsőre való rögzítéskor összekösse a vezérlőkábelt.

► **Ábra19:** 1. Fúvócső 2. Hevedersíj 3. Vezérlőkábel

2. Állítsa be a fúvócsőn lévő tartószíj feszességét.

► **Ábra20:** 1. Fúvócső 2. Hevedersíj

3. Akassza az akasztót a jobb oldali vállheveder akasztókarikájára.

► **Ábra21:** 1. Akasztó 2. Akasztókarika

4. Állítsa be a tartószíj hosszát az Ön preferenciáinak megfelelően.

► **Ábra22:** 1. Tartószíj

## Összecsukható heveder felszerelése

Használja az összehajtható hevedert a fúvócsövek rögzítéséhez a vállhevederhez, amikor nem használja a gépet.

1. Lazítson meg egy hevedersíjat, hogy szélesítse a nyílását. Helyezze át a hevedersíjat a fúvócsövek mentén, és tekerje a síjat a fúvócső köré.

► **Ábra23:** 1. Hevedersíj 2. Középső cső 3. Fúvócső

2. Csatoljon be egy nadrágtartót, és akassza fel a bal oldali vállheveder mögötti akasztókarikára.

► **Ábra24:** 1. Tartó 2. Hevedersíj 3. Akasztókarika 4. Bal vállheveder 5. Fúvócső

**MEGJEGYZÉS:** A gép használata előtt csatolja ki az összecsukható hevedert.

# A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

**⚠ VIGYÁZAT:** Mielőtt bármiféle beállítást vagy ellenőrzést végezne a gépen, minden esetben ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva és az összes akkumulátor eltávolításra került-e.

## Az akkumulátorok behelyezése és eltávolítása

**⚠ VIGYÁZAT:** Mindig kapcsolja ki a gépet, mielőtt behelyezi és eltávolítja az akkumulátorokat.

**⚠ VIGYÁZAT:** Az akkumulátorok behelyezésekor vagy eltávolításakor erősen fogja meg a gépet és az akkumulátorokat. Ha nem fogja erősen a gépet és az akkumulátorokat, azok kicsúszhatnak a kezei közül, ami a gép és az akkumulátor károsodásához, de akár személyi sérüléshez is vezethet.

**⚠ VIGYÁZAT:** Mindig tolja be teljesen az akkumulátorokat, amíg a piros jelek el nem tűnnek. Ha nem így jár el, az akkumulátorok kieshetnek a gépből, és Önnek vagy a környezetében tartózkodóknak sérülést okozhat.

**⚠ VIGYÁZAT:** Ne erőltesse az akkumulátorokat behelyezésre. Ha az akkumulátorok nem csúsznak be könnyedén, akkor nem megfelelően lettek behelyezve.

A gépnek két akkumulátortartó rekesze van. A két egyforma akkumulátorral párhuzamosan kiterjesztheti az üzemidőt, egy vagy több használat során nem kell megállnia az akkumulátorokat újratölteni. A gép egy akkumulátorral is működik, így választhat az egy vagy két akkumulátor között az igényeinek megfelelően.

► **Ábra25:** 1. Jobb oldali akkumulátortartó rekesz 2. Bal oldali akkumulátortartó rekesz

### Két akkumulátorral

A két akkumulátorral történő folyamatos meghajtás hosszabb üzemidőt és hatékonyabb teljesítményt biztosít. Amikor az első akkumulátor kezd kiürülni, a gép automatikusan áramforrást vált, így a második akkumulátorral folytatja a munkát.

**MEGJEGYZÉS:** A jobb oldali akkumulátortartó rekesz (a készülék hátuljával szemben) elsőbbséget élvez a bal oldali akkumulátortartó rekeszrel szemben. A bal oldali akkumulátortartó rekesz csak akkor kerül áramforrásként azonosításra, amikor vagy nincs akkumulátor elhelyezve a jobb oldali akkumulátortartó rekeszben, vagy az akkumulátor a jobb oldali akkumulátortartó rekeszben kezd kiürülni.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a gép a jobb oldali akkumulátortartó rekeszről a bal oldalra váltja át az áramforrást a működés leállítása nélkül, akkor kiveheti az akkumulátort a jobb oldali akkumulátortartó rekeszről, és újratöltheti azt.

Ahhoz, hogy a feltöltött akkumulátor behelyezése után újra a jobb oldali akkumulátortartó rekesz kapjon prioritást, indítsa újra a gépet.

### Egy akkumulátorral

Csak egy akkumulátorra van szükség áramforrásként vagy a bal vagy a jobb oldali akkumulátortartó rekeszben. A gép automatikusan meghatározza, melyik akkumulátortartó rekesz érhető el a működési körülmények alapján.

### Telepítés és szétszerelés

Az akkumulátor beszereléséhez illessze az akkumulátor nyelvé a burkolaton található vátatba, és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg az akkumulátor egy kis kattánással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros jel az ábrán látható módon, akkor nem kattant be teljesen.

Az akkumulátoregység kivételéhez nyomja be az akkumulátoregység elején található gombot, és húzza le a gépről.

► **Ábra26:** 1. Piros jel 2. Gomb 3. Akkumulátor

**MEGJEGYZÉS:** Az akkumulátorok közötti áramváltás a beállított üzemmódtól függően különböző időközönként vezethető. Amikor a gép áramforrást vált az első akkumulátorról a másodikra, ideiglenes működés-leállásra lehet szüksége, ami enyhe fűvászert okozhat. Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez nem meghibásodás, így a gép helyreáll és folytatja a működést a leállást követően azonnal.

## Akkumulátorlámpa

A vezérlő kijelzőn lévő akkumulátorjelző lámpa a könnyű felügyelet érdekében jelzi az akkumulátor fennmaradó töltöttséget.

Akár egyetlen akkumulátorral, akár dupla akkumulátorral működik, az akkumulátorlámpa villog, ha az elem teljesítménye nem elegendő a folyamatos működéshez. A további használat akkor is lehetséges, amikor az akkumulátorlámpa villog, amíg az akkumulátor le nem merül.

► **Ábra27:** 1. Akkumulátorlámpa

Jelzés	Maradék teljesítmény	Akkumulátorállapot
	Alacsony	Nincs alternatív áramforrás, és az akkumulátor töltöttsége kezd lemerülni.
	Üres	Az akkumulátor töltöttsége túl alacsony lesz a működéshez. A kijelzőn lévő üzemmódlámpák kialszanak. Töltsse fel az akkumulátort.

**MEGJEGYZÉS:** Használja a mutatót referenciaként. A kijelző jelzései a működési körülményektől és a környezeti hőmérséklettől függően eltérhetnek.

## Az akkumulátor töltöttségének jelzése

Nyomja meg az ellenőrzőgombot, hogy az akkumulátortöltöttség-jelző megmutassa a hátralévő akkumulátor-kapacitást. Ekkor a töltöttségjelző-jelző lámpák néhány másodpercre kigyulladnak.

► **Ábra28:** 1. Jelzőlámpa 2. Check (ellenőrzés) gomb

Jelzőlámpák			Töltöttségi szint
Világító lámpa	Ki	Villogó lámpa	
			75%-tól 100%-ig
			50%-tól 75%-ig
			25%-tól 50%-ig
			0%-tól 25%-ig
			Töltse fel az akkumulátort.
			Lehetséges, hogy az akkumulátor meghibásodott.

**MEGJEGYZÉS:** Az adott munkafeltételektől és a környezeti hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a nyalleges töltöttségi szinttől.

**MEGJEGYZÉS:** Az első (bal oldali szélső) jelzőlámpa villog, ha az akkumulátorvédő rendszer működik.

## Gép-/akkumulátorvédő rendszer

A gép gép-/akkumulátorvédő rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli a gép és az akkumulátor élettartamát. A gép használat közben automatikusan leáll, ha a gép vagy az akkumulátor a következő állapotok valamelyikébe kerül:

► **Ábra29:** 1. Riasztó lámpa 2. Akkumulátorlámpa

## Túlterhelésvédelem

Ha az akkumulátort olyan módon működtetik, hogy az abnormálisan nagy áramot vesz fel, a gép automatikusan leáll, és a figyelmeztető lámpa pirosan villog. Ilyenkor kapcsolja ki a gépet, és fejezze be azt a műveletet, amelyik a gép túlterhelését okozta. Az újrakezdéshez kapcsolja be a gépet.

## Túlmelegedés elleni védelem

A gép túlmelegedése esetén a gép automatikusan leáll, a üzemmódjelző lámpák kialszanak, és a figyelmeztető lámpa pirosan világít. Ilyenkor hagyja lehűlni a gépet, mielőtt ismét munkához látna.

Ha az akkumulátor túlmelegszik, a gép automatikusan leáll, a üzemmódjelző lámpák kialszanak, és az akkumulátor lámpa pirosan világít. Ilyen esetben hagyja lehűlni az akkumulátort, mielőtt ismét bekapcsolná a gépet.

## Mélykisütés elleni védelem

Ha az akkumulátor kapacitása lemerül, az akkumulátorlámpa pirosan villogva figyelmezteti Önt. A maradék akkumulátor kapacitás további használata túlzott lemerülést okoz, és a gép leáll, az akkumulátorlámpa pirosra vált, a üzemmód jelzőfények pedig kialszanak. Ilyen esetekben vegye ki az akkumulátort a gépből, majd töltsse fel azt.

## Egyéb okok elleni védelem

A védelmi rendszert más olyan okok ellen is tervezték, amelyek károsíthatják a gépet és amelyek lehetővé teszik, hogy a gép automatikusan leálljon. Hajtsa végre az alábbi összes lépést az okok tisztázása érdekében, ha a gép ideiglenesen vagy teljesen leáll.

1. Kapcsolja ki a gépet, majd kapcsolja be ismét az újraindításhoz.
2. Töltsse fel az akkumulátor(oka)t vagy cserélje ki azt/azokat újratöltött akkumulátorral.
3. Hagyja, hogy a gép és az akkumulátor(ok) lehűljenek.

Ha nem történik javulás a védelmi rendszer helyreállítása után sem, forduljon a helyi Makita Szervizközpontoz.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a gép olyan okból áll le, ami a fentiekben nem szerepel, lapozza fel a hibaelhárítás szakaszt.

## Főkapcsolók

**FIGYELMEZTETÉS:** Mindig kapcsolja ki a gépet, amikor nem használja.

A gép bekapcsolásához nyomja meg a főkapcsoló gombot. A módjelző lámpa zölden világít. A kikapcsoláshoz nyomja meg ismét a főkapcsolót.

► **Ábra30:** 1. Főkapcsoló gomb

Két sebességtartományt lehet szabályozni az üzemmódbeállításokkal. Az 1-es üzemmódban (alacsony nyomású üzemmód) a levegő térfogata kisebb lesz, mint a 2-es üzemmódban (nagy nyomású üzemmód). Válassza ki a két üzemmód valamelyikét a gyakorlati alkalmazásoknak megfelelően.

Nyomja meg az üzemmód gombot az 1. üzemmód (alacsony nyomású üzemmód) és a 2. üzemmód (nagy nyomású üzemmód) közötti váltáshoz, amíg az üzemmódlámpák nem jelzik a kívánt üzemmódot.

► **Ábra31:** 1. 1-es üzemmód (alacsony nyomású üzemmód) jelzés 2. 2-as üzemmód (nagy nyomású üzemmód) jelzés 3. Mód gomb

## Fűvási teljesítmény a BL4080H akkumulátorral

Üzemmód jelzés	Üzemmód	Levegőmennyiség
	Magas	0 - 19,1 m <sup>3</sup> /min
	Alacsony	0 - 13,8 m <sup>3</sup> /min

## Fűvási teljesítmény a BL4080F és más akkumulátormodellekkel

Üzemmód jelzés	Üzemmód	Levegőmennyiség
	Magas	0 - 16,2 m <sup>3</sup> /min
	Alacsony	0 - 13,8 m <sup>3</sup> /min

**MEGJEGYZÉS:** A gép újraindul a korábban kiválasztott üzemmódban.

**MEGJEGYZÉS:** Az üzemmódlámpák automatikusan kialszanak, ha a kapcsológombot elengedi, és egy bizonyos ideig nem történik további kapcsolási művelet.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a kapcsológombot megnyomva megnyomja a főkapcsolót, a gép nem indul el, és a figyelmeztető lámpa pirosan villog. A gép elindításához először engedje el a kapcsológombot. Ezután húzza meg ismét a kapcsológombot.

## A kapcsoló használata

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Mielőtt behelyezné az akkumulátort a gépbe, mindig ellenőrizze, hogy a kapcsológomb hibátlanul működik, és felengedéskor visszatér az „OFF” állásba.

Húzza meg a kapcsológombot a gép elindításához. A sebesség fokozatosan növekszik, ahogy egyre nagyobb nyomást gyakorolunk a kapcsológombra. Engedje el a kapcsológombot a gép leállításához.

► **Ábra32:** 1. Kapcsológomb

## Sebességtartó funkció

A sebességtartó funkció lehetővé teszi a kezelő számára, hogy a kapcsológomb nyomva tartása nélkül állandó sebességet tartson fenn.

Nyomja meg a sebességtartó gombot, amikor a kívánt sebességet elérte a kapcsológomb lenyomásával. A gép magától fenntartja ezt a sebességet, még azután is, hogy elengedte a kapcsológombot.

A sebességtartó megszüntetéséhez nyomja meg a sebességtartó gombot, miközben a kapcsológombot elengedi.

► **Ábra33:** 1. Sebességtartó gomb 2. Sebességtartó lámpa 3. Kapcsológomb

**MEGJEGYZÉS:** A sebességtartó lámpa zöld színnel világít, amíg a sebességtartó be van kapcsolva.

**MEGJEGYZÉS:** Az állandó fordulatszám-szabályozás mértéke az aktuális üzemmódtól függően változik.

### Kézi sebességtartó

A sebességtartományban a sebességtartó feletti sebességtartományban manuálisan szabályozhatja a sebességet. A sebességtartó sebességénél bármikor nagyobb sebességre gyorsíthat a kapcsológombnak az előre beállítottól erősebb megnyomásával.

► **Ábra34:** 1. Kézi sebességtartomány 2. Sebességtartó sebessége

**MEGJEGYZÉS:** Ha nagyobb sebességre szeretné változtatni a sebességtartó sebességét, nyomja meg a kapcsológombot erősebben, mint amennyit előre beállított, és a kívánt sebesség elérésekor nyomja meg újra a sebességtartó gombját.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a sebességtartó sebességet alacsonyabbra szeretné változtatni, először kapcsolja ki a sebességtartót a sebességtartó gombjának megnyomásával, miközben a kapcsológombot elengedi. Ezután állítsa vissza a sebességtartót.

## Elektronikus funkció

A gépet a könnyebb használat érdekében elektronikus funkcióval látták el.

- **Állandó fordulatszám-szabályozás**  
A fordulatszám-szabályozó funkció a terhelési körülményektől függetlenül állandó fordulatszámot biztosít.

## Véletlenszerű újraindítást megelőző funkció

Ha a kapcsológombot megnyomva megnyomja a főkapcsolót, a gép nem indul el, és a figyelmeztető lámpa pirosan villog. A gép elindításához először engedje el a kapcsológombot. Ezután húzza meg ismét a kapcsológombot.

## MŰKÖDTETÉS

**▲ VIGYÁZAT:** Amikor felveszi a gépet, gondoskodjon róla, hogy a vállhevedert mindkét vállára helyezze fel. Ennek elmulasztása a gép leeséséhez és sérülésekhez vezethet a gép használata során.

**▲ VIGYÁZAT:** Amikor felveszi a gépet, ügyeljen rá, hogy a hátára vegye. Ellenkező esetben a gép a működése közben leeshet, és sérülést okozhat.

**▲ VIGYÁZAT:** Kerülje a vállheveder túlzott megterhelését. A túlnyújtás vagy a gyengülés elkerülése érdekében a hevedert csak a terhelhetőségén belül használja.

**▲ VIGYÁZAT:** Ne helyezze a gépet a földre működés közben. Homok vagy por kerülhet a szívónyílásba, és meghibásodást vagy személyi sérülést okozhat.

**▲ VIGYÁZAT:** Kerülje el a szellőzőnyílások és a ventilátor kivezetésének eltömődését, amelyet a gép helytelen vagy nem rendeltetésszerű használata okozhat.

**▲ VIGYÁZAT:** Állítsa be megfelelően a levegő-mennyiséget, hogy működés közben ne veszítse el az egyensúlyát. A gép nagy fűvételjesítményt képes előállítani. Ha a kezelő nem kezeli gondosan a gépet, az váratlanul elmozdulhat.

**MEGJEGYZÉS:** A gép szállításakor szorosan fogja meg a fogantyút, vagy elkerülje a csúszást és a sérüléseket.

Tartsa szilárdan a vezérlőkart, és lassan mozgatva hajtja végre a fűjási műveletet. Ha épület, nagy kő vagy jármű közelében végez fűvást, ne fordítsa feléjük a fűvókat. Ha egy sarokban végez műveletet, kezdje a sarokban, és mozogjon a nyílt terület felé.

► **Ábra35**

A gépet leállítva oldja ki a mellkasöv és az esetleges deréktámasztó öv csatjait. Ezután lassan tegye le a gépet egy stabil felületre, például egy munkapadra.

► **Ábra36:** 1. Csát

# KARBANTARTÁS

**⚠ VIGYÁZAT:** Ellenőrzés vagy karbantartás előtt feltétlenül kapcsolja ki a gépet, és vegye ki belőle az akkumulátorokat.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használva.

## A gép tisztítása

**MEGJEGYZÉS:** Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A gépről egy száraz, vagy egy szappanos vízbe mártott és kicsavart ruhával törölje le a port.

Távolítsa el a port vagy szennyeződések a szellőzőnyílásból.

► **Ábra37:** 1. Szellőzőnyílás

## Tárolás

A készülék tárolása előtt mindig vegye ki az akkumulátorokat.

Tárolja a gépet a gyermekektől elzárt helyen, ahol nincs kitéve nedvességnek, esőnek vagy közvetlen napfénynek.

Az összehajtható hevedert hátulról a bal oldali vállhevederhez csatolhatja.

A fűvócsöveket a biztonságos és helytakarékos tárolás érdekében állítsa függőleges helyzetbe.

► **Ábra38:** 1. Összehajtható heveder 2. Akasztókarika 3. Vezérlőkar 4. Szorítókar

**MEGJEGYZÉS:** Forgassa a vezérlőkart lefelé a zárt helyzetbe, az ábrán látható módon. Segít a gép stabilitásának megőrzésében.

A felakasztó furat lehetővé teszi a könnyű tárolást, amikor nincs használatban, vagy amikor a munkahelyek között utazik. Használhat egy felakasztó furatot is, hogy kényelmesen megragadhasa és elmenjen.

► **Ábra39:** 1. Felakasztó furat

# HIBAEHÁRÍTÁS

Mielőtt a szervizhez fordulna, először végezzen saját maga is átvizsgálást. Ha olyan problémát talál, amire a kézikönyv nem tartalmaz magyarázatot, ne próbálja meg szétszedni a gépet. Ehelyett kérjen tanácsot a Makita hivatalos szervizközpontjától, és javításhoz mindig Makita cserealkatrészeket használjon.

Rendellenesség	Lehetséges ok (meghibásodás)	Megoldás
A motor nem működik.	Nincs behelyezve az akkumulátor.	Helyezze be az akkumulátort.
	Akkumulátorprobléma (alacsony feszültség)	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.
A motor rövid használat után leáll.	Az akkumulátor töltési szintje alacsony.	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	Túlmelegedés.	Hagyja abba a gép használatát, és várja meg, amíg lehűl.
A gép nem éri el a maximális sebességet.	Az akkumulátort helytelenül szerelték be.	Az akkumulátort az útmutató szerint szerelje be.
	Az akkumulátor feszültsége nagy mértékben csökken.	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.
A gép rendellenesen rezeg: ⇒ azonnal állítsa le a gépet!	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.
A motor nem áll le: ⇒ Haladéktalanul távolítsa el az akkumulátort!	Elektromos vagy elektronikai hiba.	Vegye ki az akkumulátort, és javításért forduljon a kijelölt helyi szakszervizhez.

# OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

**⚠ VIGYÁZAT:** Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita termékhez. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata a személyi sérülés kockázatával jár. A kiegészítőt vagy tartozékot csak rendeltetésszerűen használja.

Ha bármilyen segítségre vagy további információra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- 81-es végfűvóka
- Lapos fűvóka
- Deréktámasztó öv
- Akkumulátortartó
- Eredeti Makita akkumulátor és töltő

**MEGJEGYZÉS:** A listában felsorolt alkatrészek egy része a termékhez mellékelt standard tartozék lehet. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

## TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

<b>Model:</b>		<b>UB004G</b>
Výkony *1	Objem vzduchu	0 – 19,1 m <sup>3</sup> /min
	Rýchlosť vzduchu [priemerná]	0 – 80,5 m/s
	Rýchlosť vzduchu [maximálna]	0 – 96,0 m/s
Rozmery (D × Š × V) *2		242 mm x 585 mm x 522 mm
Menovité napätie		Jednosmerný prúd 36 V – 40 V max.
Čistá hmotnosť	*3	5,0 kg
	*4	5,8 – 9,0 kg
Trieda ochrany		IPX4

- Vzhľadom k neustálemu výskumu a vývoju podliehajú technické údaje uvedené v tomto dokumente zmenám bez upozornenia.
- Technické údaje sa môžu pre rôzne krajiny líšiť.

\*1. Namerané s koncovou hubicou 71 a akumulátorom BL4080H.

\*2. Bez trubic a hubíc.

\*3. Hmotnosť bez voľiteľného príslušenstva a akumulátora.

\*4. Hodnota čistej hmotnosti zahŕňa najľahšiu a najťažšiu kombináciu príslušenstva na bežné a bezpečné používanie a akumulátorov, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu.

### Použiteľné akumulátory a nabíjačky

Akumulátor	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* * : Odporúčaný akumulátor
Nabíjačka	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Niektoré vyššie uvedené akumulátory a nabíjačky môžu byť nedostupné v závislosti od miesta vášho bydliska.

**VAROVANIE:** Používajte iba akumulátory a nabíjačky zo zoznamu uvedeného vyššie. Používanie akýchkoľvek iných akumulátorov a nabíjačiek môže spôsobiť zranenie a/alebo požiar.

### Symbols

Nižšie sú uvedené symboly, ktoré sa môžu používať pri tomto nástroji. Je dôležité, aby ste poznali ich význam, skôr než začnete pracovať.

	Práci venujte veľkú pozornosť a dávajte pozor.
	Prečítajte si návod na obsluhu.
	Typická batéria použiteľná pre tento produkt.
	Nepribližujte ruky k otáčajúcim sa častiam.
	Dlhé vlasy sa môžu zachytiť do zariadenia a spôsobiť zranenie.
	Zabráňte prístupu okolostojacich.



Používajte prostriedky na ochranu zraku a sluchu.



Len pre štáty EÚ  
Z dôvodu prítomnosti nebezpečných komponentov v zariadení môžu mať odpad z elektrických a elektronických zariadení, použité akumulátory a batérie negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie. Elektrické a elektronické zariadenia alebo akumulátory nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom! V súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení a použitých akumulátorov a batérií, ako aj v súlade s prispôbenými vnútroštátnymi právnymi predpismi by sa odpad z elektrických a elektronických zariadení a použitých akumulátorov a batérie mali uskladňovať osobitne a odovzdávať na samostatnom zbernom mieste pre komunálny odpad, ktoré sa pre-vádzkuje v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia. Označuje to symbol preškrtnutej smetnej nádoby na zariadení.



Zaručená hladina akustického výkonu podľa smernice EÚ o vonkajšom hluku.



Hladina akustického výkonu podľa nariadenia austrálskeho NSW o znižovaní hluku

## Určené použitie

Zariadenie je určené na odľukovanie prachu.

## Hluk

Typická hladina akustického tlaku zátáže A určená podľa štandardu EN IEC 62841-4-6:  
Úroveň akustického tlaku ( $L_{pA}$ ) : 81,2 dB (A)  
Odchýlka (K): 2,9 dB (A)  
Úroveň akustického výkonu ( $L_{WA}$ ) : 94,4 dB (A)  
Odchýlka (K): 2,1 dB (A)

**POZNÁMKA:** Deklarovaná hodnota emisií hluku bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

**POZNÁMKA:** Deklarovaná hodnota emisií hluku sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

**VAROVANIE:** Používajte ochranu sluchu.

**VAROVANIE:** Emisie hluku počas skutočného používania elektrického nástroja sa môžu odlišovať od deklarovanej celkovej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania nástroja.

**VAROVANIE:** Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

## Vibrácie

Celková hodnota nepretržitých vibrácií (trojosový vektorový súčet) určená podľa normy EN IEC 62841-4-6:  
Režim činnosti: prevádzka bez zátáže  
Emisie vibrácií ( $a_h$ ) : 0,2 m/s<sup>2</sup>  
Odchýlka (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**POZNÁMKA:** Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

**POZNÁMKA:** Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

**VAROVANIE:** Emisie vibrácií počas skutočného používania elektrického nástroja sa môžu odlišovať od deklarovanej celkovej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania nástroja.

**VAROVANIE:** Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

Nasledujúce údaje ukazujú priemerné hodnoty maximálnej amplitúdy zrýchlenia z opakovaných nárazových vibrácií,  $p_F$ , so zodpovedajúcou odchýlkou (K) určenou podľa normy EN IEC 62841-4-6.

$p_F$ : 3 m/s<sup>2</sup>

Odchýlka (K): 1 m/s<sup>2</sup>

**POZNÁMKA:** Tieto deklarované hodnoty sa nemajú použiť na určenie vystavenia rúk a ramien vibráciám.

## Vyhlasenia o zhode

### Len pre krajiny Európy

Vyhlasenie EÚ/Spojeného kráľovstva o zhode je k dispozícii na tejto adrese URL.



[https://support.makita.biz/doc/doc\\_index.html](https://support.makita.biz/doc/doc_index.html)

## BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

### Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektrické nástroje

**VAROVANIE** Preštudujte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, vyobrazenia a technické špecifikácie určené pre tento elektrický nástroj. Pri nedodržaní všetkých nižšie uvedených pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.

### Všetky výstrahy a pokyny si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

Pojem „elektrický nástroj“ sa vo výstrahách vzťahuje na elektricky napájané elektrické nástroje (s káblom) alebo batériu napájané elektrické nástroje (bez kábla).

### Bezpečnostné varovania týkajúce sa akumulátorového záhradného dúchadla na plecía

1. **Nepoužívajte zariadenie počas zlých poveternostných podmienok, hlavne ak existuje riziko bleskov.** Znížite tým riziko zásahu bleskom.
2. **Pred použitím skontrolujte, či sa na napájacom kábli a prípadnom predĺžovacom kábli neprejavujú známky poškodenia alebo starutia. Nedotýkajte sa kábla pred odpojením napájania. Nepoužívajte zariadenie, ak je kábel poškodený alebo opotrebovaný.** Poškodený napájací kábel môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

3. **Používajte ochranu očí a ochranu sluchu.** Primerané ochranné vybavenie znižuje riziko zranenia.
4. **Počas používania zariadenia vždy noste protišmykovú a ochrannú obuv.** Zariadenie neobsluhujte, pokiaľ ste bosí alebo máte obuté sandále. Znížite tým riziko poranenia chodidiel.
5. **Nenoste voľné oblečenie ani predmety, ako sú šatky, šnúrky, retiazky, kravaty atď., ktoré by sa mohli vtiahnúť do prívodov vzduchu.** Zviažte alebo zakryte si dlhé vlasy, aby ste mali istotu, že sa nevtiahnu do prívodov vzduchu. Ak sa niektorá z týchto vecí dostane do prívodov vzduchu, môže to zvýšiť riziko zranenia.
6. **Počas používania zariadenia zabráňte prístupu okolostojacich.** Odletujúce drobné kúsky môžu zvýšiť riziko zranenia.
7. **Hubicu dýchadla nikdy nesmerujte smerom k ľuďom alebo domácim zvieratám ani smerom k oknu.** Obzvlášť pozor si dávajte pri fúkaní drobných kúskov v blízkosti pevných predmetov, ako sú stromy, automobily a steny, ktoré môžu spôsobiť odrážanie drobných kúskov. Odletujúce predmety môžu poškodiť majetok a zvýšiť riziko zranenia.
8. **Nepoužívajte zariadenie na fúkanie ničoho, čo horí alebo dymí, ako sú cigarety, zápalky alebo horúci popol.** Tieto zdroje vznietenia môžu zvýšiť riziko požiaru.
9. **Nedotýkajte sa ventilátora, kým je stále v pohybe.** Pred demontážou akéhokoľvek dielu, ktorý môže poskytnúť prístup k ventilátoru, vypnite zariadenie a počkajte, kým sa ventilátor nezastaví. Znížite tým riziko zranenia pohyblivými časťami.
10. **Pri čistení zaseknutého materiálu alebo údržbe zariadenia sa uistite, že je vypínač vypnutý.** Neočakávané spustenie zariadenia pri čistení zaseknutého materiálu alebo pri vykonávaní údržby môže spôsobiť vážne zranenie.
11. **Pri chádzajúce cudzie látky môžu zablokovať vzduchové kanály a spôsobiť sťažené prúdenie vzduchu.** Ak je výkon fúkania ovplyvnený, odstráňte všetky prekážky v ceste vzduchu.
12. **Pri práci vždy používajte rukavice.** Neobsluhujte zariadenie holými rukami. Znížite tým riziko poranenia rúk a prstov.
13. **Toto zariadenie používajte na úrovni zeme, nie na brežkoch ani akýchkoľvek nestabilných podperách.**
14. **Ak zariadenie narazí na tvrdý predmet alebo sa zdá, že dochádza k nadmerným vibráciám, skontrolujte, či nie je zariadenie poškodené.**
15. **Zariadenie vypnite, vyberte akumulátor a počkajte, kým sa všetky pohyblivé časti úplne nezastavia**
  - vždy, keď opúšťate zariadenie.
  - vždy pred odstraňovaním prekážok.
  - pred kontrolou, čistením alebo prácou na zariadení.
  - keď začne zariadenie neštandardne vibrovať.
16. **Vždy zabezpečte, aby boli sa vo vetracích otvoroch nenachádzali žiadne nečistoty.**
17. **Pred uskladnením zariadenie očistite.**
18. **Nikdy neodfukujte nebezpečné materiály ako klince, sklené črepy alebo čepele.**
19. **Počas prevádzky vedte kábel mimo prekážok.** Kábel zachytený o prekážku môže spôsobiť vážne zranenia.
20. **Naraz nenoste viac ako jednu súpravu postroja.** Nasadenie postrojov a pásov na seba sťažuje ich vyzliekanie v prípade núdze.
21. **Uistite sa, že žiadne iné nositeľné zariadenie neprekáža pri uvoľňovaní a vyzliekaní postroja.**
22. **Nevyvíjajte nadmernú záťaž na ramenný postroj.** Ramenný postroj sa poškodí v podmienkach vysokého napnutia a silného namáhania.
23. **Nepoužívajte zariadenie v zlom počasí pri obmedzenej viditeľnosti.** Inak môže dôjsť k pádu alebo nesprávnemu použitiu z dôvodu slabej viditeľnosti.
24. **Vyhňte sa dlhodobému používaniu dýchadla pri nízkych teplotách.**
25. **Keď používate zariadenie na blatistom podklade, mokrom svahu alebo klzkom povrchu, dbajte na správny postoj.**
26. **Nenechávajte zariadenie bez dozoru vonku v daždi.**
27. **Pri uskladnení zariadenia sa vyhýbajte priamemu slnku a dažďu a skladujte ho na mieste, kde nie je príliš teplo ani vlhko.**
28. **Pri zdvíhaní zariadenia vždy pokrčte kolená a držte telo vo vzpriamenej polohe.**

## Bezpečnosť pri práci s elektrickým náradím a akumulátorom

1. **Vyhňte sa nebezpečným prostrediam.** Náradie nepoužívajte vo vlhkých a mokrych prostrediach ani ho nevystavujte účinkom dažďa. Ak do náradia vnikne voda, zvýši sa tým riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
2. **Akumulátor(y) neotvárajte ani neznehodnocujte.** Uvoľnený elektrolyt je leptavý a môže spôsobiť poškodenie zraku alebo pokožky. V prípade požitia môže byť jedovatý.
3. **Akumulátor nevmieňajte mokrymi rukami.**
4. **Akumulátor nenechávajte na daždi, ani ho nenabíjajte, nepoužívajte ani neskladujte na vlhkom alebo mokrom mieste.**
5. **Nezvlhčujte konektor akumulátora kvapalinou, napríklad vodou, ani neponárajte akumulátor do kvapalín.** Ak sa konektor navlhčí alebo ak do akumulátora vnikne kvapalina, môže dôjsť k skratu akumulátora a hrozí riziko prehriatia, požiaru alebo výbuchu.
6. **Po vytiahnutí akumulátora z nástroja alebo nabíjačky nezabudnite na akumulátor pripevniť kryt a uskladnite ho na suchom mieste.**
7. **Ak do akumulátora vnikne voda, vylejte ju a utrite ho suchou handrou.** Pred opätovným používaním nechajte akumulátor úplne vyschnúť na suchom mieste.

## TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

**VAROVANIE:** NIKDY nepripustíte, aby seba-vedomie a dobrá znalosť výrobu (získané opakovým používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie.

**NESPRÁVNE POUŽÍVANIE** alebo nedodržiavanie bezpečnostných zásad uvedených v tomto návode môže viesť k vážnemu zraneniu.

## Dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre akumulátor

1. Pred použitím akumulátora si prečítajte všetky pokyny a výstražné označenia na (1) nabíjačke akumulátorov, (2) akumulátore a (3) produkte používajúcom akumulátor.
2. Akumulátor nerozoberajte ani neupravujte. Môže to viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.
3. Ak sa doba prevádzky príliš skráti, ihneď prerušte prácu. Môže nastať riziko prehriatia, možných popálením či dokonca explózie.
4. V prípade zasiahnutia očí elektrolytom ich vypláchnite čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Môže dôjsť k strate zraku.
5. Akumulátor neskratujte:
  - (1) Nedotýkajte sa konektorov žiadnym vodivým materiálom.
  - (2) Neskladujte akumulátor v obale s inými kovovými predmetmi, napríklad klincami, mincami a pod.
  - (3) Akumulátor nevystavujte vode ani dažďu. Skrat akumulátora môže spôsobiť veľký tok prúdu, prehriatie, možné popáleniny či dokonca poruchu.
6. Nástroj ani akumulátor neskladujte a nepoužívajte na miestach s teplotou presahujúcou 50 °C (122 °F).
7. Akumulátor nespálujte, ani keď je vážne poškodený alebo úplne opotrebovaný. Akumulátor môže v ohni explodovať.
8. Akumulátor neprepichujte, neprerezávajte, nedrvte, nehádzte ani ho nenarúšajte údermi o tvrdé predmety. Môže to viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.
9. Nepoužívajte poškodený akumulátor.
10. Litium-iónové akumulátory, ktoré sú súčasťou náradia, podliehajú požiadavkám legislatívy o nebezpečnom tovare.  
V prípade obchodnej prepravy, napr. dodanie tretími stranami či špeditériami, sa musia dodržiavať špeciálne požiadavky na zabalenie a označenie. Pred prípravou položky na odoslanie sa vyžaduje konzultácia s odborníkom na nebezpečný materiál. Taktiež treba dodržiavať potenciálne podrobnejšie predpisy príslušnej krajiny. Prelepte alebo zakryte otvorené kontakty a zabalte akumulátor tak, aby sa v balíku nemohol voľne pohybovať.
11. Akumulátor pri likvidácii odstráňte z nástroja a zlikvidujte ho na bezpečnom mieste. Akumulátor zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.

12. Akumulátory používajte iba s výrobkami uvedenými spoločnosťou Makita. Inštalácia akumulátorov do nevyhovujúcich výrobkov môže spôsobiť požiar, nadmerné teplo, výbuch alebo únik elektrolytov.
13. Ak sa nástroj dlhší čas nepoužíva, odstráňte z neho akumulátor.
14. Akumulátor sa môže počas používania a po použití zohriať, čo môže spôsobiť popáleniny alebo popáleniny aj pri relatívne nízkej teplote. Pri manipulácii s horúcimi akumulátormi dávajte pozor.
15. Nedotýkajte sa svorky nástroja ihneď po použití, keďže sa mohla zohriať dostatočne na to, aby spôsobila popáleniny.
16. Zabráňte zachytávaniu triesok, prachu alebo zeminy na svorkách, otvoroch a drážkach akumulátora. Môže to spôsobiť zohriatie, požiar, výbuch a poruchu nástroja alebo akumulátora, v dôsledku čoho môže dôjsť k popáleninám alebo zraneniu osôb.
17. Pokiaľ nástroj nepodporuje používanie v blízkosti vysokonapäťových elektrických vedení, nepoužívajte akumulátor blízko vysokonapäťových elektrických vedení. Môže to viesť k nesprávnemu fungovaniu alebo poškodeniu nástroja alebo akumulátora.
18. Akumulátor držte mimo dosahu detí.

## TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

**POZOR:** Používajte len originálne akumulátory od spoločnosti Makita. Používanie batérií, ktoré nie sú od spoločnosti Makita, alebo upravených batérií môže spôsobiť výbuch batérie a následný požiar, zranenie osôb alebo poškodeniu majetku. Následkom bude aj zrušenie záruky od spoločnosti Makita na nástroj a nabíjačku od spoločnosti Makita.

**UPOZORNENIE:** Spoločnosť Makita nezodpovedá za žiadne nehody spôsobené používaním neoriginálnych akumulátorov Makita alebo akumulátorov, ktoré boli upravené. Originálne akumulátory Makita boli prísne hodnotené z hľadiska kompatibility s nástrojmi a nabíjačkami Makita v súlade s platnými právnymi predpismi a bezpečnostnými normami.

## Rady na udržanie maximálnej životnosti akumulátora

1. Akumulátor nabite ešte predtým, ako sa úplne vybije. Vždy prerušte prácu s nástrojom a nabite akumulátor, keď spozorujete nižší výkon nástroja.
2. Nikdy nenabíjate plne nabitý akumulátor. Prebíjanie skracuje životnosť akumulátora.
3. Akumulátor nabíjajte pri izbovej teplote 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Pred nabíjaním nechajte horúci akumulátor vychladnúť.
4. Keď akumulátor nepoužívate, vyberte ho z nástroja alebo nabíjačky.
5. Litium-iónový akumulátor nabite, ak ste ho nepoužívali dlhšie ako šesť mesiacov.

# POPIS SÚČASTÍ

## ► Obr.1

1	Ramenný postroj	2	Závesný krúžok (pre skladací popruh)	3	Rukoväť na prenášanie
4	Akumulátor	5	Trubicové koleno	6	Ohybná trubica
7	Ovládacia rukoväť	8	Ovládací displej	9	Indikátor regulácie otáčok
10	Výstražný indikátor	11	Indikátor akumulátora	12	Indikátory režimu
13	Hlavný vypínač	14	Tlačidlo režimu	15	Tlačidlo regulácie otáčok
16	Spúšťač spínača	17	Závesný krúžok (pre podporný pás trubice)	18	Závesný otvor
19	Vzduchový prieduch	20	Vankúš	21	Trubica dýchadla
22	Skladací popruh	23	Poistný krúžok	24	Stredná trubica
25	Hubica	26	Podporný pás trubice	-	-

## ZOSTAVENIE

**▲POZOR:** Pred vykonávaním akejkoľvek práce so strojom vždy vyberte všetky akumulátory. Ak sa nevyberú všetky akumulátory, hrozí v prípade náhodného spustenia vážne zranenie.

**▲POZOR:** Zariadenie nikdy nespúšťajte, ak nie je úplne zmontované. Prevádzka čiastočne zmontovaného zariadenia môže pri náhodnom spustení spôsobiť vážne zranenie.

## Montáž trubíc dýchadla

**UPOZORNENIE:** Dávajte pozor, aby ste pri zostavovaní trubíc dýchadla neprekrútili kábel ovládacej rukoväti.

1. Uvoľnite skrutku na hadicovej svorku. Umiestnite hadicovú svorku na otvorený koniec ohybnej trubice.
2. Pripojte trubice dýchadla k ohybnej trubici. Potom utiahnite skrutku na hadicovej svorku.  
► **Obr.2:** 1. Trubice dýchadla 2. Hadicová svorka 3. Ohybná trubica 4. Skrutka

**POZNÁMKA:** Hadicovú svorku musíte upevniť otvorom smerom dovnútra.

## Inštalácia hubíc dýchadla

**UPOZORNENIE:** Pred montážou a demontážou hubíc utiahnite poistný krúžok a pevne držte trubice dýchadla.

Pripojte jednu z hubíc dýchadla, ktoré sa dodávajú so zariadením, k strednej trubici.

► **Obr.3:** 1. Hubica 2. Stredná trubica

Zarovnaj te šípku na hubici so šípkou na strednej trubici. Potom nasuňte hubicu na predný koniec strednej trubice, kým výčnelok na strednej trubici nezapadne do zárezu na hubici.

► **Obr.4:** 1. Hubica 2. Stredná trubica 3. Značky šípky 4. Výčnelok 5. Zárez

Pri demontáži otočte hubicu v smere šípky na hubici, aby sa uvoľnil zámok. Potom hubicu vysuňte zo strednej trubice.

► **Obr.5:** 1. Hubica 2. Stredná trubica

## Nastavenie dĺžky trubíc dýchadla

Trubice dýchadla je možné rozťahnuť na požadovanú dĺžku podľa vašich potrieb.

Povoľte poistný krúžok otáčaním v smere znázornenom na obrázku. Vysuňte strednú trubice z trubice dýchadla na požadovanú dĺžku a potom otočte poistný krúžok proti smeru hodinových ručičiek, aby sa zaistila stredná trubica.

► **Obr.6:** 1. Poistný krúžok 2. Stredná trubica 3. Trubica dýchadla

**POZNÁMKA:** Pevne upevnite poistný krúžok, aby sa stredná trubica nasadila na miesto a zaistilo sa jej bezpečné uchytenie.

## Nastavenie ramenného postroja

**▲POZOR:** Pred nastavením ramenného postroja sa uistite, že je zariadenie vypnuté a akumulátor je vybratý.

1. Nasadte si zariadenie. Nastavte dĺžku ramenného postroja potiahnutím alebo uvoľnením nastavovacích popruhov cez posuvné spony.

► **Obr.7:** 1. Ramenný postroj 2. Nastavovací popruh 3. Posuvná spona

2. Opatrne umiestnite vankúš tak, aby vám sedel presne na páse.

► **Obr.8:** 1. Vankúš

**POZNÁMKA:** Uistite sa, že vankúš je správne umiestnený, ako je znázornené na obrázku. Ak je vankúš nad alebo pod odporúčanou polohou, je ťažké pohodlne pracovať.

3. Zaistíte sponu na hrudnom páse. Pás umiestnite do správnej polohy, ako je znázornené na obrázku. Potom upravte dĺžku hrudného pásu potiahnutím alebo uvoľnením nastavovacieho popruhu.

► **Obr.9:** 1. Hrudný pás 2. Spona 3. Nastavovací popruh 4. Suchý zips

4. Niekoľkokrát zohnite voľný koniec nastavovacieho popruhu na postroji a položte ho naplocho cez napnutý popruh. Zviažte ich pomocou suchého zipsu.

► **Obr.10:** 1. Uvoľnený nastavovací popruh 2. Napnutý nastavovací popruh 3. Suchý zips

## Montáž podporného bedrového pásu

### Voliteľné príslušenstvo

Nastaviteľný podporný bedrový pás pomáha rovnomerne rozložiť hmotnosť pre pohodlie pracovníka a znižuje namáhanie chrbta a ramien.

1. Oddelte vankúš, ktorý je vopred namontovaný na zariadení.

Odlepte vankúš zo základovej dosky. Uvoľnite štyri skrutky, ktoré držia vankúš na mieste vo všetkých rohoch spodnej časti. Potom odpojte vankúš zo zariadenia.

► **Obr.11:** 1. Vankúš 2. Základová doska 3. Skrutka

2. Umiestnite podporný bedrový pás na základovú dosku a zarovnajtie upevňovacie otvory dohromady, aby ste ich mohli zoskrutkovať.

Uistite sa, že obdĺžnikový držiak na základovej doske dobre zapadá do výrezu v podpornom bedrovom páse, aby sa zaistil na mieste.

► **Obr.12:** 1. Podporný bedrový pás 2. Výrez 3. Obdĺžnikový držiak 4. Upevňovací otvor

3. Umiestnite vankúš späť na podporný bedrový pás a zaistíte ho na mieste 4 skrutkami.

Uistite sa, že je vankúš umiestnený protišmykovým povrchom smerom nadol.

► **Obr.13:** 1. Podporný bedrový pás 2. Protišmykový povrch 3. Vankúš 4. Skrutka

### Nastavenie podporného bedrového pásu

1. Nasadte si zariadenie. Nastavte dĺžky podporného bedrového pásu potiahnutím alebo uvoľnením nastavovacích popruhov cez posuvné spony.

Uistite sa, že vám bedrový pás dobre sedí okolo pásu.

► **Obr.14:** 1. Podporný bedrový pás 2. Nastavovací popruh 3. Posuvná spona

2. Zložte a upevnite nastavovacie popruhy pomocou suchého zipsu, ako je znázornené na obrázku.

► **Obr.15:** 1. Nastavovací popruh 2. Suchý zips

**POZNÁMKA:** Keď používate držiak na akumulátor (voliteľné príslušenstvo), prevlečte ho cez medzeru medzi podporným bedrovým pásom a nastavovacím popruhom.

► **Obr.16:** 1. Držiak na akumulátor 2. Podporný bedrový pás 3. Nastavovací popruh

## Nastavenie polohy ovládacej rukoväte

Ovládacia rukoväť je možné umiestniť tak, ako vám vyhovuje.

Uvoľnite páčku svorky. Posuňte a otočte ovládaciu rukoväť pozdĺž trubice dýchadla do pohodlnej polohy. Potom utiahnite páčku svorky.

Keď sa svorka počas používania uvoľní, dotiahnite uťahovaciu skrutku.

► **Obr.17:** 1. Ovládacia rukoväť 2. Trubica dýchadla 3. Páčka svorky 4. Uťahovacia skrutka

## Montáž podporného pásu trubice

Podporný pás trubice pomáha znižovať zaťaženie ruky počas činnosti. Zacvaknite karabínku na ramennom popruhu na zavesenie trubíc dýchadla pomocou nastaviteľných pásov.

► **Obr.18**

1. Omotajte popruhový pás okolo trubice dýchadla.

Nezabudnite zviazať ovládacie lanko na jeho upnutie na trubici dýchadla.

► **Obr.19:** 1. Trubica dýchadla 2. Popruhový pás 3. Ovládacie lanko

2. Upravte napnutie podporného pásu na trubici dýchadla.

► **Obr.20:** 1. Trubica dýchadla 2. Popruhový pás

3. Zavesťe karabínku na závesný krúžok v pravom ramennom stroji.

► **Obr.21:** 1. Karabínka 2. Závesný krúžok

4. Upravte dĺžky podporného pásu podľa svojich preferencií.

► **Obr.22:** 1. Podporný pás

## Montáž skladacieho popruhu

Keď zariadenie nepoužívate, použijete skladací popruh na pripovenie trubíc dýchadla k ramennému stroju.

1. Uvoľnite popruhový pás, aby ste rozšírili jeho otvor. Prevlečte popruhový pás pozdĺž trubíc dýchadla a pás omotajte okolo trubice dýchadla.

► **Obr.23:** 1. Popruhový pás 2. Stredná trubica 3. Trubica dýchadla

2. Zapnite záves a zavesťe ho na závesný krúžok umiestnený za ľavým ramenným strojom.

► **Obr.24:** 1. Záves 2. Popruhový pás 3. Závesný krúžok 4. Ľavý ramenný stroj 5. Trubica dýchadla

**UPOZORNENIE:** Pred použitím zariadenia skladací popruh odopnite.

# OPIS FUNKCIÍ

**⚠️ POZOR:** Pred úpravou alebo kontrolou funkčnosti zariadenia vždy skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a všetky akumulátory vybraté.

## Vloženie alebo vybratie akumulátorov

**⚠️ POZOR:** Pred vložением a vybratím akumulátorov zariadenie vždy vypnite.

**⚠️ POZOR:** Pri vkladani alebo vyberaní akumulátorov zariadenie a akumulátory držte pevne. Ak zariadenie a akumulátory neuchopíte pevne, môže to mať za následok ich vyšmyknutie z rúk s dôsledkom poškodenia zariadenia a akumulátorov, ako aj zranenia.

**⚠️ POZOR:** Akumulátory vždy vložte úplne tak, aby už neboli viditeľné červené indikátory. V opačnom prípade môžu náhodne vypadnúť zo zariadenia a ublížiť vám alebo osobám v okolí.

**⚠️ POZOR:** Pri vkladani akumulátorov nepoužívajte silu. Ak sa akumulátory nedajú zasunúť ľahko, nevkladajte ich správne.

Zariadenie má dve zásuvky na akumulátory. Pri paralelnom použití dvoch identických akumulátorov môžete predĺžiť čas prevádzky pri jednom alebo viacerých použitíach bez potreby prestávky na ich nabitie. Zariadenie funguje aj s jedným akumulátorom, takže sa podľa potreby môžete rozhodnúť, či chcete použiť dva akumulátory alebo iba jeden.

► **Obr.25:** 1. Prává zásuvka na akumulátor 2. Ľavá zásuvka na akumulátor

### Použitie s dvoma akumulátormi

Neprerzhité používanie s dvoma akumulátormi umožňuje dlhší čas prevádzky a účinnejší výkon. Keď sa prvý akumulátor takmer vybije, zariadenie automaticky zmení zdroj napájania a bude pokračovať v prevádzke s druhým akumulátorom.

**POZNÁMKA:** Prává zásuvka na akumulátor (pri pohľade na zadnú časť zariadenia) má prioritu pred ľavou zásuvkou na akumulátor. Ľavá zásuvka na akumulátor bude ako zdroj napájania rozpoznaná iba v prípade, keď nie je v pravej zásuvke na akumulátor vložený žiadny akumulátor alebo keď sa akumulátor v pravej zásuvke vybije.

**POZNÁMKA:** Keď zariadenie prepne zdroj napájania z pravej zásuvky na akumulátor na ľavú bez zastavenia prevádzky, môžete akumulátor vybrať z pravej zásuvky na akumulátor a nabiť ho.

Ak chcete po vložení nabitého akumulátora vrátiť prioritu späť na pravú zásuvku na akumulátor, reštartujte zariadenie.

### Použitie s jedným akumulátorom

Ako zdroj napájania je potrebný iba jeden akumulátor v ľavej alebo pravej zásuvke na akumulátor. Zariadenie na základe prevádzkových podmienok určí, ktorá zásuvka na akumulátor je k dispozícii.

## Vloženie a vybratie

Akumulátor vložte tak, že jazýček akumulátora zarovnáte s drážkou v kryte a zasuniete ho na miesto. Zatláčte ho úplne, kým zakliknutím nezapadne na miesto. Ak vidíte červený indikátor, ako je znázornené na obrázku, nie je správne zaistený.

Ak chcete vybrať akumulátor, vysuňte ho z nástroja, pričom posuňte tlačidlo na prednej strane akumulátora.



► **Obr.26:** 1. Červený indikátor 2. Tlačidlo 3. Akumulátor

**POZNÁMKA:** Prepínanie napájania medzi akumulátormi môže prebiehať v rôznych intervaloch v závislosti od nastaveného prevádzkového režimu. Keď zariadenie prepne zdroj napájania z prvého akumulátora na druhý, môže sa na chvíľu prerušiť prevádzka, čo spôsobí miernu stratu fúkacieho výkonu. Upozorňujeme, že nejde o poruchu, zariadenie sa po prerušení zotaví a okamžite obnoví prevádzku.

## Indikátor akumulátora

Indikátor akumulátora na ovládacom displeji zobrazuje zostávajúcu energiu akumulátora pre jednoduché monitorovanie. Pri použití jedného alebo dvoch akumulátorov bliká indikátor akumulátora, keď je energia akumulátora nedostatočná na neprerzhité fungovanie. Ďalšie používanie je možné, aj keď bliká indikátor akumulátora, až kým sa akumulátor nevybije.

► **Obr.27:** 1. Indikátor akumulátora











Indikácia	Zostávajúca energia	Stav akumulátora
	Nízka	Neexistuje žiadny alternatívny zdroj napájania a energia akumulátora je nízka.
	Vybítá	Energia akumulátora je príliš nízka na prevádzku. Indikátory režimu na displeji zhasnú. Dobite akumulátor.

**POZNÁMKA:** Indikátor používajte len ako referenciu. Indikácie na displeji sa môžu líšiť v závislosti od prevádzkových podmienok a teploty okolia.

## Indikácia zvyšnej kapacity akumulátora

Stlačením tlačidla kontroly na akumulátore zobrazíte zostávajúcu kapacitu akumulátora. Indikátory sa na niekoľko sekúnd rozsvietia.

► **Obr.28:** 1. Indikátory 2. Tlačidlo kontroly

Indikátory			Zostávajúca kapacita
 Svieti	 Nesvieti	 Bliká	
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %
			0 % až 25 %

Indikátory			Zostávajúca kapacita
Svieti	Nesvieti	Bliká	
			Akumulátor nabíje.
			Akumulátor je možno chybný.

**POZNÁMKA:** V závislosti od podmienok používania a v závislosti od okolitej teploty sa môže zobrazenie mierne odlišovať od skutočnej kapacity.

**POZORNIKA:** Prvý (úplne vľavo) svetelný indikátor bude blikáť, keď systém ochrany akumulátora funguje.

## Systém na ochranu zariadenia/akumulátora

Zariadenie je vybavené systémom na ochranu zariadenia/akumulátora. Tento systém automaticky vypne napájanie motora s cieľom predĺžiť životnosť zariadenia a akumulátora. Zariadenie sa počas prevádzky automaticky zastaví v prípade, ak sa zariadenie alebo akumulátor dostanú do jedného z nasledujúcich stavov:

► **Obr.29:** 1. Výstražný indikátor 2. Indikátor akumulátora

## Ochrana proti preťaženiu

Keď sa akumulátor používa spôsobom, ktorý spôsobuje nadmerný ober prúdu, zariadenie sa automaticky zastaví a výstražný indikátor bude blikáť načerveno. V tejto situácii vypnite zariadenie a ukončíte používanie, ktoré spôsobuje jeho preťažovanie. Potom zariadenie znova spustíte.

## Ochrana pred prehrievaním

Keď sa zariadenie prehreje, automaticky sa zastaví, indikátory režimu zhasnú a výstražný indikátor sa rozsvieti načerveno. V takom prípade nechajte zariadenie pred jeho opätovným zapnutím vychladnúť.

Keď sa akumulátor prehreje, zariadenie sa automaticky zastaví, indikátory režimu zhasnú a indikátor akumulátora sa rozsvieti načerveno. V takom prípade nechajte akumulátor pred opätovným zapnutím zariadenia vychladnúť.

## Ochrana pred nadmerným vybitím

Keď je kapacita akumulátora nízka, indikátor akumulátora bude blikáť načerveno, aby vás upozornil. Ďalšie využívanie zostávajúcej kapacity akumulátora spôsobí nadmerné vybitie a zariadenie sa zastaví s rozsvieteným červeným indikátorom akumulátora a zhasnutými indikátormi režimu. V takýchto prípadoch vyberte akumulátor zo zariadenia a nabíjajte ho.

## Ochrana pred ďalšími nebezpečenstvami

Systém ochrany bol navrhnutý tak, aby chránil aj pred ďalšími nebezpečenstvami, ktoré by mohli poškodiť stroj, a zaisťuje automatické zastavenie stroja. Ak sa stroj dočasne zastavil alebo prerušil prevádzku, problém vyriešte vykonaním všetkých nasledujúcich krokov.

1. Reštartujte stroj tak, že ho vypnete a potom znova zapnete.
2. Nabíjajte akumulátory alebo ich vymeňte za nabité akumulátory.
3. Nechajte stroj aj akumulátory vychladnúť.

Ak po obnovení systému ochrany nedošlo k zlepšeniu stavu, obráťte sa na miestne servisné stredisko spoločnosti Makita.

**UPOZORNENIE:** Ak sa stroj vypne z dôvodov, ktoré nie sú opísané vyššie, pozrite si riešenie problémov.

## Hlavné vypínače

**VAROVANIE:** Ak sa zariadenie nepoužíva, treba ho vždy vypnúť.

Ak chcete zariadenie zapnúť, stlačte hlavný vypínač. Indikátory režimu sa rozsvietia nazeleno. Vypnutie vykonáte opätovným stlačením tlačidla hlavného vypínača.  
► **Obr.30:** 1. Hlavný vypínač

Nastavením režimu je možné ovládať dva rozsahy rýchlosti. Objem vzduchu v režime 1 (režim nízkeho tlaku) je menší ako v režime 2 (režim vysokého tlaku). Vyberte si jeden z dvoch prevádzkových režimov podľa praktického použitia tlaku.

Stláčaním tlačidla režimu prepínajte medzi režimom 1 (režim nízkeho tlaku) a režimom 2 (režim vysokého tlaku), kým indikátory režimu nebudú indikovať požadovaný režim.

► **Obr.31:** 1. Indikácia režimu 1 (režim nízkeho tlaku) 2. Indikácia režimu 2 (režim vysokého tlaku) 3. Tlačidlo režimu

## Výkon fúkania v prípade modelu akumulátora BL4080H

Indikácia režimu	Režim	Objem vzduchu
	Vysoké	0 – 19,1 m <sup>3</sup> /min
	Nízke	0 – 13,8 m <sup>3</sup> /min

## Výkon fúkania v prípade modelu akumulátora BL4080F a iných

Indikácia režimu	Režim	Objem vzduchu
	Vysoké	0 – 16,2 m <sup>3</sup> /min
	Nízke	0 – 13,8 m <sup>3</sup> /min

**POZNÁMKA:** Zariadenie sa znova spustí v režime, ktorý ste vybrali predtým.

**POZNÁMKA:** Indikátory režimu automaticky zhasnú, keď uvoľníte spúšťací spínač a určitý čas sa nevykoná žiadna ďalšia akcia so spínačom.

**POZNÁMKA:** Ak stlačíte hlavný vypínač pri súčasnom ťahaní spúšťacieho spínača, zariadenie sa nespustí a výstražný indikátor bliká načerveno. Ak chcete zariadenie spustiť, najprv uvoľníte spúšťací spínač. Následne znova potiahnite spúšťací spínač.

## Zapínanie

**VAROVANIE:** Pred vložením akumulátorov do zariadenia vždy skontrolujte, či spúšťací spínač funguje správne a či sa po uvoľnení vráti do polohy „OFF“ (VYP.).

Zariadenie spustíte potiahnutím spúšťacieho spínača. Otáčky sa zvyšujú postupným zvyšovaním tlaku na spúšťací spínač. Zariadenie zastavíte uvoľnením spúšťacieho spínača.

► **Obr.32:** 1. Spúšťací spínač

## Funkcia regulácie otáčok

Funkcia regulácie otáčok umožňuje obsluhu udržiavať reguláciu konštantných otáčok bez potiahnutia spúšťacieho spínača.

Pri dosiahnutí požadovanej rýchlosti stlačením spúšťacieho spínača stlačte tlačidlo regulácie otáčok.

Zariadenie bude túto rýchlosť udržiavať aj po uvoľnení spúšťacieho spínača.

Ak chcete zrušiť reguláciu otáčok, stlačte tlačidlo regulácie otáčok, kým je spúšťací spínač uvoľnený.

► **Obr.33:** 1. Tlačidlo regulácie otáčok 2. Indikátor regulácie otáčok 3. Spúšťací spínač

**POZNÁMKA:** Indikátor regulácie otáčok svieti nazeľno, keď je regulácia otáčok zapnutá.

**POZNÁMKA:** Rýchlosť regulácie konštantných otáčok sa mení v závislosti od režimu, v ktorom sa nachádzate.

### Manuálna regulácia otáčok

V rozsahu otáčok nad rýchlosťou regulácie otáčok môžete rýchlosť ovládať manuálne.

Otáčky môžete kedykoľvek zvýšiť nad rýchlosť regulácie otáčok stlačením spúšťacieho spínača viac, ako ste predtým nastavili.

► **Obr.34:** 1. Manuálny rozsah otáčok 2. Rýchlosť regulácie otáčok

**POZNÁMKA:** Ak chcete zmeniť rýchlosť otáčok na vyššiu, stlačte spúšťací spínač viac, ako ste predtým nastavili, a po dosiahnutí požadovanej rýchlosti znova stlačte tlačidlo regulácie otáčok.

**POZNÁMKA:** Ak chcete znížiť rýchlosť otáčok, najskôr vypnite reguláciu otáčok stlačením tlačidla regulácie otáčok pri uvoľnenom spúšťacom spínači. Potom znova nastavte reguláciu otáčok.

## Elektronické funkcie

Zariadenie je kvôli jednoduchšej obsluhu vybavené elektronickou funkciou.

- Regulácia konštantných otáčok  
Funkcia ovládania otáčok zaisťuje stále otáčky bez ohľadu na záťaž.

## Funkcia na zabránenie náhodnému spusteniu

Ak stlačíte hlavný vypínač pri súčasnom ťahaní spúšťacieho spínača, zariadenie sa nespustí a výstražný indikátor bliká načerveno. Ak chcete zariadenie spustiť, najprv uvoľnite spúšťací spínač. Následne znova potiahnite spúšťací spínač.

## PREVÁDZKA

**POZOR:** Pri nasadzovaní zariadenia si ramenný postroj navlečte vždy na obe plecia. V opačnom prípade môže dôjsť k pádu zariadenia a následnému zraneniu pri používaní zariadenia.

**POZOR:** Pri nasadzovaní si zariadenie nasaďte na chrbát. Inak môže zariadenie počas prevádzky spadnúť a spôsobiť zranenie.

**POZOR:** Zabráňte nadmernému namáhaniu ramenného postroja. Postroj používajte iba v rámci jeho nosnosti, aby nedošlo k jeho nadmernému natiahnutiu alebo oslabeniu.

**POZOR:** Keď je zariadenie v prevádzke, nedávajte ho na zem. Do nasávacieho otvoru by sa mohol dostať piesok alebo prach a spôsobiť poruchu alebo poranenie.

**POZOR:** Zabráňte upchatiu vzduchových priechodov a výfukového otvoru spôsobenému možným nesprávnym alebo neúmyselným použitím zariadenia.

**POZOR:** Primerane upravte množstvo vzduchu, aby ste počas prevádzky nestratili rovnováhu. Zariadenie môže generovať vysoký fúkací výkon. Ak obsluha neobsluhuje zariadenie opatrne, môže sa neočakávane pohnúť.

**UPOZORNENIE:** Pri prenášaní zariadenia pevne držte rukoväť na prenášanie, aby nedošlo k pošmyknutiu a zraneniu.

Pevne držte ovládacie rukoväť a odfukovanie vykonávajte pomalým pohybovaním zariadenia. Pri odfukovaní v okolí budov, veľkých kameňov alebo vozidiel smerujte hubicu mimo nich. Pri odfukovaní v rohu začnite v rohu a presúvajte sa do otvoreného priestoru.

► **Obr.35**

Ak chcete položiť zariadenie, odistite spony na hrudnom páse a bedrovom páse, ak sú k dispozícii. Potom zariadenie pomaly položte na stabilný povrch, napríklad pracovný stôl.

► **Obr.36:** 1. Spona

## ÚDRŽBA

**POZOR:** Pred vykonaním kontroly alebo údržby vždy skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a akumulátory sú vybaté.

Ak chcete udržať BEZPEČNOSŤ a BEZPORUCHOVOSŤ výrobku, prenechajte opravy, údržbu a nastavenie na autorizované alebo továrenské servisné centrá Makita, ktoré používajú len náhradné diely značky Makita.

## Čistenie zariadenia

**UPOZORNENIE:** Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani podobné látky. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.

Zariadenie očistíte utretím prachu čistou handričkou alebo handričkou navlhčenou mydlovou vodou a následne vyžmýkanou.

Odstráňte prach alebo nečistoty vo vzduchového prieduchu.

► **Obr.37:** 1. Vzduchový prieduch

## Uskladnenie

Pred uskladnením zariadenia z neho vždy vyberte akumulátory. Zariadenie skladujte na mieste mimo dosahu detí, ktoré nie je vystavené vlhkosti, dažďu ani priamemu slnečnému svetlu.

Skladací popruh môžete zapnúť zozadu na ľavý ramenný postroj. Pre bezpečné a priestorovo úsporné uskladnenie umiestnite trubicu dýchadla do zvislej polohy.

► **Obr.38:** 1. Skladací popruh 2. Závesný krúžok 3. Ovládacia rukoväť 4. Upínacia páka

**POZNÁMKA:** Otočte ovládaciu rukoväť do zatvorenej polohy, ako je znázornené na obrázku. Vďaka tomu bude zariadenie stabilné.

Závesný otvor umožní jednoduché uskladnenie, keď sa zariadenie nepoužíva, alebo presun medzi pracovnými oblasťami. Závesný otvor môžete použiť aj pre pohodlné uchopenie a prenášanie.

► **Obr.39:** 1. Závesný otvor

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pred požiadanim o vykonanie opravy najprv vykonajte vlastnú kontrolu. Ak nájdete problém, ktorý nie je vysvetlený v tomto návode, nepokúšajte sa stroj rozoberať. Namiesto toho požiadajte o opravu autorizované servisné strediská spoločnosti Makita, ktoré používajú len náhradné diely značky Makita.

Chybný stav	Predpokladaná príčina (porucha)	Náprava
Motor nebeží.	Akumulátor nie je nainštalovaný.	Vložte akumulátor.
	Problém akumulátora (podpätie)	Dobite akumulátor. Pokiaľ dobíjanie nie je účinné, vymeňte akumulátor.
	Systém pohonu nefunguje správne.	O opravu požiadajte miestne autorizované servisné stredisko.
Motor po krátkom používaní zastane.	Nabitie akumulátora nie je dostatočné.	Dobite akumulátor. Pokiaľ dobíjanie nie je účinné, vymeňte akumulátor.
	Prehrievanie.	Prestaňte zariadenie používať a nechajte ho vychladnúť.
Zariadenie nedosahuje maximálne otáčky.	Akumulátor nie je nainštalovaný správne.	Akumulátor vložte podľa popisu v tomto návode.
	Výkon akumulátora klesá.	Dobite akumulátor. Pokiaľ dobíjanie nie je účinné, vymeňte akumulátor.
	Systém pohonu nefunguje správne.	O opravu požiadajte miestne autorizované servisné stredisko.
Nadmerné vibrácie: ⇒ okamžite náradie zastavte!	Systém pohonu nefunguje správne.	O opravu požiadajte miestne autorizované servisné stredisko.
Motor sa nedá zastaviť: ⇒ Ihneď odnínite akumulátor!	Elektrická alebo elektronická chyba.	Odnínite akumulátor a o opravu požiadajte miestne autorizované servisné stredisko.

## VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

**▲ POZOR:** Pre váš výrobok Makita opísaný v tomto návode odporúčame používať toto príslušenstvo a nadstavce. Pri použití iného príslušenstva či nadstavcov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nadstavce sa môžu používať len na stanovené účely.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohoto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.

- Koncová hubica 81
- Plochá hubica
- Podporný bedrový pás
- Držiak na akumulátor
- Originálna batéria a nabíjačka Makita

**POZNÁMKA:** Niektoré položky zo zoznamu môžu byť súčasťou balenia produktu vo forme štandardného príslušenstva. Rozsah týchto položiek môže byť v každej krajine odlišný.

## SPECIFIKACE

<b>Model:</b>		<b>UB004G</b>
Kapacity *1	Objem vzduchu	0 – 19,1 m <sup>3</sup> /min
	Rychlost vzduchu [průměrná]	0 – 80,5 m/s
	Rychlost vzduchu [maximální]	0 – 96,0 m/s
Rozměry (D × Š × V) *2		242 mm x 585 mm x 522 mm
Jmenovité napětí		36 V – 40 V DC max
Čistá hmotnost	*3	5,0 kg
	*4	5,8 – 9,0 kg
Stupeň ochrany		IPX4

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Specifikace se mohou pro různé země lišit.

\*1. Měřeno s koncovou hubicí 71 a akumulátorem BL4080H.

\*2. Bez trubek a hubic.

\*3. Hmotnost bez volitelných příslušenství a akumulátoru (akumulátorů).

\*4. Hodnota čisté hmotnosti zahrnuje nejlehčí a nejtěžší kombinaci nástavců pro běžné a bezpečné použití a akumulátorů, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.

## Použitelný akumulátor a nabíječka


Akumulátor	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* * : Doporučený akumulátor
Nabíječka	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02


- V závislosti na regionu vašeho bydliště nemusí být některé akumulátory a nabíječky k dispozici.

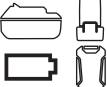
**VAROVÁNÍ:** Používejte pouze výše uvedené akumulátory a nabíječky. Použití jiných akumulátorů a nabíječek může způsobit zranění a/nebo požár.

## Symbols


Níže jsou uvedeny symboly, se kterými se můžete při použití nářadí setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.

 Buďte obzvláště opatrní a dávejte pozor.

 Přečtěte si návod k obsluze.

 V tomto výrobku je použit reprezentativní akumulátor.

 Nepřibližujte ruce k otáčejícím se částem.

 Pokud máte dlouhé vlasy, může dojít k nehodě kvůli jejich zaplétání.

 Nepracujte v blízkosti přihlížejících osob.



Používejte ochranu zraku a sluchu.



Pouze pro země EU

Z důvodu přítomnosti nebezpečných součástí v zařízení mohou odpadní elektrické a elektronické zařízení, akumulátory a baterie negativně ovlivnit životní prostředí a lidské zdraví. Elektrické a elektronické spotřebiče ani akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, akumulátorech a bateriích a odpadních akumulátorech a bateriích, stejně jako jejím přízpůsobením ve vnitrostátním právu, by odpadní elektrická zařízení, baterie a akumulátory měly být uchovávány odděleně a měly by být odevzdány na vyhrazeném sběrném místě komunálního odpadu, které je provozováno v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí. Toto je označeno symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách, který je umístěn na zařízení.



Zaručená hladina akustického výkonu podle směrnice EU o hluku ve venkovním prostoru.



Hladina akustického výkonu podle nařízení australské vlády NSW o kontrole hluku

## Účel použití

Zařízení je určeno k ofukování prachu.

## Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN IEC 62841-4-6:

Hladina akustického tlaku ( $L_{pA}$ ): 81,2 dB(A)

Nejistota (K): 2,9 dB(A)

Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ ): 94,4 dB (A)

Nejistota (K): 2,1 dB(A)

**POZNÁMKA:** Celková(é) hodnota(y) emisí hluku byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

**POZNÁMKA:** Hodnoty deklarovaných emisí hluku lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice.

**VAROVÁNÍ:** Používejte ochranu sluchu.

**VAROVÁNÍ:** Emise hluku při používání elektrického nářadí se mohou ve skutečnosti lišit od celkových deklarovaných hodnot v závislosti na způsobech použití nářadí.

**VAROVÁNÍ:** Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

## Vibrace

Celková hodnota nepřetržitých vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy EN IEC 62841-4-6:

Pracovní režim: provoz bez zatížení

Emise vibrací ( $a_h$ ): 0,2 m/s<sup>2</sup>

Nejistota (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**POZNÁMKA:** Celková(é) hodnota(y) deklarovaných vibrací byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

**POZNÁMKA:** Celkové hodnoty deklarovaných vibrací lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice.

**VAROVÁNÍ:** Emise vibrací při používání elektrického nářadí se mohou ve skutečnosti lišit od celkových deklarovaných hodnot v závislosti na způsobech použití nářadí.

**VAROVÁNÍ:** Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

Níže jsou uvedeny střední hodnoty špičkové amplitudy zrychlení z opakovaných rázových vibrací,  $p_r$ , s příslušnou nejistotou (K) určené podle normy EN IEC 62841-4-6.

$p_r$ : 3 m/s<sup>2</sup>

Nejistota (K): 1 m/s<sup>2</sup>

**POZNÁMKA:** Tyto deklarované hodnoty by se neměly používat pro stanovení expozice vibracím působícím na ruce a paže.

## Prohlášení o shodě

*Pouze pro evropské země*

EU/UK prohlášení o shodě je k dispozici na následující adrese URL.



[https://support.makita.biz/doc/doc\\_index.html](https://support.makita.biz/doc/doc_index.html)

## BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY

### Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

**VAROVÁNÍ** Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy i pokyny a prohlédněte si ilustrace a specifikace dodané k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

### Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem „elektrické nářadí“ v upozorněních označuje elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo elektrické nářadí využívající akumulátory.

### Bezpečnostní pokyny k zahradnímu akumulátorovému zádovému fukaru

1. Zařízení nepoužívejte za nepříznivého počasí, zvláště existuje-li nebezpečí bouřek. Tím se snižuje riziko zásahu bleskem.
2. Před použitím zkontrolujte napájecí kabel a případně prodlužovací kabel, zda nejeví známky poškození či stárnutí. Nedotýkejte se kabelu, dokud jej neodpojíte. Je-li kabel poškozen nebo opotřeben, nepoužívejte zařízení. Poškozený napájecí kabel může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru a/nebo vážné zranění.
3. Používejte ochranu zraku a sluchu. Používání přiměřených ochranných prostředků sníží nebezpečí zranění.

4. Při obsluze zařízení vždy noste neklouzavou ochrannou obuv. Se zařízením nepracujte bosí ani v otevřené obuvi. Tím se snižuje nebezpečí zranění nohou.
5. Nenoste volné oblečení nebo předměty, jako jsou šátky, přívěsky, řetězy, kravaty atd., které by mohly být vtaženy do vstupů vzduchu. Dlouhé vlasy si svažte nebo zakryjte, aby bylo zajištěno, že nebudou vtaženy do vstupů vzduchu. Pokud se některá z těchto věcí dostane do vstupů vzduchu, může to zvýšit riziko zranění.
6. Se strojem nepracujte v blízkosti přihlízejících osob. Vymrštěné úlomky mohou zvýšit nebezpečí zranění osob.
7. Nikdy nemířte hubicí ofukovače na osoby, domácí zvířata nebo okna. Dbejte zvýšené opatrnosti při odfukování nečistot v blízkosti pevných předmětů, jako jsou stromy, automobily a stěny, které mohou způsobit odražení nečistot. Vymrštěné předměty mohou způsobit materiální škody a zvýšit nebezpečí zranění osob.
8. Nepoužívejte zařízení k odfukování ničeho hořícího či doutnajícího, například cigaret, zápalek ani horkého popela. Tyto zdroje zvlnění mohou zvýšit nebezpečí požáru.
9. Nedotýkejte se ventilátoru, pokud se ještě pohybuje. Vypněte zařízení a počkejte, dokud se ventilátor nezastaví; až pak lze odstranit díl, který by mohl umožnit přístup k ventilátoru. Tím se snižuje nebezpečí zranění pohyblivými díly.
10. Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo opravách zařízení dávejte pozor, aby vypínač byl vypnutý. Neočekávané spuštění zařízení během uvolňování zaseknutého materiálu nebo oprav může mít za následek vážné zranění osob.
11. Přicházející cizí látky mohou ucpávat vzduchové kanály a vyvolávat proud znečištěného vzduchu. Pokud je výrazně ovlivněn foukací výkon, odstraňte všechny překážky v trase vzduchu.
12. Během provozu vždy používejte rukavice. Vyvarujte se ovládání zařízení holýma rukama. Tím se snižuje nebezpečí zranění rukou a prstů.
13. Používejte toto zařízení na úrovni země, nikoli na žebřících nebo jakékoli nestabilní podpěře.
14. Když zařízení narazí na tvrdý předmět nebo pokud se objeví nadměrné vibrace, zkontrolujte zařízení, zda není poškozené.
15. Vypněte stroj, vyjměte akumulátor a ujistěte se, že se všechny pohyblivé díly zcela zastavily,
  - kdykoli se od stroje vzdálíte,
  - před uvolňováním zablokování,
  - před kontrolou, čištěním či prováděním prací na stroji,
  - kdykoli začne stroj neobvykle vibrovat,
16. Zajistěte, aby ventilační otvory zůstaly vždy průchodné a neucpané.
17. Před uložením zařízení vyčistěte.
18. Nikdy nefoukejte na nebezpečné materiály, jako jsou hřebíky, úlomky skla nebo čepel.
19. Během provozu udržujte kabel mimo překážku. Jestliže se kabel zachytí za nějakou překážku, může to způsobit vážné zranění.
20. Nenoste více než jednu sadu postrojů najednou. Nasazování postrojů a opasek ve vrstvách ztěžuje jejich sundání v nouzových situacích.
21. Ujistěte se, že žádný kus oděvu neprekáží uvolnění a sejmutí postroje.
22. Nevystavujte zádový postroj těžké zátěži. Pokud bude zádový postroj zatížen silným napnutím nebo namáháním, poškodí se.
23. Nepoužívejte stroj za špatného počasí, když je zhoršená viditelnost. V opačném případě může dojít k pádu nebo nesprávnému provozu z důvodu nízké viditelnosti.
24. S fukarem pokud možno nepracujte delší dobu v prostředí s nízkou teplotou.
25. Při používání stroje v blátivém terénu, na mokřem svahu nebo na kluzkém povrchu dbejte na to, abyste stáli pevně.
26. Nenechávejte stroj venku za deště bez dozoru.
27. Při skladování stroje se vyvarujte přímého slunečního svitu a deště a uložte jej na místo, které se nezahřívá ani nevlhne.
28. Při zvedání stroje vždy pokrčte kolena a držte tělo rovně.

## Elektrická bezpečnost a bezpečnost akumulátorů

1. Nepracujte v nebezpečném prostředí. Nářadí nepoužívejte na vlhkých či mokřích místech a nevstavujte je dešti. Vnikne-li do nářadí voda, zvýší se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
2. Akumulátory neotevírejte a nepoškozujte. Vypuštěný elektrolyt je žíravý a může způsobit poranění očí nebo pokožky. Při spolknutí může být jedovatý.
3. Nevýjímajte akumulátor mokřýma rukama.
4. Nenechávejte akumulátor na dešti ani ho nabíjejte, nevyměňujte, nepoužívejte ani neskladujte na vlhkém či mokřem místě.
5. Svrku akumulátoru nevlhčete kapalinou, jako je voda, ani akumulátor neponožujte. Pokud svorka navlhne nebo se do akumulátoru dostane kapalina, může dojít ke zkratu, a tedy k přehřátí, požáru nebo výbuchu.
6. Po vyjmutí akumulátoru z nářadí či nabíječky zajistěte jeho upevnění do krytu akumulátorů a uložte jej v suchu.
7. Pokud se akumulátor namočí, vylijte z něj vodu a následně jej usušte suchým hadříkem. Před použitím akumulátor zcela vysušte na suchém místě.

## TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

**VAROVÁNÍ:** NEDOVOLTE, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě předchozího použití) vedl k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek.

NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ či nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.

## Důležitá bezpečnostní upozornění pro akumulátor

1. Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječce, (2) akumulátoru a (3) výrobku využitím akumulátor.
2. Nerozebírejte akumulátor ani do něj nijak nezasahujte. Může dojít k požáru, nadměrnému zahřátí nebo výbuchu.
3. Pokud se přilíší zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušete okamžitě práci. V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.
4. Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyleďte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.
5. Akumulátor nezkratujte:
  - (1) Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.
  - (2) Neskladujte akumulátor v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.
  - (3) Nevystavuje akumulátor vodě a dešti. Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popálení a dokonce i poruchu.
6. Neskladujte a nepoužívejte nářadí a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50 °C (122 °F).
7. Nespalujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.
8. Akumulátor nesmí být proražen hřebíkem, řezán, drcen, házen či upuštěn na zem, ani nesmí dojít k nárazu tvrdého předmětu do něj. Taková situace může způsobit požár, nadměrné zahřátí či výbuch.
9. Nepoužívejte poškozené akumulátory.
10. Obsažené lithium-iontové akumulátory podléhají právním požadavkům na nebezpečné zboží.

V případě komerční přepravy například externími dopravci je třeba dodržet zvláštní požadavky na balení a značení.

Pro přípravu zboží k přepravě je nutná konzultace s odborníkem na nebezpečný materiál. Dodržujte také případné podrobnější národní předpisy.

Odkryté kontakty přelepte izolační páskou či jinak zakryjte a akumulátory zabalte tak, aby se v balení nemohly pohybovat.
11. Při likvidaci akumulátoru jej vyjměte z nářadí a zlikvidujte jej na bezpečném místě. Při likvidaci akumulátoru postupujte podle místních předpisů.
12. Akumulátor používejte pouze s výrobky specifikovanými společností Makita. Instalace akumulátoru do nevyhovujících výrobků může způsobit požár, nadměrné zahřívání, explozi nebo únik elektrolytu.

13. Pokud nářadí delší dobu nepoužíváte, je nutné z něj akumulátor vyjmout.
14. Během a po použití se může akumulátor zahřát, což může způsobit popálení nebo podráždění. Při manipulaci s horkými akumulátory dávejte pozor.
15. Nedotýkejte se koncovky na nářadí ihned po použití, protože ta může být horká a způsobit popálení.
16. Do koncovek, otvorů a zdířek na akumulátoru se nesmí dostat piliny, prach nebo jiné nečistoty. To může způsobit zahřátí, vznícení, prasknutí a poruchu nářadí nebo akumulátoru, což může vést k popáleninám nebo zranění osob.
17. Jestliže nářadí není zkonstruováno tak, že jej lze používat v blízkosti vysokého elektrického napětí, nepoužívejte akumulátor poblíž vedení s vysokým elektrickým napětím. Mohlo by tím dojít k poruše či selhání nářadí či akumulátoru.
18. Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí.

## TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

**▲UPOZORNĚNÍ:** Používejte pouze originální akumulátory Makita. Používání neoriginálních nebo upravených akumulátorů může způsobit explozi akumulátoru a následný požár, zranění a jiné poškození. Zaniká tím také záruka společnosti Makita na nářadí a nabíječku Makita.

**POZOR:** Společnost Makita nenes odpovědnost za žádné nehody způsobené použitím neoriginálních akumulátorů Makita nebo akumulátorů, které byly upraveny. Originální akumulátory Makita jsou přísně posuzovány z hlediska kompatibility s nářadím a nabíječkami Makita v souladu s platnou legislativou a bezpečnostními normami.

## Typy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. Akumulátor nabijte dříve, než dojde k jeho úplnému vybití. Pokud si povšimnete sníženého výkonu nářadí, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.
2. Nikdy nenabíjejte úplně nabitý akumulátor. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. Akumulátor dobíjejte při pokojové teplotě od 10 °C do 40 °C (50 °F až 104 °F). Před nabíjením nechejte horký akumulátor zchladnout.
4. Když není akumulátor používán, vyjměte ho z nářadí či nabíječky.
5. Pokud se akumulátor delší dobu nepoužívá (déle než šest měsíců), je nutno jej dobít.

# POPIS DÍLŮ

## ► Obr.1

1	Zádový postroj	2	Závěsný kroužek (pro skládací popruh)	3	Rukojeť přenosného držadla
4	Akumulátor	5	Trubkové koleno	6	Ohebná trubice
7	Ovládací držadlo	8	Ovládací displej	9	Kontrolka aretace
10	Výstražná kontrolka	11	Kontrolka akumulátoru	12	Kontrolky režimu
13	Hlavní tlačítko napájení	14	Tlačítko režimu	15	Tlačítko aretace
16	Spoušť	17	Závěsný kroužek (pro podpěrný pás trubice)	18	Závěsný otvor
19	Větrací otvor	20	Výztužná vložka	21	Trubice fukaru
22	Skládací popruh	23	Pojistný kroužek	24	Střední trubice
25	Hubice	26	Podpěrný pás trubice	-	-

## SESTAVENÍ

**▲ UPOZORNĚNÍ:** Před prováděním jakýchkoli prací na stroji se vždy ujistěte, že jsou všechny akumulátory vyjmuté. Jestliže nevyjmete všechny akumulátory, může po náhodném spuštění dojít k vážnému zranění.

**▲ UPOZORNĚNÍ:** Není-li stroj zcela zkompletován, nikdy jej nespouštějte. Při práci s nekompletně sestaveným strojem může po náhodném spuštění dojít k vážnému zranění.

### Montáž trubíc ofukovače

**POZOR:** Dávejte pozor, abyste při sestavování trubíc ofukovače nezkroutili kabel ovládacího držadla.

1. Povolte šroub na hadicové svorce. Umístěte hadicovou svorku přes otevřený konec ohebné trubice.

2. Připevněte trubice fukaru k ohebné trubici. Poté utáhněte šroub na hadicové svorce.

► **Obr.2:** 1. Trubice ofukovače 2. Hadicová svorka  
3. Ohebná trubice 4. Šroub

**POZNÁMKA:** Ujistěte se, že hadicovou svorku upevníte otvorem dovnitř.

### Montáž hubic ofukovače

**POZOR:** Před montáží a demontáží hubic nezapomeňte pevně utáhnout pojistný kroužek a držet trubice fukaru.

Připevněte jednu z hubic fukaru dostupných na stroji na střední trubici.

► **Obr.3:** 1. Hubice 2. Střední trubice

Zarovnejte značku šípky na hubici se značkami na střední trubici. Potom nasuňte hubici na přední konec střední trubice, dokud výčnělek na střední trubici nezapadne do výřezové drážky na hubici.

► **Obr.4:** 1. Hubice 2. Střední trubice 3. Značky šípky  
4. Výčnělek 5. Výřezová drážka

Při demontáži otočte hubici ve směru šípky na hubici, aby se uvolnil zámek. Poté vysuňte hubici ze střední trubice.

► **Obr.5:** 1. Hubice 2. Střední trubice

### Nastavení délek trubíc ofukovače

Trubice ofukovače lze dle potřeby prodloužit na požadovanou délku.

Uvolněte pojistný kroužek otáčením ve směru znázorněném na obrázku. Vysuňte střední trubici z trubice ofukovače na požadovanou délku a pak otočte pojistným kroužkem proti směru hodinových ručiček za účelem zajištění střední trubice.

► **Obr.6:** 1. Pojistný kroužek 2. Střední trubice  
3. Trubice ofukovače

**POZNÁMKA:** Pevně připevněte pojistný kroužek, abyste usadili středovou trubici na místo a zajistili její bezpečné uchycení.

### Úprava zádového postroje

**▲ UPOZORNĚNÍ:** Před nastavením zádového postroje se přesvědčte, zda je stroj vypnutý a je vyjmutý akumulátor.

1. Nasadte si stroj. Délku zádového postroje upravte tak, aby byl pohodlný. Délku upravte tak, aby vám seděla přesně v pase.

► **Obr.7:** 1. Zádový postroj 2. Seřizovací popruh  
3. Posuvná přezka

2. Opatrně umístěte výztužnou vložku tak, aby vám seděla přesně v pase.

► **Obr.8:** 1. Výztužná vložka

**POZNÁMKA:** Dbejte, aby byla výztužná vložka v doporučené poloze znázorněné na obrázku. Pokud je výztužná vložka nad nebo pod doporučenou polohou, je obtížně pohodlně pracovat.

3. Zajištěte přezku hrudního pásu. Podle obrázku umístěte opasek na správné místo. Poté upravte délky hrudního pásu zatažením nebo povolením seřizovacího popruhu.

► **Obr.9:** 1. Hrudní pás 2. Spona 3. Seřizovací popruh  
4. Zapínání se suchým zipem

4. Vytvořte volný konec seřizovacího popruhu na postroji několika záhyby a položte jej naplocho přes napnutý popruh. Svažte je k sobě pomocí zapínání se suchým zipem.

► **Obr.10:** 1. Volný seřizovací popruh 2. Napnutý seřizovací popruh 3. Zapínání se suchým zipem

## Instalace bederního podpěrného pásu

### *Volitelné příslušenství*

Nastavitelný bederní podpěrný pás pomáhá rovnoměrně rozložit váhu pro pohodlí pracovníka a snižuje zátěž zad a ramen.

1. Sejměte výztužnou vložku, která je předem instalována ve stroji.

Sloupněte výztužnou vložku ze základní desky. Povolte čtyři šrouby, které drží výztužnou vložku v každém rohu zespodu. Poté vyjměte výztužnou vložku ze stroje.

- **Obr.11:** 1. Výztužná vložka 2. Základní deska  
3. Šroub

2. Umístěte bederní podpěrný pás na základní desku a zarovnejte upevňovací otvory k sobě, abyste je mohli sešroubovat.

Ujistěte se, že obdélníkový úchyt na základní desce dobře zapadá do výřezu v bederním podpěrném pásu, aby se zajistila jeho poloha.

- **Obr.12:** 1. Bederní podpěrný pás 2. Výřez  
3. Obdélníkový úchyt 4. Zajišťovací otvor

3. Umístěte výztužnou vložku zpět na bederní podpěrný pás a zajistěte polohu 4 šrouby.

Výztužnou vložku umístěte protiskluzovým povrchem dolů.

- **Obr.13:** 1. Bederní podpěrný pás 2. Protiskluzový povrch 3. Výztužná vložka 4. Šroub

### Úprava bederního podpěrného pásu

1. Nasadte si stroj. Délku bederního podpěrného pásu upravte tahem nebo povolováním seřizovacích popruhů přes posuvné přezky.

Ujistěte se, že vám opasek dobře sedí kolem pasu.

- **Obr.14:** 1. Bederní podpěrný pás 2. Seřizovací popruh 3. Posuvná přezka

2. Seřizovací popruh složte a upevněte pomocí zapínání se suchým zipem, jak je znázorněno na obrázku.

- **Obr.15:** 1. Seřizovací popruh 2. Zapínání se suchým zipem

**POZNÁMKA:** Pokud používáte držák akumulátorů (volitelné příslušenství), protáhněte jej mezerou mezi bederním podpěrným pásem a seřizovacím popruhem.

- **Obr.16:** 1. Držák akumulátorů 2. Bederní podpěrný pás 3. Seřizovací popruh

## Nastavení pozice ovládacího držadla

Ovládací držadlo lze nastavit tak, aby bylo ovládání pro vás pohodlné.

Uvolněte upínací páčku. Pohybuje a otáčeje ovládacím držadlem podél trubice ofukovače do vaší pohodlné polohy. Poté upínací páčku utáhněte.

Když se svorka během používání uvolní, znovu utáhněte šroub svorky.

- **Obr.17:** 1. Ovládací držadlo 2. Trubice ofukovače  
3. Upínací páčka 4. Šroub spojky

## Instalace podpěrného pásu trubice

Podpěrný pás trubice pomáhá během provozu zmírnit zátěž pro vaše ruce. Na zádovém postroji zavazujete háček pro zavěšení trubice ofukovače s nastavitelnými popruhy.

- **Obr.18**

1. Připněte opasek s popruhem kolem trubice ofukovače.

Nezapomeňte ovládací lanko pro upnutí přivázat k trubici ofukovače.

- **Obr.19:** 1. Trubice ofukovače 2. Opasek s popruhem 3. Ovládací lanko

2. Upravte napnutí podpěrného pásu na trubici fukaru.

- **Obr.20:** 1. Trubice ofukovače 2. Opasek s popruhem

3. Zavěste karabinu na závěsný kroužek na pravé straně zádového postroje.

- **Obr.21:** 1. Karabina 2. Závěsný kroužek

4. Upravte délku podpěrného pásu podle svých preferencí.

- **Obr.22:** 1. Podpěrný pás

## Instalace skládacího popruhu

Pokud stroj nepoužíváte, použijte skládací popruh k připevnění trubic fukaru k zádovému postroji.

1. Povolte opasek s popruhem, abyste rozšířili jeho otvor. Umístěte opasek s popruhem podél trubic fukaru a omotejte ho kolem trubice fukaru.

- **Obr.23:** 1. Opasek s popruhem 2. Střední trubice 3. Trubice fukaru

2. Zapněte závěsný prvek přezkou a zavěste jej na závěsné kroužky za levým zádovým postrojem.

- **Obr.24:** 1. Závěsný prvek 2. Opasek s popruhem  
3. Závěsný kroužek 4. Levý zádový postroj  
5. Trubice ofukovače

**POZOR:** Před použitím stroje skládací popruh odepněte.

# POPIS FUNKCÍ

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Před nastavováním stroje nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, zda je stroj vypnutý a jsou vyjmuté všechny akumulátory.

## Vložení a vyjmutí akumulátorů

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Před vložením a vyjmutím akumulátorů stroj vždy vypněte.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Při vkládání a vyjímání akumulátorů pevně držte stroj i akumulátory. V opačném případě vám může stroj nebo akumulátory vyklouznout z rukou a mohlo by dojít k jejich poškození či ke zranění.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Akumulátory vkládejte vždy zcela tak, aby nebyly vidět červené indikátory. Pokud tak neučiníte, mohou ze stroje náhodně vypadnout, čímž může vám nebo osobám ve vašem okolí způsobit zranění.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Akumulátory nenasazujte násilím. Nelze-li akumulátory zasunout snadno, nevkládejte je správně.

Stroj je vybaven dvěma místy pro akumulátor. Se dvěma identickými akumulátory zapojenými vedle sebe můžete prodloužit dobu provozu při jednom či více použitích, aniž by bylo nutné práci přerušovat za účelem dobítí akumulátorů. Stroj funguje i s jedním akumulátorem a můžete si tedy vybrat dva nebo jeden akumulátor dle svých potřeb.

► **Obr.25:** 1. Právě místo pro akumulátor 2. Levé místo pro akumulátor

### Se dvěma akumulátory

Nepřetržitě napájení dvěma akumulátory umožňuje delší dobu provozu a efektivnější fungování. Když se první akumulátor vybije, stroj automaticky přepne napájecí zdroj a pokračuje v provozu na druhý akumulátor.

**POZNÁMKA:** Právě místo pro akumulátor (při pohledu ze zadu stroje) má přednost před levým místem pro akumulátor. Levé místo pro akumulátor bude identifikováno jako napájecí zdroj jen tehdy, pokud v pravém místě pro akumulátor není žádný akumulátor nebo pokud se akumulátor v pravém místě pro akumulátor vybije.

**POZNÁMKA:** Jakmile stroj přepne zdroj napájení z pravého místa pro akumulátor na levé, pak aniž byste zastavili provoz, můžete akumulátor z pravého místa vyjmout a dobít jej.

Pokud chcete přepnout prioritu zpět na pravé místo pro akumulátor po instalaci dobitého akumulátoru, stroj vypněte a znovu zapněte.

### S jedním akumulátorem

Jako napájecí zdroj je nutný jen jeden akumulátor, buď v levém, nebo pravém místě pro akumulátor. Stroj automaticky podle svého provozního stavu určí, které místo pro akumulátor je k dispozici.

## Instalace a vyjmutí

Při nasazování akumulátoru vyrovnejte jazýček na bloku akumulátoru s drážkou v krytu a zasuňte akumulátor na místo. Akumulátor zasuňte na doraz, až zacvakne na své místo. Není-li zcela zajištěn, uvidíte červený indikátor dle obrázku.

Chcete-li akumulátor sejmout, vysuňte jej se současným přesunutím tlačítka na přední straně akumulátoru.

► **Obr.26:** 1. Červený indikátor 2. Tlačítko 3. Akumulátor

**POZNÁMKA:** Přepínání napájení mezi akumulátory může probíhat v různých intervalech v závislosti na nastaveném provozním režimu. Když stroj přepíná napájecí zdroj z prvního akumulátoru na druhý, může vyžadovat dočasné pozastavení práce s možnou lehkou ztrátou foukacího výkonu. Upozorňujeme, že nejde o závadu, po přerušení stroj znovu přejde do běžného provozu.



## Kontrolka akumulátoru

Kontrolka akumulátoru na ovládacím displeji ukazuje zbývající kapacitu akumulátoru a můžete ji tak snadno sledovat.

Ať už jde o případ s jedním nebo dvěma akumulátory, kontrolka akumulátoru bliká, když kapacita akumulátoru nedostačuje pro nepřetržitý provoz.

Další použití je možné, i když kontrolka akumulátoru bliká, dokud se akumulátor nevybije.

► **Obr.27:** 1. Kontrolka akumulátoru









Indikace	Zbývající kapacita	Stav akumulátoru
	Nizké	Neexistuje žádný alternativní zdroj napájení a akumulátor se vybíjí.
	Prázdný	Kapacita akumulátoru je pro provoz příliš nízká. Kontrolky režimu na displeji zhasnou. Nabijte akumulátor.


















**POZNÁMKA:** Jako referenci použijte indikátor. Zobrazení na displeji se může lišit v závislosti na provozních podmínkách a okolní teplotě.

## Indikace zbývající kapacity akumulátoru

Stisknutím tlačítka kontroly na akumulátoru zjistíte zbývající kapacitu akumulátoru. Kontrolky indikátoru se na několik sekund rozsvítí.

► **Obr.28:** 1. Kontrolky 2. Tlačítko kontroly

Kontrolky			Zbývající kapacita
 Svítí	 Nesvítí	 Bliká	
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %

Kontrolky			Zbývající kapacita
 Svítí	 Nesvítí	 Bliká	
	  		0 % až 25 %
	  		Nabijte akumulátor.
 	 	 	Došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru.

**POZNÁMKA:** Kapacita udávaná indikátorem se může mírně lišit od skutečné kapacity v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.

**POZNÁMKA:** První kontrolka (zcela vlevo) bude blikat, když je systém ochrany akumulátoru v provozu.

## Systém ochrany stroje a akumulátoru

Stroj je vybaven systémem ochrany stroje a akumulátoru. Tento systém automaticky přeruší napájení motoru, aby se prodloužila životnost stroje a akumulátoru. Budou-li zařízení nebo akumulátor vystaveny některé z níže uvedených podmínek, zařízení se během provozu automaticky vypne:

► **Obr.29:** 1. Výstražná kontrolka 2. Kontrolka akumulátoru

## Ochrana proti přetížení

Pokud se s akumulátorem pracuje způsobem vyvolávajícím mimořádně vysoký odběr proudu, náradí se automaticky vypne a rozbliká se červeně výstražná kontrolka. V takové situaci stroj vypněte a ukončete činnost, při níž došlo k přetížení stroje. Potom stroj zapněte a obnovte činnost.

## Ochrana proti přehřátí

Když se přehřeje stroj, automaticky se zastaví, kontrolky režimu zhasnou a výstražná kontrolka se rozsvítí červeně. V takovém případě nechte stroj před opětovným zapnutím stroje vychladnout.

Když se přehřeje akumulátor, stroj se automaticky zastaví, kontrolky režimu zhasnou a kontrolka akumulátoru se rozsvítí červeně. V takovém případě nechte akumulátor před opětovným zapnutím stroje vychladnout.

## Ochrana proti přílišnému vybití

Při nízké kapacitě akumulátoru vás na to upozorní kontrolka akumulátoru, která začne blikat červeně. Další využití zbývající kapacity akumulátoru způsobí nadměrné vybití a zastavení stroje, přičemž kontrolka akumulátoru se rozsvítí červeně a kontrolky režimu zhasnou. V takových případech vyjměte akumulátor ze stroje a nabijte jej.

## Ochrana proti jiným závadám

Ochranný systém je také navržen i pro jiné příčiny, které by mohly stroj poškodit, a umožňuje automatické zastavení stroje. Když se stroj dočasně pozastaví nebo přestane pracovat, proveďte veškeré kroky k odstranění příčin.

1. Restartujte stroj jeho vypnutím a opětovným zapnutím.
2. Nabijte akumulátor(y) nebo jej (je) vyměňte za nabitý (nabité).
3. Nechte stroj a akumulátor(y) vychladnout.

Pokud se obnovou ochranného systému nedosáhne žádného zlepšení, obraťte se na místní servisní středisko Makita.

**POZOR:** Jestliže se stroj zastaví z příčiny, která není popsána výše, přečtěte si část o řešení potíží.

## Hlavní vypínače

**VAROVÁNÍ:** Pokud stroj nepoužíváte, vždy jej vypněte.

Jestliže chcete stroj zapnout, stiskněte hlavní tlačítko napájení. Kontrolka režimu se rozsvítí zeleně. Vypnutí provedete opětovným stisknutím hlavního tlačítka napájení.

► **Obr.30:** 1. Hlavní tlačítko napájení

Nastavením režimu lze ovládat dva rozsahy rychlosti. Objem vzduchu v režimu 1 (režim nízkého výkonu) je menší než v režimu 2 (režim vysokého výkonu). Vyberte jeden ze dvou provozních režimů podle praktického použití.

Stiskněte tlačítko režimu pro přepínání mezi režimem 1 (režim nízkého výkonu) a režimem 2 (režim vysokého výkonu), dokud kontrolky režimu neoznačí režim, který chcete vybrat.

► **Obr.31:** 1. Indikace režimu 1 (režim nízkého výkonu) 2. Indikace režimu 2 (režim vysokého výkonu) 3. Tlačítko režimu

## Foukání s modelem akumulátoru BL4080H

Indikace režimu	Režim	Objem vzduchu
	Vysoký	0 – 19,1 m <sup>3</sup> /min
	Nízký	0 – 13,8 m <sup>3</sup> /min

## Foukání s modelem akumulátoru BL4080F a jinými

Indikace režimu	Režim	Objem vzduchu
	Vysoký	0 – 16,2 m <sup>3</sup> /min
	Nízký	0 – 13,8 m <sup>3</sup> /min

**POZNÁMKA:** Stroj se znovu spustí ve chvíli navoleném režimu.

**POZNÁMKA:** Kontrolky režimu automaticky zhasnou, pokud uvolníte spoušť a po určitou dobu neprovedete žádnou další akci.

**POZNÁMKA:** Pokud stisknete hlavní tlačítko napájení a zároveň stisknete spoušť, stroj se nespustí a výstražná kontrolka bliká červeně. Chcete-li stroj uvést do chodu, nejprve uvolníte spoušť. Potom znovu spoušť stiskněte.

## Používání spouště

**VAROVÁNÍ:** Před instalací akumulátorů do stroje vždy zkontrolujte správnou funkci spouště a zda se spoušť po uvolnění vrací do polohy vypnutí.

Stroj spusťte stiskem spouště. Rychlost se zvyšuje postupným zvyšováním tlaku na spoušť. Chcete-li stroj vypnout, uvolněte spoušť.

► **Obr.32:** 1. Spoušť

## Funkce aretace

Funkce aretace umožňuje obsluhu udržovat rovnoměrné ovládání otáček bez stisknutí spouště.

Stiskněte tlačítko aretace, jakmile stisknutím spouště dosáhnete požadované rychlosti.

Stroj si tuto rychlost udrží sám i po uvolnění spouště. Chcete-li zrušit aretaci, stiskněte tlačítko aretace, zatímco je spoušť uvolněná.

► **Obr.33:** 1. Tlačítko aretace 2. Kontrolka aretace 3. Spoušť

**POZNÁMKA:** Kontrolka aretace svítí zeleně, když je aretace zapnutá.

**POZNÁMKA:** Míra ovládání konstantní rychlosti se liší v závislosti na zvoleném režimu.

## Ruční aretace

V rozsahu rychlostí nad rychlostí při aretaci můžete rychlost ovládat ručně.

Zrychlete kdykoli na vyšší rychlost, než je rychlost při aretaci, stisknutím spouště silněji, než je přednastaveno.

► **Obr.34:** 1. Rozsah ruční rychlosti 2. Rychlost při aretaci

**POZNÁMKA:** Chcete-li změnit rychlost při aretaci na vyšší rychlost, stiskněte spoušť více, než je přednastaveno, a po dosažení požadované rychlosti stiskněte znovu tlačítko aretace.

**POZNÁMKA:** Pokud chcete snížit rychlost při aretaci na vyšší hodnotu, nejprve vypněte aretaci stisknutím tlačítka aretace při uvolněné spoušti. Pak aretaci znovu nastavte.

## Elektronické funkce

Stroj je vybaven elektronickými funkcemi usnadňujícími provoz.

- Regulátor konstantních otáček  
Regulátor konstantních otáček zajišťuje stálou rychlost otáčení bez ohledu na úroveň zatížení.

## Funkce prevence neúmyslného opětovného spuštění

Pokud stisknete hlavní tlačítko napájení a zároveň stisknete spoušť, stroj se nespustí a výstražná kontrolka bliká červeně. Chcete-li stroj uvést do chodu, nejprve uvolněte spoušť. Potom znovu spoušť stiskněte.

## PRÁCE S NÁŘADÍM

**UPOZORNĚNÍ:** Když nosíte stroj, vždy mějte zádivý postroj na obou ramenou. Pokud tak neuděláte, může při používání stroje dojít k pádu stroje a ke zranění.

**UPOZORNĚNÍ:** Když nosíte stroj, vždy jej mějte na zádech. Jinak může stroj během práce spadnout a způsobit zranění.

**UPOZORNĚNÍ:** Zabraňte nadměrnému namáhání zádivého postroje. Používejte postroj pouze v rámci jeho nosnosti, abyste zabránili jeho nadměrnému natažení nebo zeslabení.

**UPOZORNĚNÍ:** Stroj nepokládejte na zem, pokud běží. Do vstupu sání se může dostat písek nebo prach a způsobit poruchu nebo zranění.

**UPOZORNĚNÍ:** Zabraňte ucpání větracích otvorů a výstupu fukaru způsobenému potenciálně nesprávným nebo neúmyslným použitím stroje.

**UPOZORNĚNÍ:** Přiměřeně upravte objem vzduchu, abyste při práci neztratili rovnováhu. Stroj je schopen vyvinout vysoký fukací výkon. Pokud obsluha neovládá stroj opatrně, může se neočekávaně uvést do pohybu.

**POZOR:** Při přenášení stroje držte pevně rukojeť přenosného držadla, abyste zabránili uklouznutí a zranění.

Držte ovládací držadlo pevně a provádějte ofukování pomalými pohyby zařízení. Při ofukování v okolí budov, velkých kamenů nebo vozidel namiřte hubici pryč od těchto předmětů. Při ofukování rohů začněte v rohu a přesouvejte se do otevřeného prostoru.

► **Obr.35**

Když stroj pokládáte, odepněte přezky opasku a případně bederní podpěry pás. Poté stroj pomalu postavte na stabilní povrch, například na pracovní stůl.

► **Obr.36:** 1. Přezka

## ÚDRŽBA

**UPOZORNĚNÍ:** Před zahájením kontroly nebo údržby stroje se vždy ujistěte, zda je vypnutý a jsou vyjmuté akumulátory.

K zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými nebo továrními servisními středisky společnosti Makita s využitím náhradních dílů Makita.

## Čištění zařízení

**POZOR:** Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

Vyčistěte zařízení setřením prachu suchým hadrem nebo hadrem ponořeným do mýdlové vody a vyždímaným.

Odstraňte prach nebo nečistoty z větracích otvorů.

► **Obr.37:** 1. Větrací otvor

## Skladování

Před uložením stroje vždy vyjměte akumulátory. Stroj uskladněte na místě mimo dosah dětí, kde nebude vystaven vlhkosti, dešti a přímému slunečnímu světlu.

Skládací popruh můžete připnout přezkou k levému zádomému postroji zezadu.

Pro bezpečné a prostorově úsporné uložení postavte trubice do svislé polohy.

► **Obr.38:** 1. Skládací popruh 2. Závěsný kroužek 3. Ovládací držadlo 4. Upínací páčka

**POZNÁMKA:** Otočte ovládací držadlo dolů do zavřené polohy, jak je znázorněno na obrázku. Tím pomůžete zvýšit stabilitu stroje.

Závěsný otvor umožňuje snadné uložení, když se stroj nepoužívá nebo se přenáší mezi pracovišti. Závěsný otvor můžete také použít, aby se stroj pohodlně uchopil a odnesl.

► **Obr.39:** 1. Závěsný otvor

## ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Před žádostí o opravu proveďte nejprve prohlídku sami. Pokud narazíte na problém, který není popsán v návodu, nepokoušejte se zařízení demontovat. Požádejte o pomoc některé z autorizovaných servisních středisek Makita, kde k opravám vždy používají náhradní díly Makita.

Problém	Pravděpodobná příčina (porucha)	Náprava
Motor neběží.	Není instalován akumulátor.	Nainstalujte akumulátor.
	Problém s akumulátorem (nízké napětí)	Nabijte akumulátor. Jestliže nabít nepomůže, vyměňte akumulátor.
	Systém pohonu nepracuje správně.	Předejte zařízení k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.
Motor se po krátké době provozu zastaví.	Akumulátor není dostatečně nabitý.	Nabijte akumulátor. Jestliže nabít nepomůže, vyměňte akumulátor.
	Došlo k přehřátí.	Přestaňte zařízení používat a nechte jej vychladnout.
Zařízení nedosahuje maximálních otáček.	Akumulátor je nesprávně nasazen.	Nasaďte akumulátor podle popisu v této příručce.
	Poklesl výkon akumulátoru.	Nabijte akumulátor. Jestliže nabít nepomůže, vyměňte akumulátor.
	Systém pohonu nepracuje správně.	Předejte zařízení k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.
Nenormální vibrace: ⇒ zařízení ihned vypněte!	Systém pohonu nepracuje správně.	Předejte zařízení k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.
Motor nelze vypnout: ⇒ Okamžitě vyjměte akumulátor!	Elektrická nebo elektronická porucha.	Vyjměte akumulátor a zařízení předejte k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.

## VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

**▲ UPOZORNĚNÍ:** Pro produkt Makita popsany v tomto návodu doporučujeme používat následující příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství lze používat pouze pro stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na místní servisní středisko společnosti Makita.

- Koncová hubice 81
- Plochá hubice
- Bederní podpěrný pás
- Držák akumulátorů
- Originální akumulátor a nabíječka Makita

**POZNÁMKA:** Některé položky seznamu mohou být k produktu přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Модель:</b>		<b>UB004G</b>
Функціональні можливості *1	Об'єм повітря	0 – 19,1 м <sup>3</sup> /хв
	Швидкість повітря [середня]	0 – 80,5 м/с
	Швидкість повітря [макс.]	0 – 96,0 м/с
Розміри (Д × Ш × В) *2		242 мм × 585 мм × 522 мм
Номинальна напруга		від 36 до 40 В пост. струму макс
Маса нетто	*3	5,0 кг
	*4	5,8–9,0 кг
Ступінь захисту		IPX4

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.

\*1. Виміряно з кінцевою насадкою 71 і акумулятором BL4080H.

\*2. Без трубок та насадок.

\*3. Вага без будь-яких додаткових приладь і касет з акумулятором.

\*4. Значення маси нетто включає найлегші й найважчі комбінації приладдя для звичайного й безпечного використання та касети з акумулятором, як це зазначено в інструкції з експлуатації.

### Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

Касета з акумулятором	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* *: рекомендований акумулятор
Зарядний пристрій	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

**▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, зазначені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травми й/або пожежі.

### СИМВОЛИ

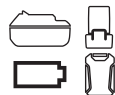
Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.



Будьте особливо уважні та обережні!



Читайте посібник з експлуатації.



Типовий акумулятор для застосування в цьому виробі.



Не наближайте руки до деталей, що обертаються.



Довге волосся може заплутатись, що може призвести до нещасного випадку.



Стежте за тим, щоб поблизу не було сторонніх осіб.



Використовуйте засоби захисту органів зору та слуху.



Тільки для країн ЄС  
Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходи електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини.

Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами!

Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зберігати окремо й доставляти на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища.

Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттевого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.



Гарантований рівень звукової потужності відповідно до Директиви ЄС щодо шумів поза приміщеннями.



Рівень звукової потужності відповідно до Регламенту Австралії (Новий Південний Уельс) з контролю за шумом

## Призначення

Обладнання призначене для здування малогабаритного сміття.

## Шум

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN IEC 62841-4-6:

Рівень звукового тиску ( $L_{pA}$ ): 81,2 дБ (А)

Похибка (К): 2,9 дБ (А)

Рівень звукової потужності ( $L_{WA}$ ): 94,4 дБ (А)

Похибка (К): 2,1 дБ (А)

**ПРИМІТКА:** Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

**ПРИМІТКА:** Заявлені значення шуму можуть також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

**▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

**▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Залежно від умов використання шум під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявлених значень вібрації.

**▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

## Вібрація

Загальне постійне значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), визначене згідно зі стандартом EN IEC 62841-4-6:

Режим роботи: робота на холостому ходу

Вібрація ( $a_h$ ): 0,2 м/с<sup>2</sup>

Похибка (К): 1,5 м/с<sup>2</sup>

**ПРИМІТКА:** Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

**ПРИМІТКА:** Заявлені загальні значення вібрації можуть також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

**▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявлених загальних значень вібрації.

**▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Нижче наведено середні значення пікової амплітуди прискорення від багаторазових ударних вібрацій у  $L_b$  із відповідною похибкою (К), визначені згідно зі стандартом EN IEC 62841-4-6.

$L_b$ : 3 м/с<sup>2</sup>

Похибка (К): 1 м/с<sup>2</sup>

**ПРИМІТКА:** Ці заявлені значення не слід використовувати для визначення впливу вібрації на руки.

## Декларації відповідності

### Тільки для країн Європи

Декларацію про відповідність стандартам ЄС / Сполученого Королівства можна знайти за URL-адресою нижче.



[https://support.makita.biz/doc/doc\\_index.html](https://support.makita.biz/doc/doc_index.html)

# ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

## Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ** Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями, рисунками й технічними характеристиками, які стосуються цього електроінструмента. Невиконання наведених далі інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі й (або) тяжких травм.

## Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпроводний електроінструмент).

## Попередження про дотримання техніки безпеки під час поводження з ранцевою акумуляторною садовою повітродувкою

1. **Заборонено використовувати пристрій за несприятливих погодних умов, особливо коли є ризик виникнення грозового розряду.** Це правило дає змогу зменшити ризик ураження блискавкою.
2. **Перед використанням огляньте шнур живлення та подовжувальний шнур і переконайтесь у відсутності ознак пошкодження або старіння. Не торкайтесь шнура, доки він не буде від'єднаний від джерела живлення. Не використовуйте виріб, якщо шнур живлення пошкоджений або зношений.** Використання виробу з пошкодженим шнуром живлення може призвести до ураження електричним струмом, виникнення пожежі та (або) отримання тяжких травм.
3. **Надягайте засоби захисту органів зору й слуху.** Відповідне захисне спорядження допоможе знизити ризик травмування.
4. **Під час роботи з обладнанням завжди надягайте захисне взуття з підощвами, які не ковзають.** Заборонено працювати з пристроєм босоніж або у відкритих сандалях. Дотримання цього правила знижує ризик травмування ніг.
5. **Не слід носити вільний одяг або предмети, такі як шарфи, шнурки, ланцюжки, краватки тощо, які можуть потрапити в отвори для**

впуску повітря. Зав'яжуйте довге волосся або надягайте головний убір, щоб воно не потрапило в отвори для впуску повітря. Якщо будь-що з переліченого потрапить в отвори для впуску повітря, це може збільшити ризик отримання травм.

6. **Поблизу пристрою, що працює, не повинно бути сторонніх осіб.** Відкинуте сміття підвищує ризик травмування.
7. **Заборонено спрямовувати насадку повітродувки в бік людей, домашніх тварин або вікон.** Будьте особливо обережні, здуваючи сміття поблизу твердих об'єктів, таких як дерева, автомобілі та стіни, які можуть спричинити рикошет. Відкинуті предмети можуть стати причиною пошкодження майна або травмування людей.
8. **Не здувайте будь-які речовини та предмети, що горять чи димлять, наприклад цигарки, сірники або гарячий попіл.** Такі джерела займання можуть збільшити ризик виникнення пожежі.
9. **Не торкайтесь вентилятора, коли він рухається.** Перш ніж знімати будь-яку частину виробу, яка забезпечує доступ до вентилятора, вимкніть пристрій і зачекайте, доки вентилятор зупиниться. Це дасть змогу знизити ризик травмування рухомими деталями.
10. **Під час видалення застряглого сміття або обслуговування пристрою переконайтесь, що перемикач живлення вимкнений.** Несподіване вмкнення пристрою під час видалення застряглих предметів або обслуговування може призвести до тяжких травм.
11. **Сторонні речовини, які потрапляють у виріб, можуть заблокувати вентиляційні канали й порушити циркуляцію повітря.** Якщо потужність подачі повітря зменшилася, приберіть усі перешкоди з вентиляційного каналу.
12. **Під час роботи завжди використовуйте захисні рукавиці.** Не користуйтеся виробом без рукавиць. Дотримання цього правила знижує ризик травмування рук і пальців.
13. **Використовуйте цей пристрій на рівні землі, а не на сходах чи будь-якій нестабільній опорі.**
14. **У разі удару пристроєм об щось тверде, або якщо вам здається, що пристрій надмірно вібрує, перевірте його на наявність пошкоджень.**
15. **Вимкніть пристрій, витягніть касету з акумулятором і переконайтесь в тому, що всі рухомі частини повністю зупинились, у вказаних далі випадках:**
  - якщо ви залишаєте пристрій без нагляду;
  - перед усуненням засмічень;
  - перед перевіркою, очищенням або обслуговуванням пристрою;
  - у разі появи в пристрої ненормальної вібрації;
16. **Завжди стежте за тим, щоб вентиляційні отвори не забивалися сміттям.**

17. Перш ніж поміщати пристрій на зберігання, почистьте його.
18. Заборонено здувати небезпечні матеріали, наприклад цвяхи, осколки скла або гострі предмети.
19. Під час роботи розташуйте шнур на відстані від перешкод. Шнур, який зачепився за перешкоди, може стати причиною важкої травми.
20. Одягайте не більше одного комплекту ременів одночасно. Надягання ременів і поясів шарами ускладнює їх зняття в екстрених випадках.
21. Переконайтеся, що жодні інші предмети одягу не заважають розблокувати та зняти комплект ременів.
22. Уникайте сильного навантаження на плечовий ремінь. У разі сильного натягу та навантаження плечовий ремінь може пошкодитися.
23. Не використовуйте обладнання за несприятливих погодних умов, коли видимість обмежена. В іншому разі ви можете впасти або припуститися помилки через погану видимість.
24. Уникайте експлуатації повітродувки протягом тривалого часу в умовах низької температури.
25. У разі використання обладнання на вологих або слизких ділянках, зокрема на сходах, будьте уважні, щоб не втратити рівновагу.
26. Заборонено залишати обладнання під дощем без нагляду.
27. Зберігайте обладнання в місці, захищеному від прямих сонячних променів і дощу, де він не піддаватиметься впливу високої температури або вологості.
28. Під час піднімання інструмента завжди згинайте коліна й тримайте тіло прямо.

## Електробезпека й техніка безпеки під час роботи з акумулятором

1. Не працюйте з інструментом у небезпечних умовах. Не користуйтеся інструментом у вологих або мокрих місцях і не допускайте його знаходження під дощем. У випадку потраплення води в інструмент зростає ризик ураження електричним струмом.
2. Не відкривайте й не деформуйте акумулятори. Електроліт є їдкою речовиною, тому в разі контакту зі шкірою або очима може завдати травми. У разі проковтування він може бути токсичним.
3. Заборонено замінювати акумулятор вологими руками.
4. Заборонено залишати акумулятор під дощем, а також заряджати, використовувати або зберігати його в місці з підвищеною вологістю.
5. Не допускайте потраплення рідини на контакти акумулятора й не занурюйте акумулятор у рідину. Якщо контакти намокнуть або якщо всередину акумулятора потрапить рідина, може статися коротке замикання, що може призвести до перегріву, займання або вибуху.
6. Після виймання акумулятора з інструмента або зарядного пристрою обов'язково встановіть кришку відсіку для акумулятора й зберігайте акумулятор у сухому місці.

7. У разі потраплення води на касету з акумулятором злийте воду з касети й витріть її сухою ганчіркою. Перед використанням касети з акумулятором дайте їй повністю висохнути в сухому місці.

## ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому використанні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки.

**НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

## Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.
  2. Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
  3. Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
  4. У разі потраплення електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.
  5. Не закоротіть касету з акумулятором.
    - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.
    - (2) Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.
    - (3) Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.
- Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.
6. Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).
  7. Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
  8. Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
  9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.

10. **Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.**  
Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залучанням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватися особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні. Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватися зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є. Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.
11. **Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.**
12. **Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita.**  
Установлення акумуляторів у невідповідні виробу може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витoku електроліту.
13. **Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.**
14. **Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.**
15. **Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.**
16. **Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором.** Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу інструмента або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.
17. **Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач.** Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
18. **Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.**

## ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

**▲ОБЕРЕЖНО:** Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

**УВАГА:** Компанія Makita не несе відповідальності за нещасні випадки внаслідок використання неоригінальних чи змінених акумуляторів Makita. Оригінальні акумулятори Makita пройшли ретельну перевірку на сумісність з інструментами й зарядними пристроями Makita відповідно до чинного законодавства та стандартів безпеки.

## Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупинити роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
4. Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.
5. Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

## ОПИС ДЕТАЛЕЙ

► Рис. 1

1	Плечовий ремінь	2	Підвісне кільце (для складного ременя)	3	Ручка для перенесення
4	Касета з акумулятором	5	Вигнута трубка	6	Гнучкий шланг
7	Ручка керування	8	Дисплей керування	9	Лампа круїз-контролю
10	Індикатор попередження	11	Індикатор акумулятора	12	Індикатори режиму
13	Головна кнопка живлення	14	Кнопка вибору режиму	15	Кнопка круїз-контролю
16	Курок вмикача	17	Підвісне кільце (для ременя для підвішування трубки)	18	Отвір для підвішування
19	Вентиляційні отвори	20	Подушка	21	Трубка повітродувки
22	Складний ремінь	23	Стопорне кільце	24	Середня труба
25	Насадка	26	Ремінь для підвішування трубки	-	-

# ЗБОРКА

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Перш ніж починати будь-які роботи з машиною, обов'язково виймайте всі касети з акумулятором. Якщо не вийняти всі касети з акумулятором, це може призвести до серйозних травм унаслідок випадкового запуску машини.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Запускайте пристрій тільки в повністю зібраному стані. Використання пристрою в частково зібраному стані може спричинити тяжкі травми через випадковий пуск.

## Збирання трубок повітродувки

**УВАГА:** Під час збирання трубок повітродувки стежте, щоб кабель ручки керування не перекрутився.

1. Послабте гвинт на хомуті для шланга. Установіть хомут для шланга на отвір гнучкого шланга.
2. Установіть трубки повітродувки на гнучкий шланг. Після цього затягніть гвинт на хомуті для шланга.  
► **Рис.2:** 1. Трубки повітродувки 2. Хомут для шланга 3. Гнучкий шланг 4. Гвинт

**ПРИМІТКА:** Закріпліть хомут для шланга отвором всередину.

## Установлення насадок повітродувки

**УВАГА:** Перед складанням і розбиранням насадок затягуйте стопорне кільце й міцно утримуйте трубки повітродувки.

- Приєднайте одну з насадок повітродувки, що постається разом із пристроєм, до середньої труби.
- **Рис.3:** 1. Насадки 2. Середня труба

Сумістіть позначки зі стрілками на насадці з позначками на середній трубі. Після цього насуньте насадку на передній кінець середньої труби, доки виступ на середній трубі не зчепиться з пазом на насадці.

► **Рис.4:** 1. Насадка 2. Середня труба 3. Позначки зі стрілками 4. Виступ 5. Паз

Для розбирання поверніть насадку в напрямку, вказаному стрілкою на насадці, щоб розблокувати фіксатор. Після цього зніміть насадку із середньої труби.

► **Рис.5:** 1. Насадка 2. Середня труба

## Регулювання довжини трубок повітродувки

Трубки повітродувки можна подовжити до бажаної довжини відповідно до робочих потреб.

Послабте стопорне кільце, повернувши його в напрямку, показаному на рисунку. Витягніть середню трубу з трубки повітродувки на потрібну довжину, після чого поверніть стопорне кільце в протилежну сторону, щоб зафіксувати середню трубу.

- **Рис.6:** 1. Стопорне кільце 2. Середня труба 3. Трубка повітродувки

**ПРИМІТКА:** Міцно закріпіть стопорне кільце, щоб установити середню трубу на місце й забезпечити надійне кріплення.

## Регулювання плечового ремня

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Перед регулюванням плечового ремня завжди вимикайте пристрій та виймайте касету з акумулятором.

1. Надягніть пристрій на себе. Відрегулюйте довжину плечового ремня, потягнувши або послабивши регульовальні ремені через пряжки-повзунок.

► **Рис.7:** 1. Плечовий ремінь 2. Регульовальний ремінь 3. Пряжка-повзунок

2. Розташуйте подушку так, щоб вона була точно у вас на талії.

► **Рис.8:** 1. Подушка

**ПРИМІТКА:** Обов'язково розташуйте подушку саме так, як показано на рисунку. Якщо подушка вище або нижче рекомендованого положення, працювати буде незручно.

3. Застебніть пряжку грудного ремня. Правильно відрегулюйте положення ремня, як показано на рисунку. Після цього відрегулюйте довжину грудного ремня, потягнувши або послабивши регульовальний ремінь.

► **Рис.9:** 1. Грудний ремінь 2. Пряжка 3. Регульовальний ремінь 4. Застібка з липучкою

4. Складіть вільний кінець регульовального ремня в кілька разів і прикладіть його до натягнутої частини ремня. Затягніть їх між собою застібкою з липучкою.

► **Рис.10:** 1. Вільний кінець регульовального ремня 2. Стягнутий регульовальний ремінь 3. Застібка з липучкою

## Використання поясного ремня

### Додаткове обладнання

Регульований поясний ремінь допомагає рівномірно розподілити вагу для комфорту оператора та зменшує навантаження на спину та плечі.

1. Зніміть подушку, яка попередньо встановлена на пристрої.

Зніміть подушку з опорної пластини. Відкрутіть чотири гвинти, які утримують подушку в кожному куті знизу. Потім зніміть подушку з пристрою.

► **Рис.11:** 1. Подушка 2. Опорна пластина 3. Гвинт

2. Покладіть поясний ремінь на опорну пластину, зіставивши кріпильні отвори, щоб закрутити гвинти.

Прямокутний фіксатор на опорній пластині має добре входити у виріз поясного ремня, щоб зафіксувати положення.

► **Рис.12:** 1. Поясний ремінь 2. Виріз 3. Прямокутний фіксатор 4. Кріпильний отвір

3. Знову прикладіть подушку до поясного ремня та закріпіть її 4 гвинтами.

Подушка має бути розташована нековзною поверхнею вниз.

► **Рис.13:** 1. Поясний ремінь 2. Нековзна поверхня 3. Подушка 4. Гвинт

### Регулювання поясного ремня

1. Надягніть пристрій на себе. Відрегулюйте довжину поясного ремня, потягнувши або послабивши регулювальні реміні через пряжки-повзунки.

Переконайтеся, що поясний ремінь надійно облягає ваш пояс.

► **Рис.14:** 1. Поясний ремінь 2. Регулювальний ремінь 3. Пряжка-повзунко

2. Складіть і закріпіть регулювальні реміні за допомогою застібок з липучками, як показано на рисунку.

► **Рис.15:** 1. Регулювальний ремінь 2. Застібка з липучкою

**ПРИМІТКА:** Використовуючи тримач акумулятора (додаткове приладдя), просуньте його через зазор між поясним ремнем для підвішування та регулювальним ремнем.

► **Рис.16:** 1. Тримач акумулятора 2. Поясний ремінь 3. Регулювальний ремінь

### Регулювання положення ручки керування

Ручку керування можна відрегулювати, щоб забезпечити зручність і комфорт під час роботи.

Відпустіть затискний важіль. Перемістіть і поверніть ручку керування вздовж трубки повітродувки в зручне положення. Після цього затягніть затискний важіль.

Якщо під час використання затискач ослаб, затягніть затискний гвинт.

► **Рис.17:** 1. Ручка керування 2. Трубка повітродувки 3. Затискний важіль 4. Затискний гвинт

### Використання ремня для підвішування трубки

Ремінь для підвішування трубки допомагає зменшити навантаження на руку під час роботи. Зачепіть гачок за плечовий ремінь, щоб підвісити трубку повітродувки за допомогою регульованих ремнів.

► **Рис.18**

1. Оберніть фіксувальний ремінь навколо трубки повітродувки.

Обов'язково стягніть кабель керування, щоб зафіксувати його на трубі повітродувки.

► **Рис.19:** 1. Трубка повітродувки 2. Фіксувальний ремінь 3. Кабель керування

2. Відрегулюйте натяг ремня на трубі повітродувки.

► **Рис.20:** 1. Трубка повітродувки 2. Фіксувальний ремінь

3. Зачепіть карабін за підвісне кільце на правому плечовому ремні.

► **Рис.21:** 1. Карабін 2. Підвісне кільце

4. Відрегулюйте довжину ремня для підвішування відповідним чином.

► **Рис.22:** 1. Ремінь для підвішування

### Під'єднання складного ремня

Використовуйте складний ремінь, щоб прикріпити трубки повітродувки до плечового ремня, коли ви не користуєтесь пристроєм.

1. Послабте фіксувальний ремінь, щоб розширити його отвір. Розмістіть ремінь вздовж трубок повітродувки та обмотайте його навколо трубки.

► **Рис.23:** 1. Фіксувальний ремінь 2. Середня труба 3. Трубка повітродувки

2. Застебніть підвіску та повісьте її на підвісне кільце, розташоване за лівим плечовим ремнем.

► **Рис.24:** 1. Підвіска 2. Фіксувальний ремінь 3. Підвісне кільце 4. Лівий плечовий ремінь 5. Трубка повітродувки

**УВАГА:** Перед початком роботи з пристроєм відстібніть складний ремінь.

### ОПИС РОБОТИ

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Перед регулюванням або перевіркою роботи обладнання вимикайте його й витягайте всі касети з акумулятором.

### Встановлення та зняття касет з акумуляторами

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Завжди вимикайте інструмент перед установленням та зняттям касет з акумуляторами.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Під час установлення або зняття касет з акумуляторами слід міцно тримати пристрій і касети з акумуляторами. Якщо втримувати пристрій і касети з акумуляторами недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження обладнання й касет з акумуляторами або спричинити травми.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Завжди вставляйте касети з акумуляторами повністю, щоб червоних індикаторів не було видно. Якщо цього не зробити, вони можуть випадково випасти з пристроєм й завдати травми вам або людям, що перебувають поруч.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Не встановлюйте касети з акумуляторами із зусиллям. Якщо касети не вставляються легко, це означає, що їх вставляють неправильно.

Пристрій має два гнізда для акумуляторів. Використання одразу двох акумуляторів дає змогу збільшити час роботи в одному чи кількох різних режимах, не припиняючи роботу для перезарядження. Пристрій також може працювати з одним акумулятором, тож ви можете використовувати його з одним чи двома акумуляторами залежно від своїх потреб.

► **Рис.25:** 1. Праве гніздо акумулятора 2. Ліве гніздо акумулятора

### З двома акумуляторами

Використання режиму безперервної роботи з двома акумуляторами дає змогу збільшити час роботи й підвищити продуктивність. Після того як перший акумулятор розрядиться, пристрій автоматично перейде на друге джерело живлення й продовжить працювати від другого акумулятора.

**ПРИМІТКА:** Праве гніздо акумулятора (якщо дивитися на задню частину пристрою) має пріоритет над лівим гніздом акумулятора. Ліве гніздо акумулятора використовуватиметься як джерело живлення лише в разі відсутності або розрядження акумулятора в правому гнізді.

**ПРИМІТКА:** Після того як пристрій перемкнеться з живлення від правого гнізда акумулятора на ліве, не зупиняючи роботу, можна виїняти акумулятор із правого гнізда та зарядити його.

Щоб знову зробити праве гніздо акумулятора пріоритетним після встановлення в нього зарядженого акумулятора, перезапустіть пристрій.

### З одним акумулятором

Для живлення пристрою вистачає лише одного акумулятора, встановленого в ліве чи праве гніздо акумулятора. Пристрій автоматично визначає, яке гніздо акумулятора доступне, виходячи з умов роботи.

#### Установлення й зняття

Щоб установити касету з акумулятором, слід сумістити виступ на касеті з акумулятором із пазом у корпусі й вставити касету на місце. Вставляйте її до кінця, щоб вона зафіксувалася з легким клацанням. Якщо ви бачите червоний індикатор, як показано на рисунку, її не зафіксовано повністю.

Щоб зняти касету з акумулятором, слід витягнути її з інструмента, натиснувши на кнопку в передній частині касети.

► **Рис.26:** 1. Червоний індикатор 2. Кнопка 3. Касета з акумулятором

**ПРИМІТКА:** Перемикання живлення між акумуляторами може відбуватися з різними інтервалами залежно від вибраного режиму роботи. Під час перемикання пристрою з першого акумулятора на другий може виникнути тимчасова перерва в роботі, яка призведе до короткочасного зменшення потужності подачі повітря. Зверніть увагу: це не є неполадкою; після цієї паузи пристрій одразу відновить роботу.



## Індикатор акумулятора

Індикатор акумулятора на дисплеї керування показує залишок заряду акумулятора для зручнішого контролю.

Незалежно від того, скільки акумуляторів використовується – один чи два, індикатор акумулятора блимає, коли заряду стає недостатньо для безперервної роботи.

Подальше використання пристрою можливе навіть під час блимання індикатора акумулятора, доки касета з акумулятором не розрядиться.

► **Рис.27:** 1. Індикатор акумулятора














Індикація	Залишок заряду	Стан акумулятора
	Низький	Немає альтернативного джерела живлення, і заряд акумулятора знижується.
	Розряджений	Заряд акумулятора стає надто низьким для роботи. Індикатори режимів на дисплеї гаснуть. Зарядіть акумулятор.

**ПРИМІТКА:** Використовуйте інформацію індикаторів як орієнтовні значення. Показники на дисплеї можуть відрізнятися залежно від умов роботи та температури навколишнього середовища.

## Відображення залишкового заряду акумулятора

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

► **Рис.28:** 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
 Горить	 Вимк.	 Блимає	
			від 75 до 100%
			від 50 до 75%
			від 25 до 50%
			від 0 до 25%
			Зарядіть акумулятор.
			Можливо, акумулятор вийшов з ладу.

**ПРИМІТКА:** Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

**ПРИМІТКА:** Перша (дальня ліва) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

## Система захисту обладнання / акумулятора

Обладнання оснащено системою захисту обладнання / акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою подовження терміну служби обладнання й акумулятора. Обладнання автоматично зупиняється під час роботи, якщо обладнання або акумулятор перебувають у зазначених далі умовах.

► **Рис.29:** 1. Індикатор попередження 2. Індикатор акумулятора

### Захист від перевантаження

Якщо через спосіб експлуатації акумулятора споживається аномально високий струм, машина автоматично вимикається, а індикатор попередження блимає червоним світлом. У такому разі вимкніть машину й припиніть роботу, під час виконання якої сталося перевантаження. Щоб перезапустити машину, увімкніть її знову.

### Захист від перегрівання

Якщо машина перегріється, вона автоматично вимкнеться, індикатори режимів згаснуть, а індикатор попередження почне світитися червоним. У такому разі дайте машині охолонути, перш ніж знову її вмикати.

Якщо акумулятор перегріється, машина автоматично вимкнеться, індикатори режимів згаснуть, а індикатор акумулятора почне світитися червоним. У такому разі зачекайте, доки акумулятор охолоне, перш ніж знову вмикати машину.

### Захист від надмірного розрядження

За низького заряду акумулятора індикатор акумулятора почне блимати червоним, щоб попередити вас про це. Подальше використання залишку ємності акумулятора призведе до надмірного розрядження й зупинки машини, індикатор акумулятора почне світитися червоним, а індикатори режимів згаснуть. У таких випадках вийміть акумулятор з машини й зарядіть його.

### Захист від інших неполадок

Система захисту також забезпечує захист від інших неполадок, які можуть призвести до пошкодження машини, і забезпечує автоматичне припинення роботи машиною. У разі тимчасової зупинки або припинення роботи машини виконайте всі зазначені нижче дії для усунення причини зупинки.

1. Вимкніть і знову увімкніть машину, щоб перезапустити її.
2. Зарядіть акумулятор(-и) або замініть його(їх) зарядженим(-и).
3. Дайте машині й акумулятор(ам) охолонути.

Якщо після відновлення вихідного стану системи захисту ситуація не зміниться, зверніться до місцевого сервісного центру Makita.

**УВАГА:** Якщо машина зупиняється з причини, не описаної вище, див. розділ про усунення несправностей.

## Основні перемикачі

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Завжди вимикайте машину, коли не використовуєте її.

Щоб увімкнути машину, натисніть головну кнопку живлення. Індикатори режиму загоряться зеленим світлом. Щоб вимкнути, натисніть кнопку живлення повторно.


► **Рис.30:** 1. Головна кнопка живлення

Налаштування режиму дає змогу керувати двома діапазонами швидкості. Потік повітря в режимі 1 (режим низької потужності) менший, ніж у режимі 2 (режим високої потужності). Виберіть один із двох режимів роботи відповідно до практичного застосування.


Натискайте кнопку вибору режиму для перемикання між режимом 1 (режим низької потужності) і режимом 2 (режим високої потужності), доки індикатори режимів не покажуть потрібний режим.

► **Рис.31:** 1. Індикація режиму 1 (режим низької потужності) 2. Індикація режиму 2 (режим високої потужності) 3. Кнопка вибору режиму

### Потужність подачі повітря з акумулятором моделі BL4080H

Індикація режиму	Режим	Об'єм повітря
	Висока	0 – 19,1 м³/хв
	Низька	0 – 13,8 м³/хв

### Потужність подачі повітря з акумулятором моделі BL4080F та іншими

Індикація режиму	Режим	Об'єм повітря
	Висока	0 – 16,2 м³/хв
	Низька	0 – 13,8 м³/хв

**ПРИМІТКА:** Після повторного запуску машина вмикається в попередньо вибраному режимі.

**ПРИМІТКА:** Індикатори режимів автоматично гаснуть, якщо відпустити курок вмикача і нічого не перемикає протягом певного часу.

**ПРИМІТКА:** Якщо натиснути головну кнопку живлення, коли натиснуто курок вмикача, машина не запуститься, а індикатор попередження буде блимати червоним. Щоб запустити пристрій, спочатку відпустіть курок вмикача. Потім натисніть на курок вмикача ще раз.

## Дія вимикача

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед тим як вставляти касети з акумуляторами в машину, слід перевірити належну роботу курка вимикача: він має повертатися в положення «ВИМК.», коли його відпускають.

Щоб запустити пристрій, натисніть курок вимикача. Для підвищення потужності поступово натискайте курок вимикача. Щоб зупинити пристрій, відпустіть курок вимикача.

► **Рис.32:** 1. Курок вимикача

## Функція круїз-контролю

Функція круїз-контролю дає оператору змогу підтримувати постійну швидкість, не застосовуючи для цього курок вимикача.

Натисніть кнопку круїз-контролю, коли шляхом натискання курка вимикача буде досягнуто бажаної швидкості.

Машина самостійно підтримуватиме цю швидкість навіть після того, як ви відпустите курок вимикача. Щоб скасувати круїз-контроль, натисніть кнопку круїз-контролю, коли курок вимикача відпущено.

► **Рис.33:** 1. Кнопка круїз-контролю 2. Лампа круїз-контролю 3. Курок вимикача

**ПРИМІТКА:** Коли круїз-контроль увімкнено, лампа круїз-контролю горить зеленим світлом.

**ПРИМІТКА:** Продуктивність постійного контролю швидкості залежить від режиму, в якому ви працюєте.

## Ручний круїз-контроль

У діапазоні швидкостей, що перевищують швидкість круїз-контролю, ви можете керувати швидкістю вручну.

Якщо вам потрібна швидкість вище швидкості круїз-контролю, натисніть курок вимикача сильніше.

► **Рис.34:** 1. Регулювання швидкості вручну 2. Швидкість круїз-контролю

**ПРИМІТКА:** Якщо ви хочете збільшити швидкість круїз-контролю, натисніть на курок вимикача сильніше, після чого знову натисніть кнопку круїз-контролю, коли буде досягнуто потрібної швидкості.

**ПРИМІТКА:** Якщо ви хочете зменшити швидкість круїз-контролю, спочатку вимкніть його, натиснувши кнопку круїз-контролю, коли курок вимикача відпущено. Потім встановіть швидкість круїз-контролю заново.

## Електронні функції

Для полегшення роботи в пристрої доступна електронна функція.

- Контроль постійної швидкості  
Функція контролю швидкості забезпечує постійну швидкість обертання, незалежно від умов навантаження.

## Функція запобігання раптовому перезапущу

Якщо натиснути головну кнопку живлення, коли натиснуто курок вимикача, машина не запуститься, а індикатор попередження буде блимати червоним. Щоб запустити пристрій, спочатку відпустіть курок вимикача. Потім натисніть на курок вимикача ще раз.

## РОБОТА

**▲ ОБЕРЕЖНО:** Надягаючи обладнання, розташовуйте плечові ремені на обох плечах. У разі недотримання цієї вимоги інструмент може впасти, що призведе до травмування.

**▲ ОБЕРЕЖНО:** Надягайте обладнання на спину. У разі невиконання цієї вимоги обладнання може впасти під час роботи й спричинити травму.

**▲ ОБЕРЕЖНО:** Уникайте надмірного навантаження на плечовий ремінь. Використовуйте ремінь лише в межах його вантажопідйомності, щоб уникнути надмірного розтягування або ослаблення.

**▲ ОБЕРЕЖНО:** Не ставте обладнання на землю, коли його увімкнено. Пісок або пил можуть потрапити з усмоктувального отвору й стати причиною несправності або травми.

**▲ ОБЕРЕЖНО:** Не допускайте блокування вентиляційних отворів та вихідного отвору видування, яке може статися через порушення правил експлуатації або нецільове використання.

**▲ ОБЕРЕЖНО:** Відрегулюйте потужність подачі повітря відповідним чином, щоб запобігти втраті рівноваги під час роботи. Пристрій може створювати високу потужність подачі повітря. Через це пристрій може рухатися різко, тому оператор має його постійно контролювати.

**УВАГА:** Коли переносите пристрій, міцно тримайте рукоятку, щоб він не вислизнув і не завдав травм.

Міцно втримуючи ручку керування, виконуйте здування повільними рухами з боку в бік. Під час здування сміття навколо будівлі, великих каменів або транспортного засобу направляйте насадку вбік від них. Під час здування в куті починайте з кута й переходьте до відкритого простору.

► **Рис.35**

Щоб зняти пристрій, розстібніть застібки нагрудного та поясного ременів, якщо такі є. Після цього повільно поставте пристрій на стійку поверхню, таку як верстак.

► **Рис.36:** 1. Застібка

# ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

**⚠ ОБЕРЕЖНО:** Перед виконанням огляду або обслуговування завжди вимикайте пристрій і виймайте касети з акумуляторами.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

## Очищення обладнання

**УВАГА:** Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Щоб очистити обладнання, протріть на ньому пил сухою ганчіркою або ганчіркою, зануреною в мильну воду й викрученою.

Видаліть пил або бруд із вентиляційного отвору.

► **Рис.37:** 1. Вентиляційні отвори

## Зберігання

Залишаючи інструмент для зберігання, обов'язково виймайте касети з акумуляторами.

Зберігайте обладнання в недоступному для дітей місці, бережіть його від впливу вологи, дощу або прямих сонячних променів.

Можна пристебнути складний ремінь до лівого плечового ременя ззаду.

Для безпечного й компактного зберігання встановіть трубки повітроводки у вертикальне положення.

► **Рис.38:** 1. Складний ремінь 2. Підвісне кільце 3. Ручка керування 4. Затискний важіль

**ПРИМІТКА:** Поверніть ручку керування вниз у закриті положення, як показано на рисунку. Це забезпечить стабільне положення пристрою.

Отвір для підвішування полегшує зберігання пристрою, коли ви ним не користуєтесь або переносите з одної робочої ділянки на іншу. Пристрій, підвішений за цей отвір, завжди можна швидко дістати й почати працювати.

► **Рис.39:** 1. Отвір для підвішування

# УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перш ніж звертатися з приводу ремонту обладнання, проведіть його перевірку самостійно. У разі виявлення несправності, яка не пояснюється в цій інструкції з експлуатації, не намагайтеся розібрати обладнання. Натомість зверніться до авторизованих сервісних центрів Makita, у яких для ремонту використовуються тільки запасні частини виробництва компанії Makita.

Стан відхилення від норми	Можлива причина (несправність)	Спосіб виправлення
Двигун не працює.	Акумулятор не встановлено.	Установіть акумулятор.
	Проблема з акумулятором (знижена напруга)	Зарядіть акумулятор. Якщо заряджання не призвело до бажаного результату, замініть акумулятор.
	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Двигун перестає працювати після короткочасного використання.	Низький рівень заряду акумулятора.	Зарядіть акумулятор. Якщо заряджання не призвело до бажаного результату, замініть акумулятор.
	Перегрів.	Припиніть використовувати обладнання й дайте йому охолонути.
Обладнання не досягає максимальної швидкості.	Акумулятор встановлений невірно.	Установіть акумулятор, як описано в цьому посібнику.
	Заряд акумулятора зменшується.	Зарядіть акумулятор. Якщо заряджання не призвело до бажаного результату, замініть акумулятор.
	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Аномальна вібрація: ⇒ негайно зупиніть інструмент!	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Двигун не зупиняється. ⇒ Негайно зніміть акумулятор!	Електрична або електронна несправність.	Зніміть акумулятор та зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.

## ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

**⚠ ОБЕРЕЖНО:** Це допоміжне приладдя й насадки рекомендовано використовувати з обладнанням Makita, зазначеним у цьому посібнику. Використання будь-якого іншого додаткового приладдя й насадок може призвести до травмування. Використовуйте додаткове приладдя й насадки лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Кінцева насадка 81
- Плоска насадка
- Поясний ремінь
- Тримач акумулятора
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

**ПРИМІТКА:** Деякі елементи в списку можуть входити до комплекту поставки обладнання як стандартне приладдя. Вони можуть візнитися залежно від країни.

## SPECIFICAȚII

Model:		UB004G
Capacități *1	Volum de aer	0 - 19,1 m <sup>3</sup> /min
	Viteza aerului [medie]	0 - 80,5 m/s
	Viteza aerului [max.]	0 - 96,0 m/s
Dimensiuni (L x l x H) *2		242 mm x 585 mm x 522 mm
Tensiune nominală		Max. 36 V - 40 V cc.
Greutate netă	*3	5,0 kg
	*4	5,8 - 9,0 kg
Grad de protecție		IPX4

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.

\*1. Măsurate cu duza pentru capăt 71 și acumulator BL4080H.

\*2. Fără țevi și duze.

\*3. Greutate fără accesoriu opțional și cartușe de acumulator.

\*4. Valoarea greutății nete include cea mai ușoară și cea mai grea combinație de accesorii pentru utilizare normală și sigură și cartușele acumulatorului specificate în manualul de instrucțiuni.

## Cartușul acumulatorului și încărcătorul aplicabile


Cartușul acumulatorului	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* * : Acumulator recomandat
Încărcător	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.


**⚠️ AVERTIZARE: Utilizați numai cartușele de acumulator și încărcătoarele enumerate mai sus. Utilizarea oricărui altor cartușe de acumulator și încărcătoare poate duce la rănire și/sau incendiu.**

## Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.


 Acordați atenție și grijă deosebită.

 Citiți manualul de utilizare.

 Un acumulator reprezentativ aplicabil pentru acest produs.

 Nu atingeți piesele în mișcare.

 Părul lung poate fi prins în echipament.

 Instrucțiunile persoanele aflate în zonă să păstreze distanța.





Purtați echipamente de protecție a ochilor și urechilor.



Doar pentru țările din cadrul UE

Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii și bateriile pot avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane.

Nu eliminați aparatele electrice și electronice sau bateriile împreună cu gunoii menajeri!

În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii, bateriile și deșeurile de acumulatori și baterii, precum și cu adaptarea sa în legislația națională, deșeurile de echipamente electrice, de baterii și de acumulatori trebuie depozitate separat și eliminate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului.

Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubeză cu roți barată cu o cruce, aplicat pe echipament.



Nivel de putere acustică garantat în conformitate cu Directiva UE privind zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior.



Nivel de putere acustică în conformitate cu Regulamentul NSW al Australiei privind atenuarea zgomotului

## Destinația de utilizare

Mașina este destinată suflării prafului.

## Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN IEC 62841-4-6:

Nivel de presiune acustică ( $L_{pA}$ ): 81,2 dB(A)

Marjă de eroare (K): 2,9 dB(A)

Nivel de putere acustică ( $L_{WA}$ ): 94,4 dB (A)

Marjă de eroare (K): 2,1 dB(A)

**NOTĂ:** Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

**NOTĂ:** Valoarea (valorile) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată (utilizate) într-o evaluare preliminară a expunerii.

**AVERTIZARE:** Purtați echipament de protecție pentru urechi.

**AVERTIZARE:** Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a mașinii electrice pot diferi de valoarea (valorile) totală (totale) declarată (declarate), în funcție de modul în care mașina este utilizată.

**AVERTIZARE:** Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

## Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor continue (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN IEC 62841-4-6:

Mod de lucru: funcționare fără sarcină

Emisie de vibrații ( $a_v$ ): 0,2 m/s<sup>2</sup>

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**NOTĂ:** Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

**NOTĂ:** Valoarea (valorile) totală (totale) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată (utilizate) într-o evaluare preliminară a expunerii.

**AVERTIZARE:** Emisia de vibrații în timpul utilizării efective a mașinii electrice poate diferi de valoarea (valorile) totală (totale) declarată (declarate), în funcție de modul în care mașina este utilizată.

**AVERTIZARE:** Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

În continuare sunt prezentate valorile medii ale amplitudinii maxime a accelerației în urma vibrațiilor repetate la șocuri,  $p_E$ , cu marja de eroare (K) corespunzătoare determinată conform EN IEC 62841-4-6.

$p_E$ : 3 m/s<sup>2</sup>

Marjă de eroare (K): 1 m/s<sup>2</sup>

**NOTĂ:** Aceste valori declarate nu ar trebui utilizate pentru a determina expunerea la vibrații a mâinilor și a brațelor.

## Declarații de conformitate

*Numai pentru țările europene*

Declarația de conformitate UE/Regatul Unit poate fi accesată la următoarea adresă URL.



[https://support.makita.biz/doc/doc\\_index.html](https://support.makita.biz/doc/doc_index.html)

## AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

### Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

**AVERTIZARE** Citiți toate avertizările privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această mașină electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate provoca electrocutări, incendii și/sau accidentări grave.

### Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

## **Avertismente de siguranță pentru suflanta tip rucsac fără acumulator pentru grădină**

1. **Nu utilizați mașina în condiții de vreme nefavorabilă, în special când există riscul de descărcări electrice.** Astfel, reduceți riscul de a fi lovit de fulger.
2. **Înainte de utilizare, verificați cablul de alimentare și eventualele cabluri prelungitoare pentru a depista semnele de deteriorare sau uzură. Nu atingeți cablul înainte de a deconecta sursa de alimentare. Nu utilizați mașina în cazul în care cablul este deteriorat sau uzat.** Un cablu de alimentare deteriorat poate provoca electrocutări, incendii și/sau accidentări grave.
3. **Purtați protecție pentru ochi și protecție pentru urechi.** Echipamentul de protecție adecvat va reduce riscul de vătămare corporală.
4. **În timpul folosirii mașinii, purtați întotdeauna încălțăminte de protecție antiderapantă. Nu utilizați mașina cu picioarele goale sau purtând sandale.** Acest lucru reduce riscul de rănire a picioarelor.
5. **Nu purtați haine largi sau articole precum eșarfe, șnururi, lanțuri, cravate etc., care ar putea fi atrase în admisile de aer. Legați-vă părul lung la spate sau acoperiți-l pentru a vă asigura că nu este atras în admisile de aer.** Dacă oricare dintre aceste articole este atras în admisile de aer, riscul de vătămare corporală poate crește.
6. **Asigurați-vă că nu sunteți în apropiere persoane în timpul funcționării mașinii.** Resturile care sunt aruncate pot mări riscul de vătămări corporale.
7. **Nu îndreptați niciodată duza suflantei în direcția persoanelor sau a animalelor de companie sau în direcția ferestrelor. Fiți foarte atenți atunci când suflați resturile în apropiere unor obiecte solide, cum ar fi copaci, automobile și pereți care pot provoca ricoșarea resturilor.** Obiectele care sunt aruncate pot provoca daune bunurilor și pot crește riscul de vătămare corporală.
8. **Nu folosiți mașina pentru a sufla obiecte care ard sau fumegă, cum ar fi țigări, chibrituri sau cenușă fierbinte.** Aceste surse de aprindere pot crește riscul de incendiu.
9. **Nu atingeți ventilatorul când este încă în mișcare. Oprțiți mașina și așteptați până când ventilatorul se oprește înainte de a scoate orice piesă care poate da acces la ventilator.** Astfel, reduceți riscul de rănire din cauza pieselor aflate în mișcare.
10. **Atunci când îndepărtați materialul blocat în mașină sau efectuați operațiuni de service la aceasta, asigurați-vă că este oprit întrerupătorul de alimentare.** Pornirea pe neașteptate a mașinii în timp ce îndepărtați materialul blocat sau efectuați operațiuni de service poate cauza vătămări corporale grave.
11. **Substanțele străine care intră în mașină pot bloca canalele de aer și pot obstrucționa**

fluxurile de aer. **Îndepărtați orice obstacol din calea aerului dacă performanța de suflare este afectată.**

12. **Purtați întotdeauna mănuși în timpul operației.** Evitați să folosiți mașina cu mâinile goale. Acest lucru reduce riscul de rănire a mâinilor și degetelor.
13. **Utilizați această mașină la nivelul solului, nu pe scări sau pe orice alt suport instabil.**
14. **În cazul în care mașina lovește un obiect dur sau dacă se pare că există vibrații excesive, verificați dacă mașina este deteriorată.**
15. **Oprțiți mașina, scoateți cartușul acumulatorului și asigurați-vă că toate piesele aflate în mișcare s-au oprit complet:**
  - de fiecare dată când lăsați mașina nesupravegheată;
  - înainte de eliberarea blocajelor;
  - înainte de a controla, de a curăța sau de a realiza orice acțiune asupra acesteia;
  - dacă mașina începe să vibreze anormal;
16. **Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de ventilație sunt curățate de reziduu.**
17. **Curățați mașina înainte de depozitare.**
18. **Nu suflați niciodată materiale periculoase, precum cuie, bucăți de sticlă sau lame.**
19. **În timpul funcționării, țineți cablul departe de obstacole. Cablul s-ar putea prinde în acestea, ceea ce ar putea conduce la accidentări grave.**
20. **Nu purtați mai mult de un set de centuri în același timp.** Înfășurarea centurilor și a curelelor în straturi face dificilă scoaterea lor în caz de urgență.
21. **Asigurați-vă că niciun alt obiect de purtat nu interferează cu eliberarea și scoaterea centurilor.**
22. **Nu aplicați o sarcină grea pe centura de umăr.** Centura de umăr se va deteriora în condiții de îndurare excesivă și de solicitare intensă.
23. **Nu utilizați mașina în condiții de vreme nefavorabilă, când vizibilitatea este limitată.** Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la cădere sau la o utilizare incorectă din cauza vizibilității reduse.
24. **Evitați să utilizați suflanta pentru o perioadă lungă de timp într-un mediu cu temperatură scăzută.**
25. **Dacă folosiți mașina pe terenuri noroioase, pe pante umede sau în locuri alunecoase, fiți atenți la păstrarea echilibrului.**
26. **Nu lăsați mașina nesupravegheată afară, în ploaie.**
27. **Atunci când depozitați mașina, evitați expunerea directă a acesteia la lumina soarelui și la ploaie, și amplasați-o într-un loc în care nu se încălzește și nici nu se umezește.**
28. **Îndoțiți-vă întotdeauna genunchii și mențineți corpul drept atunci când ridicați mașina.**

### **Siguranța electrică și a acumulatorului**

1. **Evitați mediile periculoase. Nu utilizați mașina în locații cu umezeală și nu o expuneți la ploaie. Dacă intră apă în mașină, riscul electrocutării este mai mare.**

2. Nu deschideți și nu dezmembrați acumulatorul(ii). Electrolițul eliberat este coroziv și poate cauza afecțiuni ale pielii și ochilor. Acesta poate fi toxic dacă este înghițit.
3. Nu înlocuiți acumulatorul cu mâinile umede.
4. Nu lăsați acumulatorul în ploaie și nu încărcați, nu utilizați sau nu depozitați acumulatorul într-un loc umed sau ud.
5. Nu umeziți bornele acumulatorului cu lichid precum apă și nu scufundați acumulatorul în apă. Dacă bornele se udă sau intră lichid în acumulator, acumulatorul poate fi scurtcircuitat și există riscul de supraîncălzire, incendiu sau explozie.
6. După ce scoateți acumulatorul din mașină sau din încărcător, asigurați-vă că atașați capacul acumulatorului la acumulator și că îl depozitați într-un loc uscat.
7. În cazul în care cartușul acumulatorului se udă, scurgeți apa din interior și ștergeți-l cu o cârpă uscată. Lăsați cartușul acumulatorului să se usuce complet într-un loc uscat, înainte de utilizare.

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

**⚠️ AVERTIZARE:** NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs.

**FOLOSIREA INCORECTĂ** sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

### Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.
2. Nu dezasamblați și nu interveniți asupra cartușului acumulatorului. Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
3. Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. Dacă electrolițul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Există risc de orbire.
5. Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:
  - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
  - (2) Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
  - (3) Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.
 Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.
6. Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).
7. Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.
8. Nu introduceți cuie în cartușul acumulatorului, nu îl tăiați, striviți, aruncați sau scăpați și nu îl loviți cu un obiect dur. Astfel de acțiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
9. Nu utilizați un acumulator deteriorat.
10. Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legișlăției privind substanțele periculoase. Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare. Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expedit, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate. Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
11. Atunci când eliminați la deșeurile cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeurile a acumulatorului.
12. Utilizați acumulatoroarele numai cu produsele specificate de Makita. Instalarea acumulatoroarelor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electroliț.
13. Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.
14. În timpul utilizării și după aceea, cartușul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiți atenți la manipularea cartușelor de acumulator atunci când sunt fierbinți.
15. Nu atingeți borna mașinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare și poate provoca arsuri.
16. Nu lăsați să pătrundă așchii, praf sau pământ în borne, în orificii și în canalurile cartușului acumulatorului. Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.
17. Nu utilizați cartușul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepția cazului în care mașina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune. Acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului.
18. Țineți acumulatorul la distanță de copii.

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

**ATENȚIE:** Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unealta și încărcătorul Makita.

**NOTĂ:** Makita nu este responsabilă pentru niciun accident rezultat din utilizarea unor acumulatori Makita care nu sunt originali sau a unor acumulatori care au suferit modificări. Acumulatorii Makita originali au fost evaluați riguros pentru a se stabili compatibilitatea cu mașinile și încărcătoarele Makita, în conformitate cu legislația aplicabilă și cu standardele de siguranță.

## Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. **Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.**
2. **Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat. Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.**
3. **Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.**
4. **Atunci când nu utilizați cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină sau din încărcător.**
5. **Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).**

## DESCRIERE COMPONENTE

► Fig.1

1	Centură de umăr	2	Inele de agățare (pentru centura pliabilă)	3	Priza mânerului de transport
4	Cartușul acumulatorului	5	Conductă îndoită	6	Țeavă flexibilă
7	Mâner de comandă	8	Afișaj de control	9	Lampă de control al vitezei de croazieră
10	Lampă de avertizare	11	Lampă de baterie	12	Lămpi de mod
13	Buton de alimentare principal	14	Butonul de selectare a modurilor	15	Buton de control al vitezei de croazieră
16	Buton declanșator	17	Inele de agățare (pentru cureaua de susținere a țevii)	18	Orificiu de suspendare
19	Fantă de ventilație	20	Plăcuță de amortizare	21	Țeava suflantei
22	Centură pliabilă	23	Inel de blocare	24	Țeava centrală
25	Duză	26	Curea de susținere a țevii	-	-

## ASAMBLARE

**ATENȚIE:** Asigurați-vă întotdeauna că ați scos cartușele acumulatorului înainte de a efectua orice acțiune asupra mașinii. Dacă nu scoateți cartușele acumulatorului, se pot produce vătămări corporale grave în urma pornirii accidentale.

**ATENȚIE:** Nu porniți niciodată mașina dacă aceasta nu este complet asamblată. Utilizarea mașinii care este asamblată numai parțial poate provoca accidente grave cauzate de pornirea accidentală.

## Asamblarea țevilor suflantei

**NOTĂ:** Aveți grijă să nu răsuciți cablul mânerului de comandă când montați țevile suflantei.

1. Slăbiți șurubul de pe colierul furtunului. Așezați colierul furtunului peste capătul de deschidere al țevii flexibile.
  2. Atașați țevile suflantei la țeava flexibilă. Apoi strângeți șurubul de pe colierul furtunului.
- Fig.2: 1. Țevile suflantei 2. Colier furtun 3. Țeavă flexibilă 4. Șurub

**NOTĂ:** Asigurați-vă că fixați colierul furtunului cu deschiderea orientată spre interior.

## Montarea duzelor suflantei

**NOTĂ:** Asigurați-vă că strângeți inelul de blocare și țineți ferm țevile suflante înainte de a asambla sau demonta duzele.

Atașați una dintre duzele suflantei disponibile cu mașina la țeava din mijloc.

► **Fig.3:** 1. Duze 2. Țeava centrală

Aliniați semnul săgeată de pe o duză cu cele de pe țeava centrală. Apoi, glisați duza pe capătul frontal al țevii centrale până când proeminența de pe țeava centrală se cuplează cu canelura decupată de pe duză.

► **Fig.4:** 1. Duză 2. Țeava centrală 3. Marcaje săgeată 4. Proeminență 5. Canelura decupată

Pentru demontare, rotiți duza în direcția indicată de săgeata de pe duză pentru a decupla sistemul de blocare. Apoi glisați duza de pe țeava centrală.

► **Fig.5:** 1. Duză 2. Țeava centrală

## Reglarea lungimii țevilor suflantei

Țevile suflante pot fi extinse la lungimile dorite, în funcție de nevoile dumneavoastră.

Slăbiți inelul de blocare rotindu-l în direcția indicată în figură. Glisați țeava centrală în afara țevii suflantei până la lungimea dorită, apoi rotiți inelul de blocare în sens invers pentru a bloca țeava centrală.

► **Fig.6:** 1. Inel de blocare 2. Țeava centrală 3. Țeava suflantei

**NOTĂ:** Strângeți ferm inelul de blocare pentru a monta la loc țeava centrală și asigurați-vă că este bine fixată.

## Ajustarea centurii de umăr

**⚠ATENȚIE:** Asigurați-vă că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a ajusta centura de umăr.

1. Puneți mașina pe spate. Ajustați lungimea centurii de umăr trăgând sau slăbind curelele de reglare prin cataramele glisante.

► **Fig.7:** 1. Centură de umăr 2. Curea de reglare 3. Cataramă glisantă

2. Poziționați cu atenție plăcuța de amortizare astfel încât să fie așezată corect pe talia dvs.

► **Fig.8:** 1. Plăcuță de amortizare

**NOTĂ:** Asigurați-vă că plăcuța de amortizare este poziționată corect, așa cum este prezentat în imagine. Dacă plăcuța de amortizare este deasupra sau sub poziția recomandată, va fi dificil să lucrați confortabil.

3. Blocați catarama centurii toracice. Poziționați centura în poziție corectă, astfel cum se arată în imagine. Apoi ajustați lungimea centurii toracice trăgând sau slăbind cureaua de reglare.

► **Fig.9:** 1. Centura toracică 2. Cataramă 3. Curea de reglare 4. Dispozitiv de fixare tip arci

4. Îndoiiți de câteva ori capătul liber al curelei de reglare de pe centură și așezați-l la orizontală peste cureaua tensionată. Legați-le una de cealaltă cu ajutorul dispozitivului de fixare de tip arci.

► **Fig.10:** 1. Curea de reglare liberă 2. Curea de ajustare tensionată 3. Dispozitiv de fixare tip arci

## Instalarea centurii de talie

### Accesorii opționale

Centura ajustabilă de talie ajută la distribuirea uniformă a greutateii pentru confortul operatorului și reduce solicitarea spatelui și a umerilor.

1. Detașați plăcuța de amortizare preinstalată în mașină.

Dezlipiți plăcuța de amortizare de pe placa tălpii. Slăbiți cele patru șuruburi de dedesubt care fixează poziția plăcuței în fiecare colț. Apoi îndepărtați plăcuța de amortizare de pe mașină.

► **Fig.11:** 1. Plăcuță de amortizare 2. Placa tălpii 3. Șurub

2. Poziționați centura de talie pe placa tălpii, aliniind orificiile de siguranță pentru a le înșuruba.

Asigurați-vă că un element de fixare dreptunghiular de pe placa tălpii se potrivește în decupajul din centura de talie, pentru a fixa poziția.

► **Fig.12:** 1. Centură de talie 2. Decupaj 3. Element de fixare dreptunghiular 4. Orificiu de siguranță

3. Poziționați plăcuța de amortizare înapoi pe centura de talie și fixați poziția cu 4 șuruburi.

Asigurați-vă că poziționați perna de amortizare cu suprafața anterioară orientată în jos.

► **Fig.13:** 1. Centură de talie 2. Suprafața anterioară 3. Plăcuță de amortizare 4. Șurub

### Ajustarea centurii de talie

1. Puneți mașina pe spate. Ajustați lungimea centurii de talie trăgând sau slăbind curelele de reglare prin cataramele glisante.

Asigurați-vă că centura de talie se potrivește perfect pe talia dumneavoastră.

► **Fig.14:** 1. Centură de talie 2. Curea de reglare 3. Cataramă glisantă

2. Îndoiiți și fixați curelele de reglare cu ajutorul dispozitivului de fixare tip arci, după cum se arată în figură.

► **Fig.15:** 1. Curea de reglare 2. Dispozitiv de fixare tip arci

**NOTĂ:** Când utilizați suportul pentru acumulator (accesoriu opțional), treceți suportul pentru acumulator prin spațiul dintre centura de susținere pentru talie și cureaua de reglare.

► **Fig.16:** 1. Suportul acumulatorului 2. Centură de talie 3. Curea de reglare

## Reglarea poziției mânerului de comandă

Mânerul de comandă poate fi poziționat după cum este convenabil și confortabil pentru dumneavoastră.

Eliberați pârghia de strângere. Deplasați și rotiți mânerul de comandă de-a lungul țevii suflantei până la o poziție confortabilă pentru dumneavoastră. Apoi strângeți pârghia de strângere.

Când dispozitivul de strângere se slăbește în timpul utilizării, strângeți din nou dispozitivul de strângere.

► **Fig.17:** 1. Mâner de comandă 2. Țeava suflantei 3. Pârghie de strângere 4. Șurub de strângere

## Instalarea curelei de susținere a țevii

Curea de susținere a țevii ajută la reducerea presiunii asupra mâinii în timpul manipulării. Prindeți cârligul pe centura de umăr pentru a agăța țevile suflantei cu curelele reglabile.

► **Fig.18**

1. Legați curea în jurul țevii suflantei.

Asigurați-vă că legați cablul de control pentru a-l fixa pe țeava suflantei.

► **Fig.19:** 1. Țeava suflantei 2. Curea 3. Cablu de control

2. Ajustați tensiunea curelei de susținere pe țeava suflantei.

► **Fig.20:** 1. Țeava suflantei 2. Curea

3. Agățați cârligul cu închidere rapidă pe inelul de agățare de pe centura pentru umărul drept.

► **Fig.21:** 1. Cârlig cu închidere rapidă 2. Inel de agățare

4. Reglați lungimile curelei de susținere după preferință.

► **Fig.22:** 1. Curea de susținere

## Instalarea centurii pliabile

Utilizați centura pliabilă pentru a fixa țevile suflantei de centura pentru umăr atunci când nu folosiți mașina.

1. Slăbiți o curea pentru a lărgi deschiderea acesteia. Poziționați curea de-a lungul țevilor suflantei și înfășurați curea în jurul țevii suflantei.

► **Fig.23:** 1. Curea 2. Țeava centrală 3. Țeava suflantei

2. Prindeți o clemă de suspendare și agățați-o de inelul de agățare aflat în spatele centurii pentru umărul stâng.

► **Fig.24:** 1. Clemă de suspendare 2. Curea 3. Inel de agățare 4. Centură pentru umărul stâng 5. Țeava suflantei

**NOTĂ:** Deschideți catarama centurii pliabile înainte de a pune mașina în funcțiune.

## DESCRIEREA FUNCȚIILOR

**ATENȚIE:** Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și că toate cartușele acumulatorului sunt scoase, înainte de a regla sau de a verifica funcționarea mașinii.

## Instalarea sau demontarea cartușelor acumulatorului

**ATENȚIE:** Opriți întotdeauna mașina înainte de a instala sau îndepărta cartușele acumulatorului.

**ATENȚIE:** Țineți ferm mașina și cartușele acumulatorului atunci când instalați sau îndepărtați cartușele acumulatorului. Mașina și cartușele de acumulator ținute necorespunzător pot duce la alunecarea acestora din mâini și poate provoca deteriorarea mașinii și a cartușelor acumulatorului, precum și vătămări personale.

**ATENȚIE:** Instalați întotdeauna complet cartușele acumulatorului, până când indicatorii roșii nu mai sunt vizibili. În caz contrar, acestea pot cădea accidental din mașină, provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

**ATENȚIE:** Nu instalați cartușele acumulatorului cu forța. În cazul în care cartușele nu glicează ușor, acestea nu sunt introduse corect.

Mașina are fante duble pentru acumulator. Cu doi acumulatori identici în paralel, vă puteți extinde timpul de funcționare la una sau mai multe utilizări fără a fi nevoie să vă opriți pentru a reîncărca acumulatorii. Mașina funcționează și cu un singur acumulator, astfel încât puteți alege utilizarea fie cu doi acumulatori, fie cu un singur acumulator, în funcție de necesitățile dvs.

► **Fig.25:** 1. Fanta dreaptă a acumulatorului 2. Fanta stângă a acumulatorului

### Cu doi acumulatori

Utilizarea continuă cu doi acumulatori permite o perioadă de funcționare mai îndelungată și o performanță mai eficientă. Când primul acumulator se descarcă, mașina schimbă automat sursa de alimentare, deci continuă să funcționeze cu al doilea acumulator.

**NOTĂ:** Fanta dreaptă a acumulatorului (atunci când este orientată spre partea din spate a mașinii) are prioritate față de fanta stângă a acumulatorului. Fanta stângă a acumulatorului va fi identificată ca sursă de alimentare doar atunci când nu este instalat niciun acumulator în fanta dreaptă sau atunci când se descarcă acumulatorul din fanta dreaptă.

**NOTĂ:** Odată ce mașina comută sursa de alimentare de la fanta de acumulator din dreapta la cea din stângă fără a se opri, puteți scoate acumulatorul din fanta din dreapta și să-l reîncărcați.

Pentru a acorda din nou prioritate fantei de acumulator din dreapta după montarea unui acumulator încărcat, reporniți mașina.

## Cu un singur acumulator

Este necesară un singur acumulator ca sursă de alimentare în fanta stângă sau cea dreaptă a acumulatorului. Mașina stabilește automat care fantă a acumulatorului este disponibilă în funcție de condițiile de funcționare.

### Instalarea și deinstalarea

Pentru a monta cartușul acumulatorului, aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canelura din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se înclichetează în locaș. Dacă vedeți indicatorul roșu, astfel cum se arată în imagine, acesta nu este blocat complet.

Pentru a scoate cartușul acumulatorului, glisați-l din mașină în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartușului.

► **Fig.26:** 1. Indicator roșu 2. Buton 3. Cartușul acumulatorului

**NOTĂ:** Comutarea alimentării între acumulatori poate avea loc la intervale diferite, în funcție de modul de operare pe care îl setați. Când mașina schimbă sursa de alimentare de la primul acumulator la cel de-al doilea, poate fi necesară oprirea temporară a operațiunilor, provocând o ușoară pierdere a puterii de suflare. Vă rugăm să rețineți că nu este o defecțiune, astfel încât mașina revine la normal și își reia operațiunile imediat după pauză.



## Lampă de acumulator

Lampa de acumulator de pe afișajul de control indică nivelul rămas de alimentare al acumulatorului pentru o monitorizare facilă.

Indiferent dacă utilizați unul sau doi acumulatori, lampa de acumulator luminează intermitent atunci când alimentarea de la acumulator devine insuficientă pentru funcționare continuă.

Utilizarea este posibilă în continuare chiar și atunci când lampa de acumulator luminează intermitent, până când cartușul acumulatorului se goleşte complet.

► **Fig.27:** 1. Lampă de acumulator



















Indicație	Putere rămasă	Starea acumulatorului
	Mică	Nu există o sursă alternativă de alimentare, iar puterea de la acumulator este slabă.
	Descărcat	Puterea de la acumulator devine prea scăzută pentru funcționare. Lămpile de mod de pe afișaj se sting. Reîncărcați acumulatorul.

**NOTĂ:** Utilizați indicatorul ca referință. Indicațiile de pe afișaj pot diferi în funcție de condițiile de lucru și de temperatura ambientală.

## Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Apăsați butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

► **Fig.28:** 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
 Iluminat	 Oprit	 Iluminare intermitentă	
			între 75% și 100%
			între 50% și 75%
			între 25% și 50%
			între 0% și 25%
			Încărcați acumulatorul.
			Este posibil ca acumulatorul să fie defect.
			

**NOTĂ:** În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

**NOTĂ:** Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecție a acumulatorului funcționează.

## Sistem de protecție mașină/acumulator

Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție a mașinii/acumulatorului. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de funcționare a mașinii și a acumulatorului. Mașina se va opri automat în timpul funcționării dacă mașina sau acumulatorul se află într-una dintre situațiile următoare:

► **Fig.29:** 1. Lampă de avertizare 2. Lampă de baterie

### Protecție la suprasarcină

Când acumulatorul se utilizează într-un mod care cauzează un consum de curent neobișnuit de ridicat, mașina se va opri automat și lampa de avertizare luminează intermitent în roșu. În această situație, opriți mașina și întrerupeți aplicația care a dus la suprasolicitaarea mașinii. Apoi reporniți mașina.

### Protecție la supraîncălzire

Când mașina se supraîncălzește, aceasta se oprește automat, lămpile de mod se sting, iar lampa de avertizare se aprinde în roșu. În acest caz, lăsați mașina să se răcească înainte de a o porni din nou.

Când acumulatorul se supraîncălzește, mașina se oprește automat, lămpile de mod se sting, iar lampa de acumulator se aprinde în roșu. În acest caz, lăsați acumulatorul să se răcească înainte de a porni din nou mașina.

## Protecție la supradescărcare

Când capacitatea acumulatorului se reduce, lampa acumulatorului luminează intermitent în roșu, cu titlu de avertizare. Utilizarea în continuare a capacității rămase a acumulatorului va duce la descărcare excesivă și va opri mașina, lampa bateriei se aprinde în roșu, iar lămpile de mod se sting. În aceste cazuri, scoateți acumulatorul din mașină și încărcați-l.

## Măsurile de protecție împotriva altor cauze

Sistemul de protecție este, de asemenea, conceput pentru alte cauze care ar putea deteriora mașina și îi permite acestora să se oprească automat. Parcurgeți toți pașii următori pentru a elimina cauzele, atunci când mașina a fost oprită temporar sau a fost scoasă din funcțiune.

1. Opriți mașina, apoi porniți-o din nou pentru a relua.
2. Încărcați acumulatorul (acumulatorii) sau înlocuiți-l (înlocuiți-i) cu un acumulator (acumulatori) încărcat (încărcați).
3. Lăsați mașina și acumulatorul (acumulatorii) să se răcească.

Dacă nu se poate observa nicio îmbunătățire prin resetarea sistemului de protecție, contactați centrul local de service Makita.

**NOTĂ:** Dacă mașina se oprește dintr-o cauză diferită de cele prezentate mai sus, consultați secțiunea referitoare la depanare.

## Comutatoare principale

**AVERTIZARE:** Întotdeauna opriți mașina atunci când nu o utilizați.



Pentru a porni mașina, apăsați butonul de alimentare principal. Lămpile de mod luminează în verde. Pentru a o opri, apăsați din nou butonul de alimentare principal.  
► **Fig.30:** 1. Buton de alimentare principal

Două intervale de viteză pot fi controlate prin setările de mod. Volumul de aer în modul 1 (mod redus) este mai mic decât în modul 2 (mod ridicat). Selectați unul dintre cele două moduri de operare în funcție de aplicațiile practice.



Apăsați butonul de mod pentru a comuta între modul 1 (mod redus) și modul 2 (mod ridicat) până când lămpile de mod indică modul pe care doriți să îl selectați.

► **Fig.31:** 1. Indicație mod 1 (mod redus) 2. Indicație mod 2 (mod ridicat) 3. Butonul de selectare a modurilor

## Performanță de suflare cu modelul de acumulator BL4080H

Indicație de mod	Mod	Volum de aer
	Mare	0 - 19,1 m <sup>3</sup> /min
	Mică	0 - 13,8 m <sup>3</sup> /min

## Performanță de suflare cu modelul de acumulator BL4080F și altele

Indicație de mod	Mod	Volum de aer
	Mare	0 - 16,2 m <sup>3</sup> /min
	Mică	0 - 13,8 m <sup>3</sup> /min

**NOTĂ:** Mașina repornește în modul pe care l-ați selectat anterior.

**NOTĂ:** Lămpile de mod se sting automat dacă eliberați butonul declanșator și nu se efectuează nicio altă acțiune la întrerupător pentru o anumită perioadă.

**NOTĂ:** Dacă apăsați butonul principal de alimentare în timp ce trageți de butonul declanșator, mașina nu pornește, iar lampa de avertizare luminează intermitent în roșu. Pentru a porni mașina, mai întâi eliberați butonul declanșator. Trageți apoi din nou de butonul declanșator.

## Aționarea întrerupătorului

**AVERTIZARE:** Înainte de a monta cartușele acumulatorului în mașină, verificați întotdeauna dacă butonul declanșator funcționează corect și revine în poziția „OFF” (oprit) când este eliberat.

Trageți butonul declanșator pentru a porni mașina. Viteza crește prin aplicarea gradată a presiunii pe butonul declanșator. Eliberați butonul declanșator pentru a opri mașina.

► **Fig.32:** 1. Buton declanșator

## Funcția de control al vitezei de croazieră

Funcția de control al vitezei de croazieră vă permite să mențineți controlul constant al vitezei fără a acționa butonul declanșator.

Apăsați butonul de control al vitezei de croazieră când ați atins viteza dorită prin acționarea butonului declanșator. Mașina va menține automat viteza respectivă chiar și după ce eliberați butonul declanșator.

Pentru a dezactiva controlul vitezei de croazieră, apăsați butonul de control al vitezei de croazieră în timp ce butonul declanșator este eliberat.

► **Fig.33:** 1. Buton de control al vitezei de croazieră  
2. Lampă de control al vitezei de croazieră  
3. Buton declanșator

**NOTĂ:** Lampa funcției de control al vitezei de croazieră luminează în verde atunci când controlul vitezei de croazieră este activat.

**NOTĂ:** Rata de control constant al vitezei de croazieră variază în funcție de modul utilizat.

## Controlul manual al vitezei de croazieră

La o viteză mai mare decât cea setată prin controlul vitezei de croazieră, puteți controla manual viteza. Puteți accelera oricând peste viteza setată prin controlul vitezei de croazieră, acționând butonul declanșator mai mult decât s-a setat inițial.

► **Fig.34:** 1. Interval manual de viteze 2. Viteză setată prin controlul vitezei de croazieră

**NOTĂ:** Dacă doriți să creșteți viteza setată prin controlul vitezei de croazieră, acționați butonul declanșator mai mult decât ați setat inițial și apăsați din nou butonul de control al vitezei de croazieră când atingeți viteza dorită.

**NOTĂ:** Dacă doriți să reduceți viteza setată prin controlul vitezei de croazieră, dezactivați mai întâi controlul vitezei de croazieră apăsând butonul de control al vitezei de croazieră cu butonul declanșator eliberat. Apoi resetați controlul vitezei de croazieră.

## Funcție electronică

Mașina este echipată cu o funcție electronică pentru o utilizare facilă.

- Control constant al vitezei  
Funcția de control al vitezei furnizează viteza de rotație constantă indiferent de condițiile de sarcină.

## Funcție de prevenire a repornirii accidentale

Dacă apăsați butonul principal de alimentare în timp ce trageți de butonul declanșator, mașina nu pornește, iar lampa de avertizare luminează intermitent în roșu. Pentru a porni mașina, mai întâi eliberați butonul declanșator. Trageți apoi din nou de butonul declanșator.

## OPERAREA

**ATENȚIE:** Atunci când purtați mașina în spate, puneți centurile de umăr pe ambii umeri. Nerespectarea acestei indicații poate duce la căderea mașinii și la vătămări corporale în timpul utilizării.

**ATENȚIE:** Atunci când purtați mașina, asigurați-vă că o puneți pe spate. În caz contrar, mașina ar putea cădea pe durata utilizării, existând riscul producerii de accidente.

**ATENȚIE:** Evitați solicitarea excesivă a centurii de umăr. Utilizați centura doar în limita capacității sale de încărcare, pentru a evita suprasolicitarea sau slăbirea acesteia.

**ATENȚIE:** Nu așezați mașina pe jos atunci când este în funcțiune. Praful sau murdăria poate pătrunde prin orificiul de aspirație și poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la vătămări corporale.

**ATENȚIE:** Evitați blocajele de la orificiile de ventilație și de la ieșirea suflantei, cauzate de utilizarea abuzivă sau necorespunzătoare a mașinii.

**ATENȚIE:** Reglați volumul de aer în mod corespunzător pentru a nu vă pierde echilibrul în timpul funcționării. Mașina poate genera o putere mare de suflare. Dacă operatorul nu controlează cu atenție mașina, aceasta se poate deplasa neașteptat.

**NOTĂ:** Țineți ferm priza mânerului de transport atunci când transportați mașina, pentru a preveni alunecările și accidentele.

Țineți ferm mânerul de comandă și efectuați operațiunea de suflare cu mișcări ușoare. Când suflați în jurul clădirilor, pietrelor sau vehiculelor mari, îndreptați duza în altă direcție. Când efectuați o operațiune într-un colț, începeți din colț și apoi deplasați-vă către zona mai extinsă.

► Fig.35

Când așezați mașina, deblocați catarama centurii toracice și ale centurii de talie, dacă există. Apoi așezați mașina încet pe o suprafață stabilă, cum ar fi un banc de lucru.

► Fig.36: 1. Cataramă

## ÎNTREȚINERE

**ATENȚIE:** Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușele acumulatorului sunt scoase înainte de a executa lucrări de inspecție sau întreținere.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

## Curățarea mașinii

**NOTĂ:** Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Curățați mașina ștergând praful cu o lavetă uscată sau cu o lavetă umezită cu apă cu săpun și stoarsă.

Îndepărtați praful sau murdăria din fanta de ventilație.

► Fig.37: 1. Fantă de ventilație

## Depozitare

Întotdeauna scoateți cartușele acumulatorului înainte de a depozita mașina.

Depozitați mașina într-un loc inaccesibil copiilor și care să nu fie expus la umiditate, ploaie sau la lumina directă a soarelui.

Puteți fixa centura pliabilă de centura pentru umărul stâng din spate.

Așezați țevile suflantei în poziție verticală pentru depozitare sigură și pentru a economisi spațiul.

► Fig.38: 1. Curea pliabilă 2. Inel de agățare 3. Mâner de comandă 4. Pârghie de strângere

**NOTĂ:** Rotiți mânerul de control în jos, în poziția închisă, așa cum este prezentat în imagine. Aceasta ajută mașina să rămână stabilă.

Un orificiu de suspendare permite depozitarea ușoară atunci când nu utilizați mașina sau când vă deplasați între șantiere. Puteți folosi, de asemenea, orificiul de suspendare pentru a prinde și transporta mașina cu ușurință.

► Fig.39: 1. Orificiu de suspendare

# DEPANARE

Înainte de a solicita reparații, efectuați mai întâi propria inspecție. Dacă detectați o problemă care nu este explicată în manual, nu încercați să demontați mașina. În schimb, adresați-vă centrelor de service autorizate Makita, utilizând întotdeauna piese de schimb Makita pentru reparații.

Stare de anomalitate	Cauză probabilă (defecțiune)	Remediu
Motorul nu operează.	Acumulatorul nu este montat.	Montați acumulatorul.
	Problemă cu acumulatorul (tensiune scăzută)	Reîncărcați acumulatorul. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți acumulatorul.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Motorul se oprește din funcționare după puțin timp.	Nivelul de încărcare al acumulatorului este redus.	Reîncărcați acumulatorul. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți acumulatorul.
	Supraîncălzire.	Opriti utilizarea mașinii și lăsați-o să se răcească.
Mașina nu atinge viteza maximă.	Acumulatorul este instalat necorespunzător.	Montați acumulatorul în modul descris în acest manual.
	Puterea acumulatorului se reduce.	Reîncărcați acumulatorul. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți acumulatorul.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Vibrații anormale: ⇒ opriți imediat mașina!	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Motorul nu se poate opri: ⇒ Scoateți imediat acumulatorul!	Defecțiune electrică sau electronică.	Scoateți acumulatorul și solicitați reparații din partea centrului de service autorizat local.

## ACCESORII OPȚIONALE

**⚠ ATENȚIE:** Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru produsul dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea altor accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de accidentări. Utilizați accesoriile sau piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Duză pentru capăt 81
- Duză plată
- Centură de talie
- Suportul acumulatorului
- Acumulator și încărcător original Makita

**NOTĂ:** Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul produsului. Acestea pot diferi în funcție de țară.

# TECHNISCHE DATEN

<b>Modell:</b>		<b>UB004G</b>
Kapazitäten *1	Luftmenge	0 - 19,1 m <sup>3</sup> /min
	Luftgeschwindigkeit [durchschnittlich]	0 - 80,5 m/s
	Luftgeschwindigkeit [maximal]	0 - 96,0 m/s
Abmessungen (L × B × H) *2		242 mm x 585 mm x 522 mm
Nennspannung		36 V - 40 V Gleichstrom
Nettogewicht	*3	5,0 kg
	*4	5,8 - 9,0 kg
Schutzgrad		IPX4

- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten können von Land zu Land unterschiedlich sein.

\*1. Gemessen mit Enddüse 71 und Akku BL4080H.

\*2. Ohne Rohre und Düsen.

\*3. Gewicht ohne Sonderzubehör und Akku(s).

\*4. Der Nettogewichtswert umfasst die leichteste und schwerste Kombination aus dem Aufsatz/den Aufsätzen für normalen und sicheren Gebrauch und dem/den Akku(s), die in der Betriebsanleitung angegeben sind.

## Zutreffende Akkus und Ladegeräte



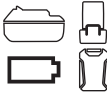


Akku	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* * : Empfohlener Akku
Ladegerät	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Einige der oben aufgelisteten Akkus und Ladegeräte sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.

**⚠️ WARNUNG:** Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Akkus und Ladegeräte. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus und Ladegeräte besteht Verletzungs- und/oder Brandgefahr.

## Symbole

Nachfolgend werden Symbole beschrieben, die für das Gerät verwendet werden können. Machen Sie sich unbedingt vor der Benutzung mit ihrer Bedeutung vertraut.

	Besondere Umsicht und Aufmerksamkeit erforderlich.
	Betriebsanleitung lesen.
	Ein repräsentativer Akku, der für dieses Produkt geeignet ist.
	Halten Sie Ihre Hände von rotierenden Teilen fern.
	Langes Haar kann einen Unfall durch Erfassen verursachen.



Halten Sie Umstehende fern.



Augen- und Gehörschutz tragen.





Nur für EU-Länder  
Aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Komponenten in der Ausrüstung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken.  
Entsorgen Sie Elektro- und Elektronikgeräte oder Batterien nicht mit dem Hausmüll!

In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien, verbrauchte Akkumulatoren und Batterien sowie ihrer Anpassung an nationales Recht sollten Elektro-Altgeräte, Batterien und Akkumulatoren gemäß den Umweltschutzbestimmungen getrennt gelagert und zu einer getrennten Sammelstelle für Siedlungsabfälle geliefert werden.  
Dies wird durch das am Gerät angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern angezeigt.



Garantierter Schalleistungspegel gemäß der EU-Richtlinie über Außenlärm.



Schalleistungspegel gemäß der australischen NSW-Lärmschutzverordnung

## Vorgesehene Verwendung

Die Maschine ist für das Wegblasen von Staub vorgesehen.

## Geräusch

Typischer A-bewerteter Geräuschpegel ermittelt gemäß EN IEC 62841-4-6:

Schalldruckpegel ( $L_{pA}$ ): 81,2 dB (A)

Messunsicherheit (K): 2,9 dB (A)

Schalleistungspegel ( $L_{WA}$ ): 94,4 dB (A)

Messunsicherheit (K): 2,1 dB (A)

**HINWEIS:** Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

**HINWEIS:** Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) kann (können) auch für eine vorläufige Bewertung der Geräuschbelastung verwendet werden.

**⚠️ WARNUNG:** Einen Gehörschutz tragen.

**⚠️ WARNUNG:** Die Schallemission beim tatsächlichen Benutzen des Elektrowerkzeugs kann je nach der Art und Weise, wie dieses Werkzeug benutzt wird, von dem (den) angegebenen Gesamtwert(en) abweichen.

**⚠️ WARNUNG:** Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

## Schwingungen

Der kontinuierliche Schwingungsgesamtwert (Drei-Achsen-Vektorsumme), ermittelt gemäß EN IEC 62841-4-6:

Arbeitsmodus: Leerlaufbetrieb

Schwingungsemission ( $a_{h1}$ ): 0,2 m/s<sup>2</sup>

Messunsicherheit (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**HINWEIS:** Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

**HINWEIS:** Der (Die) angegebene(n) Schwingungsgesamtwert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

**⚠️ WARNUNG:** Die Schwingungsemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs von dem (den) angegebenen Gesamtwert(en) abweichen.

**⚠️ WARNUNG:** Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

Im Folgenden sind die Mittelwerte der Spitzenamplitude der Beschleunigung aus wiederholten stoßartigen Vibrationen,  $p_{r1}$ , mit der entsprechenden Unsicherheit (K), ermittelt nach EN IEC 62841-4-6, dargestellt.

$p_r$ : 3 m/s<sup>2</sup>

Messunsicherheit (K): 1 m/s<sup>2</sup>

**HINWEIS:** Diese angegebenen Werte sollten nicht zur Bestimmung der Schwingungsbelastung der Hände und Arme verwendet werden.

## Konformitätserklärungen

### Nur für europäische Länder

Die EU/UK-Konformitätserklärung kann unter der folgenden URL abgerufen werden.



[https://support.makita.biz/doc/doc\\_index.html](https://support.makita.biz/doc/doc_index.html)

# SICHERHEITSWARNUNGEN

## Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge

**⚠️ WARNUNG** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Eine Missachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

## Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

Der Ausdruck „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr mit Netzstrom (mit Kabel) oder Akku (ohne Kabel) betriebenes Elektrowerkzeug.

## Sicherheitswarnungen für Akku-Gartengebläse rückentragbar

- Benutzen Sie die Maschine nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere bei Blitzschlaggefahr.** Dadurch wird die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden, verringert.
- Prüfen Sie vor der Benutzung das Verkabelungskabel und eventuelle Verlängerungskabel auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung. Berühren Sie das Kabel nicht vor dem Abtrennen der Stromversorgung. Benutzen Sie die Maschine nicht, falls das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist.** Ein beschädigtes Verkabelungskabel kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie einen Augen- und Gehörschutz.** Angemessene Schutzausrüstung verringert das Risiko von Personenschäden.
- Tragen Sie während des Betriebs der Maschine immer rutschfestes und schützendes Schuhwerk. Betreiben Sie die Maschine nicht, wenn Sie barfuß sind oder offene Sandalen tragen.** Dadurch wird die Verletzungsgefahr für die Füße verringert.
- Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung oder Gegenstände wie Schals, Schnüre, Ketten, Krawatten usw., die in die Lufteinlässe gesaugt werden könnten. Binden Sie langes Haar zurück oder decken Sie es ab, damit es sich nicht in den Lufteinlässen verfangen kann.** Falls einer dieser Gegenstände in die Lufteinlässe gezogen wird, kann dies das Risiko von Personenschäden erhöhen.
- Halten Sie Umstehende während des Betriebs der Maschine fern.** Herausgeschleuderte Fremdkörper können die Gefahr von Personenschäden erhöhen.
- Richten Sie die Blasdüse niemals in die Richtung von Menschen oder Haustieren oder in die Richtung von Fenstern. Lassen Sie besondere Vorsicht walten, wenn Sie Fremdkörper in der Nähe von festen Objekten wie Bäumen, Autos und Mauern verblasen, die ein Abprallen der Fremdkörper verursachen können.** Herausgeschleuderte Objekte können Sachschäden verursachen und das Risiko von Personenschäden erhöhen.
- Benutzen Sie die Maschine nicht zum Verblasen von brennenden oder rauchenden Gegenständen, wie Zigaretten, Streichhölzern oder heißer Asche.** Diese Zündquellen können die Gefahr eines Brandes erhöhen.
- Berühren Sie den Lüfter nicht, wenn er noch in Bewegung ist. Schalten Sie die Maschine aus und warten Sie, bis der Lüfter anhält, bevor Sie Teile entfernen, die Zugang zum Lüfter geben könnten.** Dadurch wird die Verletzungsgefahr durch bewegte Teile verringert.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ein-Aus-Schalter ausgeschaltet ist, wenn Sie gestautes Material beseitigen oder die Maschine warten wollen.** Unerwartetes Starten der Maschine beim Beseitigen von gestautem Material oder bei der Wartung kann zu schweren Personenschäden führen.
- Eingedrungene Fremdkörper können die Luftkanäle blockieren und die Luftströme belasten. Entfernen Sie alle Hindernisse im Luftweg, falls die Blastleistung beeinträchtigt wird.**
- Tragen Sie immer Handschuhe während des Betriebs.** Vermeiden Sie es, die Maschine mit bloßen Händen zu betreiben. Dadurch wird die Verletzungsgefahr für die Hände und Finger verringert.
- Benutzen Sie diese Maschine auf Bodenhöhe, nicht auf Leitern oder anderen instabilen Stützen.**
- Wenn die Maschine gegen ein hartes Objekt stößt oder übermäßig vibriert, überprüfen Sie die Maschine auf Schäden.**
- Schalten Sie die Maschine aus, nehmen Sie den Akku ab, und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile zu einem vollständigen Stillstand gekommen sind,**
  - wann immer Sie die Maschine verlassen.
  - bevor Sie Blockierungen beseitigen.
  - bevor Sie die Maschine überprüfen, reinigen oder daran arbeiten.
  - falls die Maschine ungewöhnlich zu vibrieren beginnt.
- Vergewissern Sie sich immer, dass die Lüftungsöffnungen frei von Fremdkörpern sind.**
- Reinigen Sie die Maschine vor der Lagerung.**
- Blasen Sie niemals gefährliche Materialien wie Nägel, Glassplitter oder Messer.**
- Halten Sie das Kabel während der Arbeit von Hindernissen fern. Falls das Kabel an Hindernissen hängen bleibt, kann es zu ernsthaften Verletzungen kommen.**
- Tragen Sie nicht mehr als einen Tragegurt zur gleichen Zeit. Das Anlegen von Tragegurten und Gurten in Lagen erschwert in Notfällen das Ablegen.**

21. Vergewissern Sie sich, dass keine anderen Kleidungsstücke das Lösen und Entfernen des Tragegurts stören.
22. Der Schultergurt darf nicht zu stark belastet werden. Der Schultergurt wird bei hoher Spannung und starker Beanspruchung beschädigt.
23. Benutzen Sie die Maschine nicht bei schlechtem Wetter, wo die Sichtverhältnisse eingeschränkt sind. Anderenfalls kann es zu einem Sturz oder falschem Betrieb wegen schlechter Sichtverhältnisse kommen.
24. Vermeiden Sie längeren Betrieb des Blasgerätes in kalten Umgebungen.
25. Wenn Sie die Maschine auf schlammigem Boden, auf einem nassen Hang oder an einem schlüpfrigen Ort benutzen, achten Sie auf Ihren Stand.
26. Lassen Sie die Maschine nicht unbeaufsichtigt im Freien bei Regen stehen.
27. Lagern Sie die Maschine nicht an einem Ort, der direktem Sonnenlicht und Regen ausgesetzt ist, sondern an einem Ort, an dem es nicht heiß oder feucht wird.
28. Beugen Sie immer Ihre Knie und halten Sie Ihren Körper aufrecht, wenn Sie die Maschine anheben.

## Sicherheit der Elektrik und des Akkus

1. Vermeiden Sie gefährliche Umgebungen. Benutzen Sie das Werkzeug nicht an feuchten oder nassen Orten, und setzen Sie es auch keinem Regen aus. Wasser, das in das Werkzeug eindringt, erhöht die Stromschlaggefahr.
2. Versuchen Sie nicht, den (die) Akku(s) zu öffnen oder zu verstümmeln. Freigesetzter Elektrolyt ist korrosiv und kann Schäden an Augen oder Haut verursachen. Falls er verschluckt wird, kann er giftig sein.
3. Tauschen Sie den Akku nicht mit nassen Händen aus.
4. Lassen Sie den Akku nicht im Regen stehen, und unterlassen Sie Laden, Benutzen oder Lagern des Akkus an einem feuchten oder nassen Ort.
5. Vermeiden Sie Benetzen der Akkukontakte mit einer Flüssigkeit, wie z. B. Wasser, oder Untertauchen des Akkus. Falls die Kontakte nass werden, oder eine Flüssigkeit in den Akku eindringt, kann der Akku kurzgeschlossen werden, und es besteht Überhitzungs-, Brand- oder Explosionsgefahr.
6. Nachdem Sie den Akku vom Werkzeug oder Ladegerät entfernt haben, bringen Sie unbedingt die Akkuabdeckung am Akku an, und lagern Sie ihn an einem trockenen Ort.
7. Falls der Akku nass wird, lassen Sie das eingedrungene Wasser ab, und wischen Sie ihn dann mit einem trockenen Tuch ab. Lassen Sie den Akku an einem trockenen Ort vollkommen trocknen, bevor Sie ihn benutzen.

## DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

**⚠️ WARNUNG:** Lassen Sie sich NICHT durch Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsregeln für das vorliegende Produkt abhalten.

**MISSBRAUCH oder Missachtung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung können schwere Verletzungen verursachen.**

## Wichtige Sicherheitsanweisungen für Akku

1. Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.
2. Unterlassen Sie Zerlegen oder Manipulieren des Akkus. Es kann sonst zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion kommen.
3. Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.
4. Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung. Anderenfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.
5. Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:
  - (1) Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.
  - (2) Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägel, Münzen usw.
  - (3) Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.

Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, mögliche Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.
6. Lagern und benutzen Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann.
7. Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.
8. Unterlassen Sie Nageln, Schneiden, Zerquetschen, Werfen, Fallenlassen des Akkus oder Schlagen des Akkus mit einem harten Gegenstand. Eine solche Handlung kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion führen.
9. Benutzen Sie keine beschädigten Akkus.
10. Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrengut-Gesetzgebung.

Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere

Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung beachtet werden.

Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrgut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften. Überkleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.

11. **Entfernen Sie den Akku zum Entsorgen vom Werkzeug, und entsorgen Sie ihn an einem sicheren Ort. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bezüglich der Entsorgung von Akkus.**
12. **Verwenden Sie die Akkus nur mit den von Makita angegebenen Produkten.** Das Einsetzen der Akkus in nicht konforme Produkte kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzebildung, einer Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.
13. **Soll das Werkzeug längere Zeit nicht benutzt werden, muss der Akku vom Werkzeug entfernt werden.**
14. **Bei und nach dem Gebrauch kann der Akku heiß werden, was Verbrennungen oder Niedertemperaturverbrennungen verursachen kann. Beachten Sie die Handhabung von heißen Akkus.**
15. **Berühren Sie nicht den Anschlusskontakt des Werkzeugs unmittelbar nach dem Gebrauch, da er heiß genug werden kann, um Verbrennungen zu verursachen.**
16. **Achten Sie darauf, dass sich keine Späne, Staub oder Schmutz in den Anschlusskontakten, Löchern und Nuten des Akkus absetzen.** Es könnte sonst zu Erhitzung, Brandauslösung, Bersten und Funktionsstörungen des Werkzeugs oder des Akkus kommen, was zu Verbrennungen oder Personenschäden führen kann.
17. **Wenn das Werkzeug den Einsatz in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung nicht unterstützt, benutzen Sie den Akku nicht in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung.** Dies kann zu einer Funktionsstörung oder Betriebsstörung des Werkzeugs oder des Akkus führen.

## 18. Halten Sie die Batterie von Kindern fern.

# DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

**⚠ VORSICHT: Verwenden Sie nur Original-Makita-Akkus.** Die Verwendung von Nicht-Original-Makita-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Makita-Garantie für das Makita-Werkzeug und -Ladegerät ungültig.

**ANMERKUNG:** Makita haftet nicht für Unfälle, die durch das Benutzen von nicht originalen oder modifizierten Makita-Akkus entstehen. Original-Makita-Akkus wurden in Übereinstimmung mit den anwendbaren Gesetzen und Sicherheitsstandards streng auf ihre Kompatibilität mit Makita-Werkzeugen und -Ladegeräten geprüft.

## Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen Akku-Nutzungsdauer

1. **Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist. Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Werkzeulleistung feststellen.**
2. **Unterlassen Sie erneutes Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.**
3. **Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10 – 40 °C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.**
4. **Wenn Sie den Akku nicht benutzen, nehmen Sie ihn vom Werkzeug oder Ladegerät ab.**
5. **Der Akku muss geladen werden, wenn er lange Zeit (länger als sechs Monate) nicht benutzt wird.**

## BEZEICHNUNG DER TEILE

### ► Abb.1

1	Schultergurt	2	Aufhängerling (für Faltriemen)	3	Tragehandgriff
4	Akku	5	Knierohr	6	Flexibles Rohr
7	Steuergriff	8	Steueranzeige	9	Drehzahlregelungslampe
10	Warnlampe	11	Akkulampe	12	Moduslampen
13	Hauptbetriebstaste	14	Modustaste	15	Drehzahlregelungstaste
16	Auslöseschalter	17	Aufhängerling (für Rohrhaltegurt)	18	Aufhängeöse
19	Entlüftungsöffnung	20	Polsterkissen	21	Blasrohr
22	Faltriemen	23	Klemmring	24	Mittleres Rohr
25	Düse	26	Rohrhaltegurt	-	-

# MONTAGE

**⚠ VORSICHT:** Vergewissern Sie sich stets, dass alle Akkus abgenommen sind, bevor Sie irgendwelche Arbeiten an der Maschine ausführen. Wird das Abnehmen aller Akkus unterlassen, kann es zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen kommen.

**⚠ VORSICHT:** Starten Sie die Maschine niemals, wenn sie nicht vollständig zusammengebaut ist. Der Betrieb der Maschine in teilweise zusammengebautem Zustand kann zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen führen.

## Zusammenbauen der Blasrohre

**ANMERKUNG:** Achten Sie darauf, das Kabel des Steuergriffs bei der Montage der Blasrohre nicht zu verdrehen.

1. Lösen Sie die Schraube an einer Schlauchklemme. Platzieren Sie die Schlauchklemme über dem Öffnungsende des flexiblen Rohrs.
2. Bringen Sie die Blasrohre am flexiblen Rohr an. Ziehen Sie dann die Schraube an der Schlauchklemme an.  
▶ **Abb.2:** 1. Blasrohre 2. Schlauchklemme 3. Flexibles Rohr 4. Schraube

**HINWEIS:** Achten Sie darauf, die Schlauchklemme so zu befestigen, dass ihre Öffnung nach innen gerichtet ist.

## Installieren von Blasdüsen

**ANMERKUNG:** Verriegeln Sie den Klemmring und halten Sie die Blasrohre fest, bevor Sie die Düsen montieren oder demontieren.

Bringen Sie eine der mit der Maschine verfügbaren Blasdüsen am mittleren Rohr an.

▶ **Abb.3:** 1. Düsen 2. Mittleres Rohr

Richten Sie die Pfeilmarkierung an einer Düse auf die Markierungen am mittleren Rohr aus. Schieben Sie dann die Düse auf das vordere Ende des mittleren Rohrs, bis der Vorsprung am mittleren Rohr in die Ausschnitttrille an der Düse eingreift.

▶ **Abb.4:** 1. Düse 2. Mittleres Rohr 3. Pfeilmarkierungen 4. Vorsprung 5. Ausschnitttrille

Zum Demontieren drehen Sie die Düse in die Richtung, die durch den Pfeil auf der Düse angezeigt wird, um die Verriegelung zu lösen. Schieben Sie dann die Düse vom mittleren Rohr ab.

▶ **Abb.5:** 1. Düse 2. Mittleres Rohr

## Einstellen der Länge der Blasrohre

Die Blasrohre können je nach Bedarf auf die gewünschte Länge verlängert werden.

Lösen Sie den Klemmring, indem Sie ihn in die in der Abbildung gezeigte Richtung drehen. Ziehen Sie das mittlere Rohr auf die gewünschte Länge aus dem Blasrohr und drehen Sie dann den Klemmring gegen den Uhrzeigersinn, um das mittlere Rohr zu verriegeln.

▶ **Abb.6:** 1. Klemmring 2. Mittleres Rohr 3. Blasrohr

**HINWEIS:** Ziehen Sie den Klemmring fest an, um das mittlere Rohr zu platzieren und einen sicheren Sitz zu gewährleisten.

## Einstellen des Schultergurtes

**⚠ VORSICHT:** Vergewissern Sie sich, dass die Maschine ausgeschaltet und der Akku entfernt ist, bevor Sie den Schultergurt einstellen.

1. Legen Sie die Maschine an. Stellen Sie die Längen des Schultergurtes ein, indem Sie die Einstellriemen durch die Schiebescnallen ziehen oder lockern.

▶ **Abb.7:** 1. Schultergurt 2. Einstellriemen 3. Schiebescnalle

2. Positionieren Sie das Polsterkissen sorgfältig, damit es genau auf Ihrer Taille sitzt.

▶ **Abb.8:** 1. Polsterkissen

**HINWEIS:** Vergewissern Sie sich, dass das Polsterkissen richtig positioniert ist, wie in der Abbildung gezeigt. Falls das Polsterkissen oberhalb oder unterhalb der empfohlenen Position liegt, ist es schwierig, bequem zu arbeiten.

3. Verriegeln Sie die Schnalle des Brustgurtes. Platzieren Sie den Gurt in der korrekten Position wie in der Abbildung gezeigt. Stellen Sie dann die Längen des Brustgurtes ein, indem Sie den Einstellriemen ziehen oder lockern.

▶ **Abb.9:** 1. Brustgurt 2. Schnalle 3. Einstellriemen 4. Klettverschluss

4. Falten Sie ein loses Ende des Einstellriemens am Schultergurt mehrmals, und legen Sie es flach über den gespannten Riemen. Binden Sie sie mit dem Klettverschluss zusammen.

▶ **Abb.10:** 1. Lockerer Einstellriemen 2. Straffer Einstellriemen 3. Klettverschluss

## Montieren des Hüftgurtes

### Sonderzubehör

Der einstellbare Hüftgurt trägt zu einer gleichmäßigen Gewichtsverteilung für den Komfort des Arbeiters bei und entlastet Rücken und Schultern.

1. Lösen Sie das in der Maschine vorinstallierte Polsterkissen.

Ziehen Sie das Polsterkissen von der Grundplatte ab. Lösen Sie die vier Schrauben, die die Position des Kissens an jeder Ecke unten festhalten. Entfernen Sie dann das Polsterkissen von der Maschine.

▶ **Abb.11:** 1. Polsterkissen 2. Grundplatte 3. Schraube

2. Platzieren Sie den Hüftgurt auf der Grundplatte und richten Sie dabei die Haltelöcher aus, um sie zu verschrauben.

Vergewissern Sie sich, dass eine rechteckige Halterung an der Grundplatte gut in die Aussparung im Hüftgurt passt, um die Position zu sichern.

► **Abb.12:** 1. Hüftgurt 2. Aussparung 3. Rechteckige Halterung 4. Halteloch

3. Platzieren Sie das Polsterkissen wieder auf dem Hüftgurt und sichern Sie die Position mit 4 Schrauben.

Vergewissern Sie sich, dass die rutschfeste Oberfläche des Polsterkissens nach unten gerichtet ist.

► **Abb.13:** 1. Hüftgurt 2. Rutschfeste Oberfläche 3. Polsterkissen 4. Schraube

### Einstellen des Hüftgurtes

1. Legen Sie die Maschine an. Stellen Sie die Längen des Hüftgurtes ein, indem Sie die Einstellriemen durch die Schiebesschnallen ziehen oder lockern.

Vergewissern Sie sich, dass der Hüftgurt gut um Ihre Taille passt.

► **Abb.14:** 1. Hüftgurt 2. Einstellriemen 3. Schiebesschnalle

2. Falten und fixieren Sie die Einstellriemen mit den Klettverschlüssen, wie in der Abbildung gezeigt.

► **Abb.15:** 1. Einstellriemen 2. Klettverschluss

**HINWEIS:** Wenn Sie den Akkuhalter (Sonderzubehör) verwenden, führen Sie den Akkuhalter durch den Spalt zwischen dem Hüftgurt und dem Einstellriemen.

► **Abb.16:** 1. Akkuhalter 2. Hüftgurt 3. Einstellriemen

### Einstellen der Position des Steuergriffs

Der Steuergriff kann in eine für Sie angenehme und bequeme Position gebracht werden.

Lösen Sie den Spannhebel. Bewegen und drehen Sie den Steuergriff entlang des Blasrohrs in die für Sie bequemste Position. Ziehen Sie dann den Spannhebel an.

Wenn die Klemme während der Benutzung locker wird, ziehen Sie die Klemmschraube wieder an.

► **Abb.17:** 1. Steuergriff 2. Blasrohr 3. Spannhebel 4. Klemmschraube

### Installieren des Rohrhaltegurtes

Der Rohrhaltegurt trägt dazu bei, dass die Hand beim Betrieb entlastet wird. Hängen Sie den Haken am Schultergurt ein, um die Blasrohre mit den verstellbaren Gurten einzuhängen.

► **Abb.18**

1. Wickeln Sie den Riemen um das Blasrohr.

Binden Sie den Steuerseilzug unbedingt fest, um ihn am Blasrohr zu befestigen.

► **Abb.19:** 1. Blasrohr 2. Riemen 3. Steuerseilzug

2. Stellen Sie die Spannung des Haltegurtes am Blasrohr ein.

► **Abb.20:** 1. Blasrohr 2. Riemen

3. Hängen Sie den Karabinerhaken in den Aufhängering im rechten Schultergurt ein.  
► **Abb.21:** 1. Karabinerhaken 2. Aufhängering

4. Stellen Sie die Länge des Haltegurtes nach Ihren Wünschen ein.

► **Abb.22:** 1. Haltegurt

### Installieren des Faltriemens

Verwenden Sie den Faltriemen, um die Blasrohre am Schultergurt anzubringen, wenn Sie die Maschine nicht benutzen.

1. Lockern Sie den Riemen, um ihre Öffnung zu erweitern. Platzieren Sie den Riemen entlang der Blasrohre und wickeln Sie die Schelle um das Blasrohr.

► **Abb.23:** 1. Riemen 2. Mittleres Rohr 3. Blasrohr

2. Schnallen Sie einen Hänger an und hängen Sie ihn an den Aufhängering hinter dem linken Schultergurt.

► **Abb.24:** 1. Hänger 2. Riemen 3. Aufhängering 4. Linker Schultergurt 5. Blasrohr

**ANMERKUNG:** Schnallen Sie den Faltriemen ab, bevor Sie die Maschine betreiben.

### FUNKTIONSBESCHREIBUNG

**VORSICHT:** Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Einstellungen oder Funktionsprüfungen der Maschine stets, dass die Maschine ausgeschaltet und alle Akkus abgenommen sind.

### Montieren und Demontieren der Akkus

**VORSICHT:** Schalten Sie die Maschine immer aus, bevor Sie die Akkus montieren oder demontieren.

**VORSICHT:** Halten Sie die Maschine und die Akkus fest, wenn Sie die Akkus montieren oder demontieren. Wenn Sie die Maschine und die Akkus nicht sicher festhalten, können sie Ihnen aus den Händen rutschen, was zu einer Beschädigung der Maschine und der Akkus und zu Personenschäden führen kann.

**VORSICHT:** Schieben Sie die Akkus stets bis zum Anschlag ein, bis die rote Anzeige nicht mehr sichtbar ist. Anderenfalls können sie versehentlich aus der Maschine herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.

**VORSICHT:** Unterlassen Sie gewaltsames Installieren der Akkus. Falls sich die Akkus nicht leicht einschieben lassen, werden sie nicht korrekt eingeführt.

Die Maschine verfügt über zwei Akkuschächte. Mit zwei identischen Akkus, die parallel genutzt werden, können Sie die Laufzeit bei einer oder mehreren Benutzungen verlängern, ohne anhalten zu müssen, um die Akkus aufzuladen. Die Maschine funktioniert auch mit einem einzelnen Akku, so dass Sie je nach Bedarf entweder mit zwei Akkus oder mit einem einzelnen Akku arbeiten können.

► **Abb.25:** 1. Rechter Akkuschacht 2. Linker Akkuschacht

### Mit zwei Akkus

Kontinuierlicher Betrieb mit zwei Akkus ermöglicht längere Laufzeiten und eine effizientere Leistung. Wenn der erste Akku leer wird, schaltet die Maschine automatisch die Stromquelle um, so dass sie mit dem zweiten Akku weiter arbeitet.

**HINWEIS:** Der rechte Akkuschacht (wenn Sie die Rückseite der Maschine sehen) hat Vorrang vor dem linken Akkuschacht. Der linke Akkuschacht wird nur dann als Stromquelle erkannt, wenn entweder kein Akku im rechten Akkuschacht installiert ist oder der Akku im rechten Akkuschacht leer wird.

**HINWEIS:** Sobald die Maschine ihre Stromquelle vom rechten auf den linken Akkuschacht umschaltet, ohne den Betrieb anzuhalten, können Sie den Akku aus dem rechten Akkuschacht entfernen und ihn wieder aufladen.

Um dem rechten Akkuschacht nach dem Installieren eines aufgeladenen Akkus wieder Vorrang zu geben, starten Sie die Maschine neu.

### Mit einem einzelnen Akku

Als Stromquelle ist nur ein Akku erforderlich, der entweder im linken oder rechten Akkuschacht liegt. Die Maschine ermittelt automatisch, welcher Akkuschacht je nach Betriebsbedingungen verfügbar ist.

### Installation und Deinstallation

Richten Sie zum Anbringen des Akkus dessen Führungsfeder auf die Nut im Gehäuse aus, und schieben Sie den Akku hinein. Schieben Sie ihn vollständig ein, bis er mit einem leisen Klicken einrastet. Wenn Sie die rote Anzeige sehen können, wie in der Abbildung gezeigt, ist der Akku nicht vollständig verriegelt.

Ziehen Sie den Akku zum Abnehmen vom Werkzeug ab, während Sie den Knopf an der Vorderseite des Akkus verschieben.

► **Abb.26:** 1. Rote Anzeige 2. Knopf 3. Akku

**HINWEIS:** Die Umschaltung zwischen den Akkus kann je nach dem von Ihnen eingestellten Betriebsmodus in unterschiedlichen Intervallen erfolgen. Wenn die Maschine die Stromquelle vom ersten auf den zweiten Akku umschaltet, kann es erforderlich sein, den Betrieb vorübergehend zu unterbrechen, was einen leichten Verlust an Blasleistung verursacht. Bitte beachten Sie, dass es sich nicht um eine Fehlfunktion handelt, so dass sich die Maschine nach der Unterbrechung erholt und den Betrieb sofort wieder aufnimmt.

## Akkulampe

Die Akkulampe auf der Steueranzeige zeigt die verbleibende Akkuleistung zur einfachen Überwachung an. Sowohl bei einem einzelnen Akku als auch bei zwei Akkus blinkt die Akkulampe, wenn die Akkuleistung für den kontinuierlichen Betrieb nicht mehr ausreicht. Selbst während die Akkulampe blinkt, kann die Maschine weiter verwendet werden, bis der Akku leer wird.

► **Abb.27:** 1. Akkulampe

Anzeige	Verbleibende Leistung	Akkustatus
	Niedrig	Es gibt keine alternative Stromquelle und die Akkuleistung wird schwach.
	Leer	Die Akkuleistung wird zu schwach für den Betrieb. Die Moduslampen auf der Anzeige erlöschen. Laden Sie den Akku auf.

**HINWEIS:** Verwenden Sie die Anzeige als Referenz. Die Anzeigen auf dem Display können je nach Arbeitsbedingungen und Umgebungstemperatur abweichen.

## Anzeigen der Akku-Restkapazität

Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten wenige Sekunden lang auf.

► **Abb.28:** 1. Anzeigelampen 2. Prüftaste

Anzeigelampen			Restkapazität
Erleuchtet	Aus	Blinkend	
			75% bis 100%
			50% bis 75%
			25% bis 50%
			0% bis 25%
			Den Akku aufladen.
			Möglicherweise liegt eine Funktionsstörung im Akku vor.

**HINWEIS:** Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

**HINWEIS:** Die erste (äußerste linke) Anzeigelampe blinkt, wenn das Akku-Schutzsystem aktiv ist.

## Maschinen-/Akku-Schutzsystem

Die Maschine ist mit einem Maschinen-/Akku-Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch ab, um die Lebensdauer von Maschine und Akku zu verlängern. Die Maschine bleibt während des Betriebs automatisch stehen, wenn die Maschine oder der Akku einer der folgenden Bedingungen unterliegt:

► **Abb.29:** 1. Warnlampe 2. Akkulampe

## Überlastschutz

Wenn der Akku in einer Weise betrieben wird, die eine abnormale hohe Stromaufnahme verursacht, hält die Maschine automatisch an und die Warnlampe blinkt in Rot. Schalten Sie in dieser Situation die Maschine aus, und brechen Sie die Anwendung ab, die eine Überlastung der Maschine verursacht hat. Schalten Sie dann die Maschine wieder ein, um sie neu zu starten.

## Überhitzungsschutz

Wenn die Maschine überhitzt ist, hält die Maschine automatisch an, die Moduslampen erlöschen und die Warnlampe leuchtet in Rot auf. Lassen Sie in diesem Fall die Maschine abkühlen, bevor Sie die Maschine wieder einschalten.

Wenn der Akku überhitzt ist, hält die Maschine automatisch an, die Moduslampen erlöschen und die Akkulampe leuchtet in Rot auf. Lassen Sie den Akku in diesem Fall abkühlen, bevor Sie die Maschine wieder einschalten.

## Überentladungsschutz

Wenn die Akkukapazität zu gering wird, blinkt die Akkulampe in Rot, um Sie zu warnen. Wird die Akku-Restkapazität weiter verwendet, verursacht dies eine Tiefentladung und hält die Maschine an, wobei die Akkulampe in Rot aufleuchtet und die Moduslampen erlöschen. Nehmen Sie in solchen Fällen den Akku von der Maschine ab, und laden Sie ihn auf.

## Schutz gegen andere Ursachen

Das Schutzsystem ist auch für andere Ursachen ausgelegt, die eine Beschädigung der Maschine bewirken könnten, und ermöglicht automatisches Anhalten der Maschine. Führen Sie alle folgenden Schritte aus, um die Ursachen zu beseitigen, wenn die Maschine zu einem vorübergehenden Stillstand oder Betriebsstopp gekommen ist.

1. Schalten Sie die Maschine aus und wieder ein, um sie neu zu starten.
2. Laden Sie den/die Akku(s) auf, oder tauschen Sie ihn/sie gegen einen aufgeladenen Akku/aufgeladene Akkus aus.
3. Lassen Sie die Maschine und den/die Akku(s) abkühlen.

Falls die Wiederherstellung des Schutzsystems keine Besserung bringt, wenden Sie sich an Ihre lokale Makita-Kundendienststelle.

**ANMERKUNG:** Falls die Maschine wegen einer oben nicht beschriebenen Ursache stehen bleibt, nehmen Sie auf den Abschnitt zur Fehlersuche Bezug.

## Hauptschalter

**⚠️ WARNUNG:** Schalten Sie die Maschine immer aus, wenn sie nicht benutzt wird.

Um die Maschine einzuschalten, drücken Sie die Hauptbetriebstaste. Die Moduslampen leuchten in Grün auf. Zum Ausschalten des Werkzeugs drücken Sie die Hauptbetriebstaste erneut.

► **Abb.30:** 1. Hauptbetriebstaste

Zwei Drehzahlbereiche können durch Moduseinstellungen kontrolliert werden. Die Luftmenge in Modus 1 (Niedrig-Modus) wird kleiner als in Modus 2 (Hoch-Modus). Wählen Sie eine der beiden Betriebsarten entsprechend der praktischen Anwendung.

Drücken Sie die Modustaste, um zwischen Modus 1 (Niedrig-Modus) und Modus 2 (Hoch-Modus) umzuschalten, bis die Moduslampen den gewünschten Modus anzeigen.

► **Abb.31:** 1. Anzeige für Modus 1 (Niedrig-Modus)  
2. Anzeige für Modus 2 (Hoch-Modus)  
3. Modustaste

## Blasleistung mit Akku-Modell BL4080H

Betriebsart-Anzeige	Betriebsart	Luftmenge
	Hoch	0 - 19,1 m <sup>3</sup> /min
	Niedrig	0 - 13,8 m <sup>3</sup> /min

## Blasleistung mit Akku-Modell BL4080F und anderen

Betriebsart-Anzeige	Betriebsart	Luftmenge
	Hoch	0 - 16,2 m <sup>3</sup> /min
	Niedrig	0 - 13,8 m <sup>3</sup> /min

**HINWEIS:** Die Maschine läuft in dem Modus, den Sie zuvor gewählt haben, wieder an.

**HINWEIS:** Die Moduslampen erlöschen automatisch, falls Sie den Auslöseschalter freigeben und für eine bestimmte Zeit keine weitere Schalterbetätigung erfolgt.

**HINWEIS:** Falls Sie die Hauptbetriebstaste drücken, während Sie den Auslöseschalter betätigen, startet die Maschine nicht und die Warnlampe blinkt in Rot. Um die Maschine zu starten, müssen Sie zunächst den Auslöseschalter loslassen. Betätigen Sie dann den Auslöseschalter erneut.

## Schalterfunktion

**⚠️ WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor dem Anbringen der Akkus an der Maschine stets, dass der Auslöseschalter ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die AUS-Stellung zurückkehrt.

Betätigen Sie den Auslöseschalter, um die Maschine zu starten. Durch allmähliches Anwenden von Druck auf den Auslöseschalter erhöht sich die Drehzahl. Lassen Sie den Auslöseschalter los, um die Maschine anzuhalten.

► **Abb.32:** 1. Ein-Aus-Schalter

## Drehzahlregelung

Die Drehzahlregelung ermöglicht es dem Bediener, eine konstante Drehzahl aufrechtzuerhalten, ohne den Auslöseschalter zu betätigen.

Drücken Sie die Drehzahlregelungstaste, wenn Sie die gewünschte Drehzahl erreicht haben, indem Sie den Auslöseschalter drücken.

Die Maschine behält diese Drehzahl selbst bei, nachdem Sie den Auslöseschalter losgelassen haben.

Um die Drehzahlregelung abzuschalten, drücken Sie die Drehzahlregelungstaste bei losgelassenem Auslöseschalter.

► **Abb.33:** 1. Drehzahlregelungstaste  
2. Drehzahlregelungslampe  
3. Auslöseschalter

**HINWEIS:** Die Drehzahlregelungslampe leuchtet in Grün auf, wenn die Drehzahlregelung eingeschaltet ist.

**HINWEIS:** Die Rate der Konstantdrehzahlregelung hängt von dem jeweiligen aktiven Modus ab.

## Manuelle Drehzahlregelung

Im Drehzahlbereich oberhalb der Drehzahl der Drehzahlregelung können Sie die Drehzahl manuell steuern.

Sie können die Drehzahl jederzeit über die Drehzahl der Drehzahlregelung hinaus erhöhen, indem Sie den Auslöseschalter stärker als die Voreinstellung drücken.

► **Abb.34:** 1. Manueller Drehzahlbereich 2. Drehzahl der Drehzahlregelung

**HINWEIS:** Falls Sie die Betriebsdrehzahl erhöhen möchten, drücken Sie den Auslöseschalter stärker als die Voreinstellung, und drücken Sie die Drehzahlregelungstaste erneut, wenn die gewünschte Drehzahl erreicht ist.

**HINWEIS:** Falls Sie die Betriebsdrehzahl verringern möchten, schalten Sie die Drehzahlregelung zunächst aus, indem Sie die Drehzahlregelungstaste bei losgelassenem Auslöseschalter drücken. Setzen Sie dann die Drehzahlregelung erneut zurück.

## Elektronikfunktionen

Für komfortablen Betrieb ist die Maschine mit einer Elektronikfunktion ausgestattet.

- Konstantdrehzahlregelung  
Die Drehzahlregelfunktion liefert eine konstante Drehzahl ungeachtet der Lastbedingungen.

## Funktion zur Verhütung eines versehentlichen Wiederanlaufs

Falls Sie die Hauptbetriebstaste drücken, während Sie den Auslöseschalter betätigen, startet die Maschine nicht und die Warnlampe blinkt in Rot. Um die Maschine zu starten, müssen Sie zunächst den Auslöseschalter loslassen. Betätigen Sie dann den Auslöseschalter erneut.

## BETRIEB

**⚠️ VORSICHT:** Wenn Sie die Maschine anlegen, legen Sie den Schultergurt unbedingt auf beide Schultern. Anderenfalls kann die Maschine herunterfallen und Verletzungen verursachen, wenn Sie die Maschine benutzen.

**⚠️ VORSICHT:** Achten Sie beim Anlegen der Maschine darauf, dass Sie die Maschine auf Ihrem Rücken anlegen. Anderenfalls kann die Maschine während des Betriebs herunterfallen und eine Verletzung verursachen.

**⚠️ VORSICHT:** Vermeiden Sie eine übermäßige Belastung des Schultergurtes. Verwenden Sie den Schultergurt nur innerhalb seiner Tragfähigkeit, um eine Überdehnung oder Schwächung zu vermeiden.

**⚠️ VORSICHT:** Legen Sie die Maschine nicht im laufenden Zustand auf den Boden. Sand oder Staub können durch den Saugeinlass eindringen und eine Funktionsstörung oder Personenschäden verursachen.

**⚠️ VORSICHT:** Vermeiden Sie Verstopfungen der Entlüftungöffnungen und des Blasiergeräteauslasses, die durch möglichen Missbrauch oder unbeabsichtigte Benutzung der Maschine verursacht wurden.

**⚠️ VORSICHT:** Stellen Sie das Luftvolumen angemessen ein, um zu verhindern, dass Sie während des Betriebs das Gleichgewicht verlieren. Die Maschine kann eine hohe Blasleistung erzeugen. Falls der Bediener die Maschine nicht sorgfältig kontrolliert, kann sie sich unerwartet bewegen.

**ANMERKUNG:** Halten Sie den Tragehandgriff fest, wenn Sie die Maschine tragen, um ein Abrutschen und Verletzungen zu verhindern.

Halten Sie den Steuergriff fest und führen Sie den Blasbetrieb aus, indem Sie den Steuergriff langsam hin und her bewegen. Wenn Sie die Umgebung eines Gebäudes, eines großen Steins oder Fahrzeugs säubern, richten Sie die Düse vom Objekt weg. Um eine Ecke zu säubern, beginnen Sie im Inneren der Ecke, und bewegen Sie sich dann aus der Ecke heraus.

► **Abb.35**

Wenn Sie die Maschine absetzen, entriegeln Sie die Schnallen des Brustgurtes und des Hüftgurtes, falls vorhanden. Setzen Sie die Maschine dann langsam auf einer stabilen Oberfläche, z. B. einer Werkbank, ab.

► **Abb.36:** 1. Schnalle

# WARTUNG

**⚠ VORSICHT:** Vergewissern Sie sich immer, dass die Maschine ausgeschaltet ist und die Akkus entfernt wurden, bevor Sie versuchen, eine Inspektion oder Wartung durchzuführen.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

## Reinigen der Maschine

**ANMERKUNG:** Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünnern, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.

Reinigen Sie die Maschine, indem Sie sie mit einem trockenen oder einem in Seifenwasser getauchten und ausgewringenen Tuch abwischen.

Entfernen Sie Staub oder Schmutz von der Entlüftungsöffnung.

► **Abb.37:** 1. Entlüftungsöffnung

## Lagerung

Entfernen Sie immer die Akkus, bevor Sie die Maschine lagern.

Lagern Sie die Maschine an einem Ort, der für Kinder unzugänglich und weder Feuchtigkeit noch Regen oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.

Sie können den Faltriemen von hinten an den linken Schultergurt anschnallen.

Stellen Sie die Blasrohre in eine aufrechte Position für eine sichere und platzsparende Lagerung.

► **Abb.38:** 1. Faltriemen 2. Aufhängering 3. Steuergriff 4. Spannhebel

**HINWEIS:** Drehen Sie den Steuergriff nach unten in die geschlossene Position, wie in der Abbildung gezeigt. So bleibt die Maschine stabil.

Die Aufhängeöse ermöglicht eine einfache Aufbewahrung, wenn die Maschine nicht benutzt oder zwischen Arbeitsplätzen hin und her transportiert wird. Sie können eine Aufhängeöse auch verwenden, damit Sie die Maschine bequem greifen und mitnehmen können.

► **Abb.39:** 1. Aufhängeöse

# FEHLERSUCHE

Bevor Sie den Reparaturdienst anrufen, führen Sie zunächst Ihre eigene Inspektion durch. Falls Sie ein Problem finden, das nicht in der Anleitung erläutert wird, versuchen Sie nicht, die Maschine zu zerlegen. Wenden Sie sich stattdessen an autorisierte Makita-Kundendienstzentren, und achten Sie darauf, dass stets Makita-Ersatzteile für Reparaturen verwendet werden.

Zustand der Unregelmäßigkeit	Wahrscheinliche Ursache (Funktionsstörung)	Abhilfemaßnahme
Der Motor läuft nicht.	Es ist kein Akku installiert.	Installieren Sie den Akku.
	Akkustörung (Unterspannung)	Den Akku aufladen. Falls Laden nichts nützt, den Akku austauschen.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Der Motor bleibt nach kurzer Zeit stehen.	Der Ladestand des Akkus ist niedrig.	Den Akku aufladen. Falls Laden nichts nützt, den Akku austauschen.
	Überhitzung.	Brechen Sie die Benutzung der Maschine ab, um sie abkühlen zu lassen.
Die Maschine erreicht die Maximaldrehzahl nicht.	Der Akku ist falsch eingesetzt.	Installieren Sie den Akku gemäß der Beschreibung in dieser Anleitung.
	Die Akkuleistung lässt nach.	Den Akku aufladen. Falls Laden nichts nützt, den Akku austauschen.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Ungewöhnliche Vibration: ⇒ Die Maschine unverzüglich stoppen!	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Der Motor bleibt nicht stehen: ⇒ Den Akku unverzüglich entfernen!	Funktionsstörung der Elektrik oder Elektronik.	Entfernen Sie den Akku, und wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.

# SONDERZUBEHÖR

**⚠ VORSICHT:** Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Produkt empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Enddüse 81
- Flachdüse
- Hüftgurt
- Akkuhalter
- Original-Makita-Akku und -Ladegerät

**HINWEIS:** Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Produktpaket enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

## Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

## Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)



885B55-979  
EN, PL, HU, SK,  
CS, UK, RO, DE  
20260114